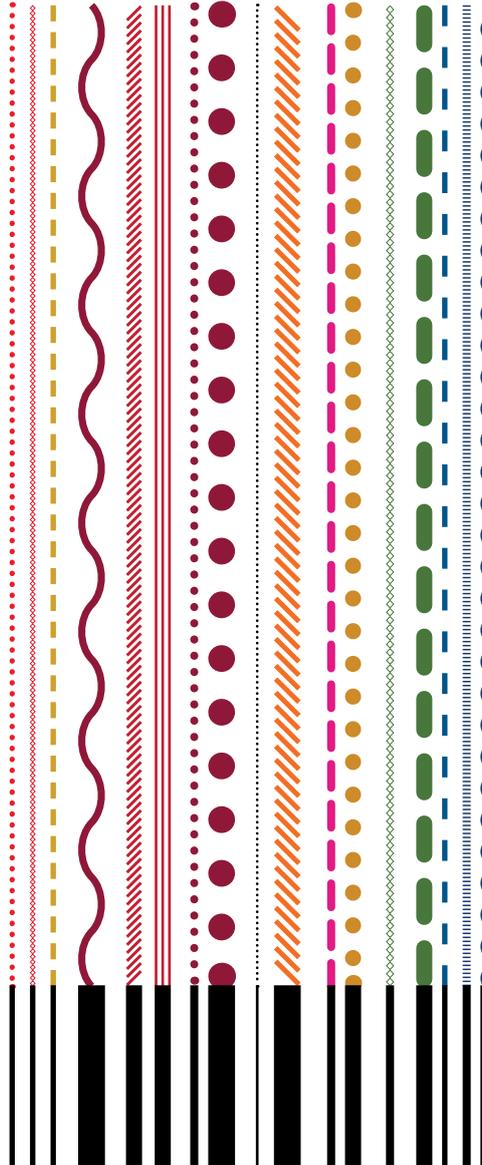


# التقرير السنوي لعام ٢٠٢٢

تنويع التجارة في أوقات الأزمات



مركز التجارة الدولية هو الوكالة الدولية الوحيدة التي تركز كامل جهودها؛ من أجل النهوض بالمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، من خلال المعونة المقدمة لصالح التجارة. من خلال التعاون مع الشركاء؛ بغية تعزيز القدرة التنافسية التجارية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، تساعد في بناء قطاعات تصدير مستدامة وناشطة بالحياة توفر فرصًا في مجال الأعمال الحرة، ولا سيما للنساء والشباب والمجتمعات الضعيفة.

# أثر التجارة على الدوام



٦	مقدمة
٨	إستراتيجيتنا في لحظة
٩	كيفية إجراء أعمالنا
١٠	كيف ترتبط مشاريعنا بأهداف التنمية المستدامة
١٢	مراجعة العام لدينا

## تدخلاتنا: تنويع التجارة في أوقات الأزمات

١٥	نتائجنا لعام ٢٠٢٢
١٦	نطاقات التأثير لدينا
١٨	سلاسل القيمة المستدامة والمرنة

### دراسات الحالة

٢٤		٢٢		٢٠	
	مستقبل مشرق لمزارعي شيانغرا والباشميننا في نيبال		أصوات كاربيبة فريدة برزت في مهرجان الموسيقى الدولي		المنح اللائقة تمنح المزارعين الفقراء في باكستان إمكانية الحصول على التمويل

٢٦	التجارة الشاملة
٢٨	تسليط الضوء – الريادة في التمكين الاقتصادي للمرأة

### دراسات الحالة

٣٤		٣٢		٣٠	
	وضع الحدود بناسب التاجرات في آسيا الوسطى		ثمار السلام: من كولومبيا إلى العالم		كرة القدم: القوة للشباب

## التجارة المراعية للبيئة

دراسات الحالة

٣٦



٤٢

رحلة مثمرة نحو تحقيق الكفاءة في استخدام الموارد في المنسوجات المصرية



٤٠

ربط المشترين بالموردين اصداقاء البيئة في شبكة مراعية للمناخ



٣٨

التحول من الأفيون إلى البن العضوي: الأمل الجديد لمزارعي هوفان

٤٤

## التجارة الرقمية

٤٦

تسليط الضوء – الارتقاء بالاتصال الرقمي للمستوى التالي

دراسات الحالة



٥٢

سريلانكا تتبنى تشريعات شاملة لحماية البيانات



٥٠

عندما تنتقل التكنولوجيا إلى المزرعة



٤٨

اللاجئون والشباب ينضمون إلى الاقتصاد الرقمي المستقل

٥٤

## التكامل الإقليمي والتجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب

٥٦

تسليط الضوء – وضع منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية موضع التنفيذ

دراسات الحالة



٦٢

منظمات دعم الأعمال تساند التكامل في الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا



٦٠

العلامة التجارية الكينية للعناية بالبشرة تتفوق على السوق الصينية



٥٨

ما تبذله أفريقيا: سلاسل القيمة لتعزيز التجارة فيما بين البلدان الأفريقية

٦٤

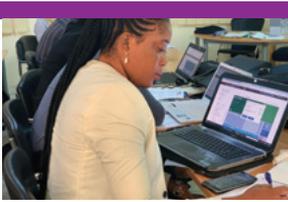
## النطاقات المحددة بلا تأثير

دراسات الحالة



٧٠

فتح آفاق جديدة للشركات الصغيرة في العراق



٦٨

جميع البلدان الأقل نموًا مجهزة لاستغلال أدوات معلومات التجارة الحرة



٦٦

منظور القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام ٢٠٢٢: طريق للنمو من خلال الخدمات المرتبطة

٧٣	إدارة النتائج
٧٤	عرض القيمة لدينا
٧٥	الثقة
٧٥	إدارة المخاطر
٧٥	الضوابط الداخلية
٧٦	الإدارة المستندة إلى النتائج
٧٦	التقييم المستقل
٧٨	التعميم
٧٩	الخبرة
٧٩	إدارة الموارد البشرية
٨١	الابتكار
٨٢	إدارة البيانات
٨٣	التربط
٨٣	الشراكات
٨٥	الاتصالات والتواصل
٨٨	تسليط الضوء - تمكين المجتمعات من خلال الشراكات
٩٠	البراءة
٩٠	حشد الموارد
٩٠	لمحة عامة عن الشؤون المالية

## الملاحق



- الملحق الأول: التعاون التقني لمركز التجارة الدولية حسب المنطقة ونطاق التأثير
- الملحق الثاني: لمحة عن موظفي مركز التجارة الدولية
- الملحق الثالث: توزيع التكاليف حسب جنسية الخبراء وجنسهم
- الملحق الرابع: جدول المساهمات الطوعية للصندوق الاستئماني لمركز التجارة الدولية
- الملحق الخامس: منشورات مركز التجارة الدولية لعام ٢٠٢٢ والمنظمات المساهمة

للاطلاع على الملاحق، يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً أو زيارة: [intracen.org/annual-report](https://intracen.org/annual-report).

# الاختصارات

مركز التجارة الدولية	ITC	مبادرة سيل العيش على أساس المنطقة - غاريسا	ABLI-G
وحدة التفتيش المشتركة	JIU	التقرير التجميعي للتقييم السنوي	AESR
أقل البلدان نمواً	LDC	منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية	AfCFTA
الصندوق الاستئماني المتعدد الشركاء	MPTF	رابطة أمم جنوب شرق آسيا	ASEAN
المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة	MSMEs	مرصد التجارة الإفريقي	ATO
صندوق هولندا الاستئماني	NTF	فيما بين الشركات	B2B
تكلفة دعم البرنامج	PSC	منظمة دعم الأعمال	BSO
الميزانية العادية	RB	معرض الصين الدولي للاستيراد	CIIE
كفاءة استخدام الموارد والإنتاج الدائري	RECP	ثاني أكسيد الكربون	CO2
مبادرة توظيف اللاجئين ودعم المهارات	RESI	السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي (الكوميسا)	COMESA
تعزيز سلسلة القيمة الزراعية والغذائية وتحسين السياسة التجارية	SAAVI	مؤتمر الأمم المتحدة السابع والعشرون للتغير المناخي لعام ٢٠٢٢	COP27
هدف التنمية المستدامة	SDG	التنوع والشمول	D&I
التجارة من أجل التنمية المستدامة	T4SD	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا	ECOWAS
منظمة ترويج التجارة	TPO	مبادرة الأزياء الأخلاقية	EFI
مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية	UNCTAD	الاتحاد الأوروبي	EU
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	UNDP	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	FAO
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	UNIDO	النمو من أجل النهوض بالريف والتقدم المستدام	GRASP
خطة عمل الأمم المتحدة على نطاق المنظومة	UN-SWAP	الموارد البشرية	HR
منظمة التجارة العالمية	WTO	وحدة التقييم المستقل	IEU
خارج الميزانية	XB	منظمة العمل الدولية	ILO



بالنسبة للعديد من المجتمعات والشركات والحكومات في جميع أنحاء العالم، شهد عام ٢٠٢٢ المزيد من التقلبات وعدم اليقين والتعقيدات مقارنة بالعام الذي يسبقه، وذلك بالنسبة للعديد من المجتمعات والشركات والحكومات في جميع أنحاء العالم. بالنسبة للعديد من عملاء مركز التجارة الدولية، اختبرت العوامل الأربعة: "فيروس كورونا، والتغير المناخي، والنزاعات، وارتفاع تكلفة المعيشة" قدرتهم على الصمود بشكل غير مسبوق.

وفي مقال رأي أُصدر في منتصف العام، والذي شارك في كتابته المدير العام لمنظمة التجارة العالمية وأمين مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، رأينا أن الأزمات المتداخلة قد قوضت سنوات من مكاسب التنمية التي تحققت بشق الأنفس. فقد تمخضت عن أصعب الظروف الاقتصادية منذ إنشاء النظام المتعدد الأطراف. ولقد ذكرنا أن "البلدان التي بدت في طريقها للازدهار والاستقرار تحقّق الآن في هابوية الديون والهشاشة وعدم اليقين بما سيحدث مستقبلاً".

لأول مرة منذ ثلاثة عقود، انخفض مؤشر التنمية البشرية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على مستوى العالم لمدة عامين متتاليين، مما أسفر عن انتكاس التقدم نحو تحقيق أهداف التنمية المستدامة. لقد عانت الإنسانية من ويلات الكثير من الكوارث الطبيعية التي زادت من خطورة الوضع، ففي باكستان على سبيل المثال، أودت الفيضانات بحياة أكثر من ١٧٠٠ شخص وشردت ٧ ملايين في عام ٢٠٢٢. كما أثر الجفاف في شرق أفريقيا على أكثر من ٣٦ مليون شخص، مما دفع الكثير من الأشخاص إلى حافة المجاعات. وأيضاً هددت موجة الحر التي حطمت الرقم القياسي في الصين الأرواح وإنتاج الغذاء. ولا ريب أن تلك الظواهر الجوية المتطرفة وغيرها العديد من الظواهر نجم عنها أضرار بقيمة عشرات المليارات، بالإضافة إلى معاناة إنسانية شديدة الوطأة، خاصة بين الفئات الأكثر ضعفاً.

يعتبر عام ٢٠٢٢ دعوة للاستيقاظ. دعوة للتذكير بالسبب في أهمية تعددية الأطراف - ولكن فقط إذا ترجمت المنظمات الدولية "أقوالها إلى أفعال"، وقدمت يد العون إلى البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والبلدان الجزرية الصغيرة والدول غير الساحلية والهشة. فهو يمثل دعوة إلى اتخاذ إجراءات منسقة ومؤثرة على أرض الواقع؛ لإعادة أهداف التنمية المستدامة إلى مسارها الصحيح. كما أنه يُعد تذكيراً بأن المعونة والتجارة وتنمية القطاع الخاص هي ثلاث ركائز أساسية لازدهار أي بلد.

لهذا السبب، قدّم مركز التجارة الدولية خلال عام ٢٠٢٢ أكثر من مجرد نداء الواجب لدعم أهداف التنمية المستدامة. في وقت غير مسبوق من الأزمات، دعمت أننا والموظفون لِدَي دائرنا الأساسية من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة.

يعرض التقرير السنوي هذا نتائج السنة الأولى من تنفيذ الخطة الإستراتيجية لمركز التجارة الدولية في الفترة ٢٠٢٢-٢٠٢٥. تضع الخطة التي تبلغ مدتها أربعة أعوام - والتي تدفع عرض القيمة ونموذج الأعمال في مركز التجارة الدولية إلى أبعد من ذي قبل - خارطة طريق جريئة لتأسيس تجارة مستدامة وشاملة وتحولية. تحدد الخطة الإستراتيجية الجديدة إطاراً يضم خمسة نطاقات تأثير للعمل الذي يقوم به مركز التجارة الدولية، والتي تركز تركيزاً مباشراً على تعظيم روح المنافسة للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة وقدرتها على الصمود.

وقد أطلقنا خلال عام ٢٠٢٢، أربعة "مشاريع طموحة"؛ لضمان مواصلة مركز التجارة الدولية لوضع جدول أعمال عالمي يربط تجارة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة بالتواصل الرقمي والنوع الاجتماعي ومراعاة البيئة

والشباب. وعلى مدار العام، أثمرت المشاريع الطموحة المنجزة عن نتائج واعدة بالفعل: نُفذ برنامج الاتصال الرقمي لدينا "Switch ON"، والذي يهدف إلى ربط ودعم ٢٠ ألفاً من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة و ٤٠٠٠ رائد أعمال رقمي للتنافس بنجاح عبر الإنترنت في زامبيا؛ حيث تلقى رواد الأعمال الصغار استثمارات تجاوزت ٥٧٢ ألف دولار. وعلى مدى السنوات المقبلة، من المأمول أن تضخّم المشاريع الطموحة من تأثيرنا في تنشيط أهداف التنمية المستدامة.

في غانا، دعم مشروع Sankofa الذي مكنته التحالفات في سبيل دعم العمل لصغار مزارعي الكاكاو؛ لإعادة زراعة قطع الأرض المخصصة للحرارة الزراعية الديناميكية واعتماد أنظمة محاصيل متكيفة مع تقلبات المناخ، وبالتالي ربطها بسلاسل القيمة المستدامة والمرنة. ومن خلال تدريب الرعاة وتمكين الروابط السوقية، مددنا يد العون؛ بهدف تعزيز سلسلة القيمة لمنتجات صوف شيانغرا والباشمينا التقليدية في نيبال.

في عام ٢٠٢٢، استمر الشمول في قلب كل ما نقوم به. فقد أطلقنا مراكز SheTrades في جميع أنحاء أفريقيا وآسيا ومنطقة البحر الكاريبي وأمريكا اللاتينية. تمت ترقية فروع مجتمع Ye! من مركز التجارة الدولية لتزويد الشباب في أفريقيا وآسيا والشرق الأوسط بالخدمات. كما مكنت مبادراتنا لتوظيف اللاجئين وتوظيف مهارات اللاجئين الفلسطينيين والصوماليين الانضمام إلى الاقتصاد الرقمي المستقل. من خلال مشروع "كولومبيا تستطيع"، تمكن المزارعون الصغار من المناطق التي دمرها الصراع سابقاً من جني ثمار السلام.

في مؤتمر الأمم المتحدة السابع والعشرين للتغير المناخي، جلبنا صوت التجارة والمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة إلى النقاش حول المناخ. كما أطلقنا أيضاً الشبكة الذكية للمناخ التي تضم ما يقرب من ١٠ آلاف مؤسسة في البلدان النامية التي تلتزم بالانتقال منخفض الكربون. كما حسّن أكثر من ٩٠ ألف مستخدم نشط لخريطة المعايير وخريطة الاستدامة الوعي بمعايير الاستدامة الطوعية. أما في مصر والأردن، فقد قدّمنا الأدوات لشركات الملابس؛ من أجل الانتقال إلى نماذج الإنتاج الدائري.

من خلال عمليات التدريب والحوارات بين القطاعين العام والخاص والخدمات الاستشارية، عززنا بيئة تنظيمية أكثر ملاءمة للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، فيما يتعلق بالتجارة الإلكترونية والتجارة الرقمية. وقدمنا يد العون إلى سريلانكا في صياغة واعتماد أكثر التشريعات شمولاً لحماية البيانات في جنوب آسيا.

في عام ٢٠٢٢، واصل مركز التجارة الدولية القيام بدور محوري في تنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. قام برنامجنا One Trade Africa بتوعية القطاع الخاص في أكثر من ٤٠ دولة بشأن الاتفاقية. وقد عكفنا على مساندة إنشاء شبكة منظمة ترويج التجارة التابعة للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا؛ لإنشاء تحالف إقليمي له ثقله في سبيل تقديم خدمات دعم التجارة للشركات الصغيرة.



١- بامبلا كوك هاميلتون تتحدث في منتدى التجارة والاستثمار الأفريقي الكاريبي ٢٠٢٢، بربادوس ٢- زيارة الشركات المستفيدة من مركز التجارة الدولية في فينتام ٣- زيارة *Coco Hill Forest*، وهي شركة مستفيدة في بربادوس ٤- صورة جماعية لشباب وشابات خلال أسبوع التصنيع في أفريقيا عام ٢٠٢٢، في النيجر

و أتقدم بأيات الشكر إلى موظفي مركز التجارة الدولية في جنيف وفي البلدان الشريكة على تفانيهم والتزامهم خلال عام تعرض فيه تفاؤلنا من الناحية التجارية والإنمائية لاختبار قاس. الطاقة والعزيمة التي جلبوها إلى عملهم؛ وتفانيهم الراقى في خدمة عملائهم؛ وفهمهم لسبب رفع المستوى يوماً بعد يوم وكيفية القيام بذلك: كل هذه العوامل ساعدت مركز التجارة الدولية على تحقيق نتائج استثنائية تعد مصدر فخر لنا جميعاً. أرسى عمل مركز التجارة الدولية في عام ٢٠٢٢ الأسس لخارطة الطريق الطموحة المنصوص عليها في خطتنا الإستراتيجية، وأعاد أهداف التنمية المستدامة إلى المسار الصحيح.

خلال العام المنصرم، واصلنا تطوير المنافع العامة العالمية التي ظلت في صميم ولاية مركز التجارة الدولية لما يقرب من ٦٠ عاماً. اعتباراً من نهاية عام ٢٠٢٢، جذبت المنافع العامة العالمية لدينا – بما في ذلك مجموعة أدوات الوصول إلى الأسواق، وخريطة المعايير، وخريطة الاستدامة، وخريطة إستراتيجية التجارة، و e-Ping – ١,٤ مليون مستخدم منتظم من ١٩٠ دولة وإقليمياً، مما زاد من وعيهم بالقضايا المتعلقة بالتجارة الدولية. فخلال العام، وصلنا إلى معلم رئيسي من خلال تحقيق هدفنا المتمثل في بناء قدرات جميع البلدان الـ ٤٦ الأقل نمواً؛ لتحقيق الاستفادة الكاملة من أدوات تحليل السوق الخاصة بنا.

تطرق منظورنا بشأن القدرة التنافسية الرائدة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام ٢٠٢٢ بشكل مباشر إلى السؤال الحاسم حول كيفية إعادة إشعال النمو في عصر "العوامل الأربعة"، من خلال إثبات أن الخدمات المرتبطة تبرز كقوة فعالة للتحويل الاقتصادي. أظهر منظور القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام ٢٠٢٢ مدى إمكانية الخيارات السياسية في إعانة الشركات الصغيرة على المشاركة في هذا التغيير.

*RL Hunt*

بامبلا كوك هاميلتون،  
المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية

# إستراتيجيتنا في لمحة



ملاحظة: LDCs = أقل البلدان نمواً؛ LLDCs = البلدان النامية غير الساحلية؛ SIDS = الدول الجزرية الصغيرة؛ SVEs = الاقتصادات الصغيرة والضعيفة

# كيفية إجراء أعمالنا

## القدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة

## خدماتنا الأساسية

تقع القدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في قلب عمل مركز التجارة الدولية، مما يؤدي إلى إحداث التغيير وتحسين سبل العيش والمساهمة في أهداف التنمية المستدامة. يتحقق ذلك من خلال الحلول المصممة خصيصًا التي نقدمها من خلال خدماتنا الأساسية.

نحن نجمع خدماتنا الأساسية حول مستويات التدخل الثلاثة التي من شأنها التأثير على القدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة: القدرات على مستوى الشركة، والنظام البيئي للأعمال، وبيئة السياسة. تقدم الخدمة الأساسية الرابعة منافع عامة عالمية في المعلومات التجارية والسوقية. تشكل هذه المجالات الأربعة للخبرة الفنية معًا الكتل الأساسية لدعم عملنا.

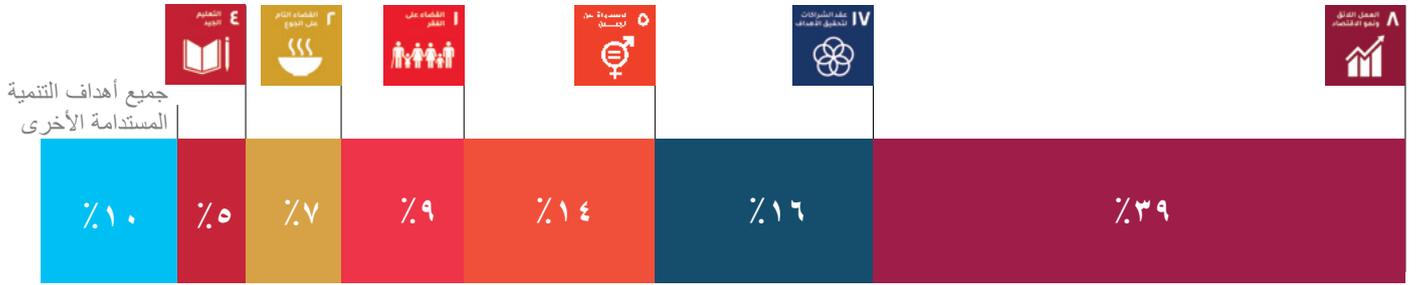
تعد أهداف التنمية المستدامة السبعة عشر، التي اعتمدها جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة عام ٢٠١٥، دعوةً عاجلةً للعمل. يدعم مركز التجارة الدولية أهداف التنمية المستدامة وتنفيذ خطة التنمية المستدامة حتى عام ٢٠٣٠ بشكل مباشر.

يساهم مركز التجارة الدولية في أهداف التنمية المستدامة، من خلال العمل بالتعاون مع واضعي السياسات ومنظمات دعم الأعمال والمؤسسات وشركاء السوق؛ لدعم القدرة التنافسية التجارية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة. لدينا أنظمة موضوعة في مكانها الصحيح لرصد النتائج وتتبع التقدم، ودعم التنفيذ السريع لأهداف التنمية المستدامة في عقدها الأخير.

## إطار النتائج المبسط من مركز التجارة الدولية



# كيف ترتبط مشاريعنا بأهداف التنمية المستدامة



التوزيع المالي لمركز التجارة الدولية حسب أهداف التنمية المستدامة في عام ٢٠٢٢ (%)

تساهم تدخّلات مركز التجارة الدولية في تحقيق أهداف التنمية المستدامة المتعددة في الوقت ذاته، وتوضح كيفية ممارسة التجارة ودعم القدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة لجدول أعمال ٢٠٣٠. ينجز عملنا الأساسي أهداف التنمية المستدامة ٨ و ١٧ و ٥ و ١ و ٢ بشكل خاص، والتي توجد في معظم مشاريع مركز التجارة الدولية. وإضافة إلى ذلك، قد ترتبط مشاريع مركز التجارة الدولية أيضًا بأهداف أخرى من أهداف التنمية المستدامة، اعتمادًا على طبيعتها. نقدم هنا مجموعة مختارة من أبرز المشاريع لعام ٢٠٢٢.



## الشعوب

- أجرت أكثر من ٣٠٠٠ مؤسسة بقيادة نسائية معاملات تجارية دولية بدعم من مركز التجارة الدولية. (٥-٥)
- في مصر، أنشأت ١٠ شركات تجارية بقيادة نسائية متاجرًا رقمية في أمازون، بالتعاون مع البنك الأوروبي للإنشاء والتعمير، مستفيدة من زيادة فرص التجارة الإلكترونية؛ وطوّرت أكثر من ٣٠ شركة مهارات تلبية طلبات المشترين، من خلال تحسين التصميم والجودة والتعبئة والتسويق والحصول على التمويل والتسعير، مما سيؤدي إلى تعاضد المبيعات والصادرات. (٥-٥)
- ارتفع دخل أكثر من ٦٠ لاجئًا صوماليًا من خلال مهام برنامج بوت كامب، وموقع Amazon Mechanical Turk، و Study Tours. لقد ربّحوا ما يقرب من ٦٠ ألف دولار في عام ٢٠٢٢، من خلال سلاسل القيمة الرقمية والحرفية. (١-١) (٤-٤)
- نفذت ٤٤ رائدة أعمال صفقات تجارية بقيمة ١,٢٩ مليون دولار على موقع SheTrades وتطبيق الهاتف المحمول. (٥-٥)
- اعتمد ٣٥٠ مزارعًا زامبيًا تقنيات لمضاعفة محاصيل القطن وتعظيم الإيرادات من مبيعات القطن والبذور. (٣-٢)
- اعتمد ٣٤٢ مزارعًا من غانا تقنيات مناسبة لحصاد حبوب البن وما بعد الحصاد، مما أدى إلى تحسين جودة الفاصوليا الخضراء التي تُباع بأسعار أعلى. (٣-٢)
- استفادت شبكة الحرفيين في شرق أفريقيا، والتي تضم ٦٧ مجتمعًا وأكثر من ١٢٠٠ حرفي، من مهارات النسيج الجديدة. في بوركينافاسو، حصل ٧ من أعضاء مجتمع الحرفيين في المؤسسة الاجتماعية CABES على ما يزيد عن ٤٨٠٠ دولارًا، و ٢٦ حرفيًا من ستة مجتمعات حققوا أرباحًا تربو على ٥٠٠٠ دولار. (٣-٢)



## السلام

- قدم مركز التجارة الدولية المساعدة التقنية المتعلقة بالإنتاج، والبنية التحتية الزراعية، والمشورة التجارية إلى ١٢ موقعًا على اتفاقيات السلام الكولومبية (من الأعضاء السابقين في القوات المسلحة الثورية لكولومبيا، الذين كانوا ينتمون مجددًا في المجتمع المدني)، الذين باعوا ٢٦ طنًا من جوز الهند مقابل ٧٠٠٠ دولار لسلاسل القيمة الوطنية في عام ٢٠٢٢. (٤-١٦)
- قدم مركز التجارة الدولية الدعم الفني والاستشاري إلى حكومة العراق بشأن انضمامها إلى منظمة التجارة العالمية، مما أدى إلى مراجعة هيكل التعريفات الجمركية في العراق بالتعاون مع الجمارك، وإلى قيام وزارة التجارة بمراجعة وتقديم الخدمات التي يعرضها العراق على منظمة التجارة العالمية. (٧-١٦) (١٠-١٧)
- في جنوب السودان، تمت توعية ٨٣٨ شخصًا (بما في ذلك ٣٩٢ امرأة) من أعضاء التعاونيات بالهياكل التعاونية والترابط فيما بين المجموعة. (٧-١٦)



## الازدهار

- في غامبيا، تم فتح ما لا يقل عن ٣٥٦ وظيفة للشباب، كما استطاع ١٢٨٥ من الشباب - بمن فيهم المهاجرون العائدون - صقل مهاراتهم المتصلة بالعمل، من خلال تعزيز التدريب الفني والمهني. (٦-٨)
- أنشئ أول مكتب للمعلومات التجارية والمساعدة الحدودية في جيكيديوغو، في غينيا، على الحدود مع سيراليون وليبيريا، لدعم صغار التجار، ولا سيما النساء والشباب، بشأن الإجراءات الحدودية. (٢-٨)
- أطلقت نسخة جديدة من أداة Marketplace Explorer في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، استفادت منها المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة وواضعي السياسات، من خلال إتاحة الفرص في الأسواق الرقمية وزيادة فهم توجهات التجارة الإلكترونية. (٣-٨)
- في قبرغيزستان، أطلقت إستراتيجية التجارة الإلكترونية؛ لمساندة ريادة الأعمال الرقمية في البلاد. (b-٩)
- في إثيوبيا، دعمت شركات التكنولوجيا ٧٤٥ وظيفة في عام ٢٠٢٢، بقيمة مبيعات سنوية تبلغ ١٢,٨ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٥٠٪ عن العام السابق. (c-٩)



## الكوكب

- سلط الضوء على الدور الحاسم للشركات الصغيرة في الحد من ارتفاع درجات الحرارة العالمية في مؤتمر الأمم المتحدة للتغير المناخي لعام ٢٠٢٢؛ حيث وقّع مركز التجارة الدولية أيضًا مذكرة تفاهم مع حكومة الولايات المتحدة للنهوض بمبادرة ربط رواد الأعمال المناخية، وأطلق النسخة التجريبية من أداة الشبكة الذكية للمناخ، الذي يربط المشترين بالأعمال الصغيرة التي تخفف من حدة تغير المناخ أو تتكيف معه. (٣-١٣)
- في جامايكا، حسن ما يزيد على ٤٠ مزارعًا من قدراتهم على حفظ النظم الإيكولوجية البرية والبحرية (بما في ذلك الاقتصاد الأزرق) والتكيف مع المخاطر المناخية، بما في ذلك ارتفاع مستويات سطح البحر والأعاصير والأمطار غير الموسمية؛ بسبب التعاون الموسع مع مؤسسة Alligator Head ومجلس صناعة جوز الهند؛ لتنوع سبل العيش للمزارعين واستعادة المجتمعات المحلية وتجويد إنتاج الأغذية، من خلال الإدارة البيئية المستدامة. (٤-٢) (٢-١٢)
- في غانا، اعتمد ١٧٤ من صغار المزارعين (من بينهم ٦٥ امرأة) أنظمة زراعة متكيفة مع تقلبات المناخ لزيادة الدخل والأمن الغذائي والتغذية. حصد المزارعون المشاركون في مشروع Sankofa، وباعوا بأكثر من ٢٥٠٠٠ دولار من المحاصيل المتنوعة، بما في ذلك البام والذرة والموكونا وكانافاليا والبسلة الهندية. بالإضافة إلى ذلك، أعاد ٢٨٥ من المزارعين الصغار زراعة ٥٥٦ قطعة أرض تمثل ١٣٩ هكتارًا من الحراثة الزراعية الديناميكية مع شتلات الكاكو وأشجار الأخشاب وأشجار الفاكهة. (٦-١٢)
- عززت قدرة وزارة الزراعة الماليزية لدعم المؤسسات الزراعية المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة لتنفيذ ممارسات الإنتاج المستدامة، من خلال التدريب على معايير التسميد ولوائحها، ومعايير المكملات الغذائية، والأمن البيولوجي للنباتات. (٦-١٢) (١٥)



## الشراكة

- أطلقت أوزبكستان وكازاخستان ونيجيريا وبوابات معلوماتية تجارية؛ ليصل العدد الإجمالي لهذه النظم إلى ٢٦ نظامًا. تساهم البوابات في رفع مستوى الشفافية في مجال التجارة. تلقت البوابات الثلاث الجديدة ما يزيد عن ٥٠٠ ألف زيارة خلال عام ٢٠٢٢. (١٠-١٧) (١١-١٧)
- أحزرت أوزبكستان تقدمًا في سبيل الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية بدعم من مركز التجارة الدولية. (٨-١٦) (١٠-١٧) (١٣-١٧)
- ساهم مركز التجارة الدولية في تحقيق زيادة هائلة في صادرات البلدان النامية، من خلال مجموعة أدوات تحليل الأسواق المجانية عبر الإنترنت. تشير دراسة استقصائية للمستخدمين بأن الأدوات قد يسرت ١٩٤ مليون دولار في المعاملات التجارية في عام ٢٠٢٢. (٢-٨) (١١-١٧)

# مراجعة العام لدينا

## كانون الثاني/يناير



## شباط/فبراير



- مركز التجارة الدولية وأمانة الكومنولث يوقعان مذكرة تفاهم للنهوض بتنمية القطاع الخاص
- تجريب شراكة جديدة مع منصة التصميم Canva؛ لتحسين مهارات رواد الأعمال
- برنامج One Trade Africa التابع لمركز التجارة الدولية لدعم مجلس الأعمال الأفريقي بعد توقيع الشراكة

- إبرام شراكة بين مركز التجارة الدولية و Mercado Libre؛ من أجل محور الأمية الرقمية للشركات التي تقودها النساء في أمريكا الجنوبية
- إطلاق نظام عموم أفريقيا للدفع والتسوية بدعم من مركز التجارة الدولية

## آذار/مارس



- اختتام مشروع SheTrades Rwanda بنتائج مبهرة بالنسبة لرائدات الأعمال والمزارعات
- سن تشريع لحماية البيانات في سريلانكا بدعم من مركز التجارة الدولية
- الفائز بجائزة الاتحاد الدولي للاتصالات ومركز التجارة الدولية SheTrades Hackathon من نيجيريا

## نيسان/إبريل



- شراكة مركز التجارة الدولية وشركة DHL لدفع عجلة مبيعات التجارة الإلكترونية في آسيا الوسطى
- المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية عند إطلاق مركز جامعة جورج تاون للتجارة والتنمية الشاملة

## أيار/مايو



- المؤتمر الثالث عشر لمنظمة ترويج التجارة العالمية والجوائز الذي عُقد في غانا
- إطلاق برنامج NTF V Ghana لتعزيز قطاعي التكنولوجيا والأعمال الزراعية
- في دافوس، يتحدث المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية عن إقامة شراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين للعمل المناخي الجذري
- أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ومركز التجارة الدولية يوقعان اتفاقية؛ لضمان بدء أعمال منطقة التجارة الحرة للشركات الصغيرة

## حزيران/يونيو



- مركز التجارة الدولية يقود الاحتفال العالمي بيوم المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة
- في المؤتمر الوزاري الثاني عشر لمنظمة التجارة العالمية، سلطت المديرية التنفيذية للمركز والمدير العام لمنظمة التجارة العالمية الضوء على عمل رواد الأعمال من النساء

## تموز/يوليو

## آب/أغسطس



- إطلاق باكستان لإستراتيجية التصدير الوطنية للقطاعات ذات الأولوية بدعم من مركز التجارة الدولية
- إصدار النسخة السادسة من حالة الأسواق المستدامة
- تعاون مركز التجارة الدولية مع المنظمة العالمية للملكية الفكرية؛ لتنظيم حلقة دراسية شبكية لليوم الدولي للشباب؛ بشأن التضامن فيما بين الأجيال



- مساهمة مركز التجارة الدولية في منشور Aid for Trade Global Review مع GreenToCompee

## أيلول/سبتمبر

## تشرين الأول/أكتوبر



- شراكة مركز التجارة الدولية وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية؛ لإطلاق التمويل للشركات الصغيرة



- تعمق منتدى التجارة من أجل التنمية المستدامة في إدارة الاستدامة والمشهد التنظيمي
- إصدار منظور القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة بشأن الخدمات المرتبطة
- تحديد تقرير التجارة الأفريقية الكاربية الموسع لإمكانات التصدير البالغة مليار دولار على مدى خمس سنوات
- حصول أوائل الخريجين على شهادة الدبلوماسية التجارية من مركز التجارة الدولية في غانا
- إطلاق مشروع جديد للتجارة الإلكترونية في أمريكا الجنوبية؛ لتمكين رواد الأعمال من النساء

## تشرين الثاني/نوفمبر



- في مؤتمر الأمم المتحدة للتغير المناخي لعام ٢٠٢٢، يسلط مركز التجارة الدولية الضوء على دور التجارة والشركات الصغيرة في تحقيق اتفاقية باريس
- إطلاق منصة Climate Smart Network التي تربط المشترين بموردين يراعون البيئة
- اختتام مشروع ريادة الأعمال للشباب من غامبيا Tekki Fii بعد إتاحة آلاف الوظائف
- إطلاق تقرير من ما تنبأ أفريقيا في قمة الاتحاد الأفريقي في النيجر
- مشاركة مركز التجارة الدولية في تنظيم أول منتدى تجاري وطني للعراق على الإطلاق
- شراكة مركز التجارة الدولية وشركة Unilever؛ لزيادة المشتريات المستجيبة للنوع الاجتماعي في إندونيسيا



- في مجموعة العشرين بإندونيسيا، يتحدث المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية عن التجارة الرقمية وسلاسل القيمة العالمية المستدامة
- توقيع مركز التجارة الدولية ولجنة الصليب الأحمر الدولية خطاب نوايا؛ لتوسيع نطاق التعاون في إطار الصلة الإنسانية والإنمائية
- الإعلان عن الفائزين بجائزة مبادرة أبطال الشركات الصغيرة



لعب مركز التجارة الدولية  
دورًا نشطًا في ١٣٤ دولة  
في عام ٢٠٢٢





# تدخلاتنا

## تنويع التجارة في أوقات الأزمات



## توافق الآراء، الخطط الموضوعة للتنفيذ، اتخاذ إجراءات في مجال السياسات

٥٨ حالة من السياسات والإستراتيجيات واللوائح  
المتعلقة بالتجارة جرى إدخالها أو تغييرها لصالح القدرة  
التنافسية لدى المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة،  
مع إسهامات قطاع الأعمال



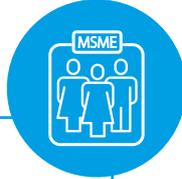
## إذكاء الوعي

< ٥٢٠ ألف عميل اكتسبوا وعيًا أكبر بالتجارة  
الدولية من استخدام معلومات الأعمال والمعلومات التجارية  
والسوقية الخاصة بمركز التجارة الدولية، وتمثل النساء أكثر من  
٤٠٪ من المستخدمين المسجلين للمنافع العامة العالمية



## المعرفة والمهارات وبناء القدرات

< ٤٢٠٠٠ يوم من التدريبات وحلقات العمل  
< ٧٧ ألف مشارك في الأكاديمية التجارية  
للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، تمثل نسبة ٢٣٪ منهم من  
المشاركين المعتمدين و٤٨٪ من النساء، ويتابع الكثير أكثر من  
دورة تدريبية واحدة



## الإجراء الخاص بالمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة

< ٢٧ ألف مؤسسة من المؤسسات المتناهية الصغر  
والصغيرة والمتوسطة حسنت من قدرتها التنافسية منها ١٠ آلاف  
مؤسسة من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة  
والمتوسطة تديرها النساء

< ٩٦٠٠٠ مؤسسة من المؤسسات المتناهية الصغر  
والصغيرة والمتوسطة تجري المعاملات التجارية الدولية، منها  
أكثر من ٣٠٠٠٠ مؤسسة من المؤسسات المتناهية الصغر  
والصغيرة والمتوسطة تديرها النساء

< ٥٠٠٠ من عمليات التحسين في الأداء المؤسسي

< ٧٣٪ من التدخلات القطرية المخصصة في البلدان  
ذات الأولوية

< ٣٩٪ من التدخلات في البلدان الأقل نموًا

# نطاقات التأثير لدينا

من أجل الاستفادة إلى أقصى حد من إسهام القدرة التنافسية لدى المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في أهداف التنمية المستدامة، تركز الخطة الإستراتيجية التابعة لمركز التجارة الدولية خلال الفترة ما بين ٢٠٢٢ و ٢٠٢٥ على خمسة نطاقات تأثير، بالإضافة إلى مجموعة من الأعمال المتمثلة في النطاقات المحددة بلا تأثير. ومن أجل تحقيق نتائج مستدامة في هذه النطاقات، نعكف على جمع الخبرات في خدماتنا الأساسية الأربع من خلال أدوات ومنهجيات ونهج محددة.

يوضح الشكل أدناه مجموعة من نطاقات التأثير والخدمات الأساسية - مع ذكر أمثلة من نطاق التأثير المتعلق بالتجارة المراعية للبيئة والخدمة الأساسية للمنافع العامة. ويوضح الشكل نهج المصنوفة الجديد لمركز التجارة الدولية في تقديم الخدمات.

في هذا القسم من التقرير السنوي لمركز التجارة الدولية لعام ٢٠٢٢، نظهر مدى تحقيق النتائج بواسطة خدماتنا الأساسية في كل نطاق من نطاقات التأثير لدينا في عام ٢٠٢٢.

## نهج مصنوفة مركز التجارة الدولية عبر نطاقات التأثير والخدمات الأساسية: أمثلة مختارة



ملاحظة: يقدم هذا الشكل عينة توضيحية محصورة جداً لأدوات ومنهجيات مركز التجارة الدولية لنطاق التأثير بشأن "التجارة المراعية للبيئة" والخدمة الأساسية "للمنافع العامة". وتتقاطع الخدمة الأساسية ونطاق التأثير في مجال المصنوفة المتمثل في "المنافع العامة المتعلقة بالتجارة المراعية للبيئة". ويمكن إدماج الأدوات والخدمات التي تم إعدادها لنطاق تأثير ما في نطاقات التأثير الأخرى. وتشير علامات الحذف في كل مربع إلى الأدوات والمنهجيات والخدمات التي يقدمها مركز التجارة الدولية لمجال المصنوفة المحدد هذا.



## سلاسل القيمة المستدامة والمرنة

### النتائج الرئيسية ٢٠٢٢

في سبيل تحقيق أهداف نطاق تأثير سلاسل القيمة المستدامة والمرنة، يقوم مركز التجارة الدولية بحشد واضعي السياسات ومنظمات دعم الأعمال والقطاع الخاص لوضع الإستراتيجيات وإقامة التحالفات. وعلى مستوى المؤسسة، نعزز العرض والإنتاج في ضوء فرص السوق، وندعم الممارسات الإدارية وتحفيز الابتكار. وندعم المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في أنشطة التوريد والتسويق والروابط السوقية.

استجابةً لطلب المتزايد على الإنتاج والتجارة المستدامين، نساعد المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة على الإلمام بمعايير الاستدامة الاجتماعية والبيئية والالتزام بها على طول سلاسل القيمة والاستفادة من فرص السوق ذات الصلة والارتقاء بمستوى الإنتاج والكفاءات. ونسعى أيضاً إلى التأثير في طريقة إيجاد القيمة وتوزيعها، وأيضاً مد يد العون إلى المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية؛ من أجل الحصول على منافع وخدمات ذات قيمة أعلى.

يعمل مشروع "Sankofa" (سانكوفاف) في غانا، المدعوم من جانب التحالف من أجل العمل، على امتداد سلسلة قيمة الكاكاو والمحاصيل المرتبطة به؛ بغية تعزيز إضافة القيمة وتكامل سلسلة القيمة لصغار المزارعين. وفي عام ٢٠٢٢، واصل المشروع تعزيز الشراكات مع المعالجات المحلية Niche Cocoa و Premium Foods و Sankofa Snack Foods و Musa Yams، من بين آخرين، وعمل مع شركات التصدير والشراء KKFU و Chocolats Halba لدعم إدراج معلومات الاستدامة في دورات تقديم تقاريرها.

وتم تعزيز إحدى عشرة شراكة بين القطاعين العام والخاص، من خلال نهج التحالفات؛ من أجل العمل لشراء المحاصيل ذات الصلة.

بالنسبة إلى نتائج المستفيدين، قام ٢٨٥ مزارعاً صغيراً بإعادة زراعة ٥٥٦ قطعة أرض تبلغ مساحتها ١٣٩ هكتاراً من نظم الحراثة الزراعية الدنميكية التي تضم شتلات الكاكاو والأخشاب وأشجار الفاكهة. إضافة إلى ذلك، اعتمد ١٧٤ مالِكاً من صغار الملاك نظم زراعة متكيفة مع تقلبات المناخ وتنوع إنتاج الكاكاو والمحاصيل المرتبطة به؛ من أجل تحسين الدخل والأمن الغذائي والتغذية. وباع أكثر من ١١٠٠ مزارع (٤٠٤ سيدات) ما قيمته ٩٧٨٦٣ دولاراً من الأيام، بينما

يُعد ربط المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة بسلاسل القيم ومساعدتها على تحقيق النجاح المنشود في التجارة العالمية، أمراً أساسياً لمهمة مركز التجارة الدولية. وتتمحور منهجياتنا حول الاستدامة والقدرة على الصمود. ويستهدف مركز التجارة الدولية القطاعات ذات الإمكانيات الأكبر لتحقيق التغيير التنموي، خاصة بالنسبة إلى النساء والشباب والأشخاص الذين يعيشون في أوضاع هشّة.

نعمل مع أصحاب المصلحة؛ من أجل تحسين الدخل وزيادة فرص العمل وتحفيز انتقال الآثار الإيجابية غير المباشرة إلى قطاعات اقتصادية أخرى. ونقوم على نحو مشترك بإعداد الاستجابة المناسبة لتطوير القطاعات والمشاريع، ومواءمة تطلعات العملاء وقدراتهم وديناميات السوق. وفي ضوء الاضطرابات الأخيرة في سلسلة الإمداد، شحذنا أدواتنا لتحسين قدرة المؤسسات على الصمود.

### النتائج الرئيسية

- في غانا، أعاد ٢٨٥ مزارعاً صغيراً زراعة ٥٥٦ قطعة أرض مخصصة للحراثة الزراعية الدنميكية، واعتمد ١٧٤ مزارعاً صغيراً (٥٦ امرأة) نظم محاصيل متكيفة مع تقلبات المناخ وتنوعها.
- اعتمدت ٦٨٥٩ مؤسسة (٩٤٤ مؤسسة مملوكة للنساء و/أو تحت إدارتهن) في قطاعي المنسوجات والملابس في آسيا، بما في ذلك جنوب آسيا، نظاماً جديداً للمراجعة الاجتماعية العمالية.
- في قطاع البن الإثيوبي، أبرمت صفقة بقيمة ١,٣ مليون دولار لـ ٣٠٠٠ مزارع، تلاها مبيعات إضافية بقيمة ٩١٤٢٩١ دولاراً. وقام ما مجموعه ٢٧٢٣ مزارع بن إثيوبي بتحسين ممارساتهم من خلال التدريب والتنوع.
- اعتمد ٣٥٠ مزارع قطن في زامبيا تقنية لمضاعفة محصول القطن لديهم، مما يزيد من قدرتهم على الكسب.
- تبنت باكستان خارطة طريق لتحسين الامتثال لاتفاق منظمة التجارة العالمية المتعلق بتيسير التجارة. وأقرت كوراساو وميكرونيزيا إستراتيجيات التصدير الوطنية والقطاعية.



إحدى مزارعات القطن في معرض زامبيا الزراعي

باع ٢٧٠ مزارعاً (١٢٩ سيدة) المحاصيل المرتبطة بها بقيمة ٦٨٤٤ دولارًا. كما حصد صغار المزارعين محاصيل متنوعة وباعوها بقيمة ٢٥٥٦٩ دولارًا.

بناءً على التعاون المثمر الذي حققته التجارة من أجل التنمية المستدامة مع برنامج التقارب الاجتماعي والعمالي، زاد عدد الملفات التعريفية المستضافة على بوابة برنامج التقارب الاجتماعي والعمالي بمقدار الثلث، لتصل إلى ما يقرب من ١٠٠٠٠ منشأة. وتتوفر البوابة الآن في ٥٩ بلداً، وهي أداة عبر الإنترنت تم إنشاؤها بواسطة مركز التجارة الدولية، وتعمل على تبسيط الشفافية وإمكانية التتبع في سلاسل القيم المتعلقة بقطاعي المنسوجات والملابس، من خلال تمكين المصانع من تخزين بيانات التقييم الاجتماعي والعمالي التي تم التحقق من صحتها ومشاركتها بأمان مع شركاء العلامة التجارية.

في عام ٢٠٢٢، اعتمدت ٦٨٥٩ مؤسسة من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة نظام المراجعة، ومن ثم زادت من قدرتها التنافسية الدولية؛ حيث أبلغ عدد من المنشآت عن معظم التغييرات في الصين وتركيا والهند وفيتنام وبنغلاديش وإندونيسيا وباكستان وسريلانكا.

في إثيوبيا، يهدف مشروع تطوير سلسلة القيمة بإدارة صندوق هولندا الاستثماري - المرحلة ٥ إلى تحسين سبل العيش والقدرة التنافسية لصغار المزارعين والمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة المعنية بمجال الأعمال التجارية الزراعية في قطاع البن، مع التركيز على الرقمنة. وأبرمت صفقة لـ ١٥ حاوية من بن Djimmah (جيمبا) - ما يعادل حوالي ١,٣ مليون دولار مدفوعة في بلد المنشأ - في عام ٢٠٢٢ من خلال التحالف؛ من أجل العمل مع تجار البن لدى شركة List + Beisler. وكان السعر أعلى بنسبة ٤٪ تقريباً من البن ذي النوعية التجارية المماثلة، مما حقق استفادة لـ ٣٠٠٠ مزارع.

وبلغت صفقة أخرى مع اتحاد تعاونيات أوروبا لمزارعي البن ما يقرب من مليون دولار. وفي حدث World of Coffee لعام ٢٠٢٢ في ميلانو، أبرمت أوروبا، بدعم من مركز التجارة الدولية، صفقة تزيد قيمتها عن ٩٠٠ ألف دولار مع Swiss Cafema International.

منذ عام ٢٠١٨، نفذ مركز التجارة الدولية مشروعاً ملاماً للأعمال التجارية مدته خمس سنوات من مجموعة دول أفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ بالشراكة مع الأمانة العامة لمجموعة دول أفريقيا والكاريبي والمحيط الهادئ والمفوضية الأوروبية، ودعم سلاسل القيم، من خلال سياسات شاملة وترويج الاستثمار والتحالفات. وفي عام ٢٠٢٢، اعتمد ٣٥٠ مزارعي القطن في زامبيا تقنية لتحسين الغلات بعد تلقي التدريب ومراقبة النتائج من قطع الأراضي النموذجية التي أعدها مركز التجارة الدولية في عام ٢٠٢١، حيث تضاعفت الغلات. وسيؤدي اعتماد هذه التقنية إلى تعاضد الأرباح المحتملة التي تدرها مبيعات القطن والبذور.

في عام ٢٠٢٢، شارك مركز التجارة الدولية مع المديرية العامة للشركات الدولية التابعة للمفوضية الأوروبية في إصدار منشور عن جعل الإلزامية حقوق الإنسان والعناية الواجبة البيئية صالحة للجميع - إرشادات عن إعداد دعم مصاحب فعال وشامل لتشريعات العناية الواجبة. ويسلط المنشور الضوء على أهمية المسؤولية المشتركة في عصر الإلزامية هذا في مجال حقوق الإنسان والعناية الواجبة البيئية، كما يدمج وجهات نظر الشركات التي تتعامل مع المستهلكين مباشرة في أوروبا، وتلك الخاصة بالمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة وتعاونيات المزارعين ومنظمات الأعمال من البلدان النامية.

## الجهات التمويلية لنطاق التأثير في عام ٢٠٢٢ : سلاسل القيمة المستدامة والمرنة

### الجهات التمويلية للنافذة الأولى للصندوق الاستثماري التابع لمركز التجارة الدولية

كندا، فنلندا، ألمانيا، أيسلندا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا

### الجهات التمويلية الخاصة بالمشروع

الاتحاد الأوروبي، سويسرا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، هولندا، جمهورية كوريا، ألمانيا، السويد، بلجيكا، بنك قطر للتنمية، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، الصين، الإطار المتكامل المعزز، بنك التصدير والاستيراد الأفريقي، اليابان، الولايات المتحدة الأمريكية، Chocolats Halba/Coop Genossenschaft، إيطاليا، كوراساو، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، شركة النفط في ولايات ميكرونيزيا الموحدة، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، مرفق المعايير وتنمية التجارة، الصندوق الاستثماري المتعدد الشركاء، الاتحاد الدولي لمصنعي المنسوجات، مبادرة الزراعة المستدامة، الاتحاد الأوروبي لفصنعي الأعلاف المركبة (FEFAC)، المؤسسة السويسرية للتعاون التقني (Swisscontact)، بوتان، وكالة ترويج الصادرات التجارية في سانت لوسيا، فنلندا، منظمة العمل الدولية، منصة البن العالمية، فلاندرز للاستثمار والتجارة



## المنح اللائقة تمنح المزارعين الفقراء في باكستان إمكانية الحصول على التمويل

### التحدي

المنحة اللائقة هي تحويل الأموال إلى صغار المزارعين والمنتجين والمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة - التي لا يتعين عليهم سدادها - والتي تتناسب مع إسهاماتهم الخاصة وتستخدم لتعزيز الإنتاجية والاندماج في سلاسل القيم وفتح الباب لفرص النمو. وتوزع المنح، التي تُصرف بالشراكة مع صندوق تخفيف حدة الفقر في باكستان، في مناطق مختارة في مقاطعتي السند وبلوشستان في المناطق الجنوبية الشرقية والجنوبية الغربية من باكستان.

لضمان حصول المزارعين الريفيين والمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة على أكبر قدر من الفوائد والآثار الناتجة عن هذه المنح، يعمل النمو من أجل النهوض بالريف والتقدم المستدام على توفير التوجيه بشأن وضع خطط الأعمال وتحسين مستوى الإلمام بالأمور المالية. ويشارك أيضًا الممارسات في التعامل مع المؤسسات المالية.

غالبًا لا يتم تسجيل الشركات الصغيرة ومزارعي القطاع الزراعي في باكستان. إن المفاهيم الخاطئة وقلة الوعي بمصادر التمويل تمنع مثل هذه المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة من الحصول على الموارد التي تحتاج إليها لتوسيع أعمالها. وينطبق ذلك بصفة خاصة في المناطق النائية التي تفتقر إلى الخدمات في البلاد؛ حيث يمكن أن تظل المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة القائمة على الزراعة مستبعدة، باعتبارها إمكانات غير مستغلة للإدماج والنمو.

### الحل

لتمويل الاحتياجات الإنمائية للمزارعين والمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، خصص مشروع مركز التجارة الدولية للنمو؛ من أجل النهوض بالريف والتقدم المستدام، ٥ ملايين دولار للمنح اللائقة، من خلال عملية تنافسية. وتهدف المنح لتوفير رأس مال النمو للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في قطاعي البستنة والثروة الحيوانية، بما في ذلك لإنشاء المرافق وشراء المعدات واعتماد التقنيات المراعية للبيئة.



حفل توزيع المنح اللائقة في كراتشي



1. مزارع في المناطق الريفية في باكستان 2. بولا خان، متلقي المنحة اللانقة من إقليم السند في باكستان 3. يقدم صندوق تخفيف حدة الفقر في باكستان ومركز التجارة الدولية حلولاً تمويلية للمزارعين في المناطق النائية في ريف باكستان

## النتائج

حتى الآن، تم صرف ٥٥ منحة لائحة بقيمة ٦٤٥٤٥٥ دولارًا أمريكيًا إلى المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في السند وبلوشستان، بما في ذلك ١٦ امرأة تعمل لدى شركات مملوكة للنساء.

ومن خلال هذه المنح، يسهم النمو من أجل النهوض بالريف والتقدم المستدام في نمو السوق في المناطق الضعيفة اقتصاديًا، ويعمل على إيجاد فرص عمل. وسجل المستفيدون أيضًا زيادة المبيعات واعتماد التقنيات المزارعية للبيئة. فعلى سبيل المثال، أدى إدخال الري بالتنقيط، بصفته خيارًا بديلًا للطرق التقليدية لمزارعي العنب في بلوشستان، إلى توفير ما يصل إلى ٨٠٪ في استخدام المياه.

استفاد بهاء الدين آغا، أحد المزارعين من بيشين، من منحة لائحة قدرها ٧ ملايين روبية باكستانية (٢٥ ألف دولار) لإنشاء نظام ري بالتنقيط يعمل بألواح شمسية لمشتل العنب لديه:

**"أحقق الآن الحد الأقصى من إنتاجية المحاصيل بأقل كمية من المياه المستخدمة؛ وهذا شيء غير مألوف. وغالبًا ما تتفقد المزارع المجاورة لفحص النظام وتشجع على القيام بالاستثمار. لقد بدأت بتعيين شخص واحد للمساعدة في استثمار مزرعتي، والآن أنا فخورة بأن أقول إن ستة أشخاص يعملون معي، وقد اشتروا حصصًا في المزرعة."**

بهاء الدين آغا - مزارع من بيشين

هدفه هو توسيع المشتل الخاص به وتشجيع المجتمع الزراعي في بيشين على اتباع ممارسات زراعية أكثر استدامة. ومع ندرة المياه في المقاطعة، يأمل في رفع مستوى الوعي حول مسألة الحفاظ على المياه، من خلال إنشاء مزرعة نموذجية.

## المستقبل

مع استمرار تلقي المستفيدين من النمو بغية النهوض بالريف والتقدم المستدام للمنح اللانقة؛ من أجل تلبية احتياجات تطوير الأعمال الخاصة بهم، سيتمكن المزيد من المزارعين والشركات الصغيرة في قطاعي البستنة والثروة الحيوانية، من تحسين سبل عيشهم - بطريقة مستدامة.

**"أنا ممتن للاتحاد الأوروبي ومركز التجارة الدولية على الاستثمار في المنطقة لتحسين بيئة الأعمال وتعزيز سلاسل القيمة الزراعية في المناطق المستهدفة."**

نادر غول باريش - مدير العمليات، صندوق تخفيف حدة الفقر في باكستان، بدولة باكستان

## الرابط

▪ <https://intracen.org/our-work/projects/pakistan-growth-for-rural-advancement-and-sustainable-progress-grasp>



الجهة التمويلية  
الاتحاد الأوروبي

# أصوات كاريبية فريدة برزت في مهرجان الموسيقى الدولي



انضم منتجو الموسيقى والفنانون ومدبرو شركات إنتاج موسيقية من جميع أنحاء منطقة البحر الكاريبي إلى شركة Dupes Did It Music في لشبونة. وشاركت شركات مثل Caribbeanmecca و Wait'u Media و Masterroom و Media و Mediumship Music خبراتها مع فنانين ذوي توجه مماثل يعكفون على بناء الصناعات الإبداعية في المنطقة. وبصفة هذه الشركات الكاريبية من رواد الفن، أراد العديد منها التأكد من أن خبراتها في المهرجان ستترجم إلى فرص عمل وتوظيف أكبر في البلاد.

### النتائج

صرح كل من مارلين مرسيديس وكارلوس مونيون ألفونسو من شركة Mediumship Music الكائنة في جمهورية الدومينيكان أنهما يهدفان إلى تشجيع الفنانين المستقلين الآخرين الذين يعملون على المزج بين الموسيقى الدومينيكانية الأفريقية وتنمية الصناعة للفنانين الناشئين.



### التحدي

غالبًا ما يكافح الفنانون والمنتجون من منطقة البحر الكاريبي؛ للوصول إلى أسواق الموسيقى في المملكة المتحدة والاتحاد الأوروبي. والمجالات الإبداعية في منطقة البحر الكاريبي لديها الكثير لتقدمه، ويمكنها في كثير من الأحيان الاستفادة بدرجة كبيرة من نقطة انطلاق للوصول إلى جماهير جديدة في جميع أنحاء العالم. ويمكن أن تكون المشاركة العالمية في الأحداث الدولية لإقامة شبكة علاقات وتوظيف الإلهام والأفكار ذات قيمة؛ لتعزيز مكانتهم ومساعدتهم على إتقان الصفقات وتطوير مشاريعهم الفنية.

### الحل

يمزج شيرون "دوبس" برايس من سانت لوسيا بين موسيقى البوب والريغي وريذم أند بلوز (أر أند بي)؛ لإنتاج أنغام فريدة من منطقة البحر الكاريبي الحديثة. وكانت شركته، Dupes Did It Music، واحدة من ست شركات كاريبية تقدم عروضها في مهرجان WOMEX الدولي للموسيقى في لشبونة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٢، بوصفه جزءًا من برنامج الشراكة التجارية في المملكة المتحدة التابع لمركز التجارة الدولية.

يجمع مهرجان WOMEX السنوي بين الفنانين الناشئين والمتمرسين في مجال الموسيقى؛ لتحقيق أقصى قدر ممكن من فوائد التواصل وتبادل المعرفة وفرص تنمية المهارات. المهرجان - أحد أكثر لقاءات الموسيقى تنوعًا من الناحية الثقافية في العالم، ويضم أكثر من ٢٠٠٠ فنان واستوديوهات تسجيل وموسيقيين من أكثر من ٩٠ دولة - قدم منصة فريدة لهذه الشركات الكاريبية لعرض موسيقها وأعمالها.

**"من دواعي سرورنا المشاركة في هذا الحدث الجلل، وأن تكون جزءًا من مثل هذه المنصة المرموقة، التي تمثل بالنسبة إلينا، بصفتنا فنانين مستقلين في سانت لوسيا، تجربة تحويلية."**

شيرون "دوبس" برايس - مغن ومؤلف أغاني ومنتج، سانت لوسيا



3-1. تشارك شركات الموسيقى من منطقة البحر الكاريبي في مهرجان WOMEX الدولي للموسيقى

### المستقبل

حققت شركة Masterroom Media مبيعات في المملكة المتحدة لأول مرة. وكان من المقرر أن تنظم الشركة حلقة عمل لتأليف الأغاني في سانت فنسنت وجزر غرينادين في نيسان/إبريل ٢٠٢٣. وكان الهدف من تنظيم حلقة العمل هو منح الفنانين الكاريبيين المحليين فرصة للتعاون مع شركات التسجيلات والوكلاء في الولايات المتحدة والمملكة المتحدة.

من بين النتائج الدائمة للمشروع الشراكات المتنوعة وإنشاء شبكة من المتخصصين في صناعة الموسيقى؛ حيث يمكنهم مشاركة الفرص والمعلومات والأفكار الملهمة.

أنشأت Wai'tu Media منصة بيع الموسيقى الخاصة بها، وأضافت ميزة لتمويل الموسيقيين. ونتيجة لتبادل الأفكار عن طريقة تحقيق إيرادات للفنانين بعد تجربة WOMEX، أنشأت الشركة برنامجًا ترويجيًا محوره الفنان على ComeSeeTv، وهي منصة كاريبية لتقديم محتوى الفيديو. وتأمل Wai'tu Media في تعزيز البرنامج وتوسيع نطاقه ليشمل الموسيقيين المحليين الذين التقت بهم في WOMEX.

صرّحت مرسيديس قانلة: "أتاح لنا هذا الحدث الفرصة لعرض خدمات الشركة الكاريبية لإنتاج الموسيقى المستقلة ومجموعة من الفنانين لدينا، وفي الوقت نفسه، بفضل لقاءاتهم الرائعة، تمكّننا من توسيع نطاق معرفتنا والحصول على أدوات عمل جديدة، والتي تُعد حيوية لنمو شركتنا وتطويرها في سوق الموسيقى العالمية حاليًا." بفضل دعم مركز التجارة الدولية في التسويق واكتساب معرفة جديدة في الصناعة، تمكنت شركة Mediumship Music من توسيع عرض خدماتها ودخول مجالات جديدة لإنتاج الموسيقى، مثل الموسيقى التصويرية لصناعة السينما.

**"كان حضور مهرجان WOMEX لعام ٢٠٢٢ تجربة ثرية وتحويلية للغاية؛ حيث أتاح لنا إظهار التنوع الثقافي والموسيقي الشامل الذي توفره هذه المنصة المرموقة والتمتع به."**

مارلين مرسيديس - مؤبسة مشاركة، Mediumship Music، جمهورية الدومينيكان

### الرابط

▪ <https://intracen.org/our-work/projects/united-kingdom-trade-partnerships-programme-uktp>



### الجهة التمويلية

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

## مستقبل مشرق لمزارعي شيانغرا والباشمينا في نيبال



### النتائج

بفضل الشراكة طويلة الأمد مع مركز التجارة الدولية، تشتري الآن رابطة صناعة الباشمينا في نيبال والشركة النيبالية لمعالجة ألياف الباشمينا جميع ألياف الباشمينا التي يحصدها المربون. وبلغ هذا الحصاد ٣,٥ طن من الألياف في عام ٢٠٢١ وكان من المتوقع أن يتضاعف في عام ٢٠٢٢.

مع ذلك، لم يكن حصاد ألياف الكشمير عالية الجودة هو التحدي الوحيد. ولم يكن لدى نيبال مصنع معالجة يمكنه غسل الألياف وإزالة الشعر وتمشيط الألياف لغزل الخيوط. ومن أجل إنشاء سلسلة قيمة محلية لقطاع الباشمينا، كانت الدولة بحاجة إلى الاستثمار في التكنولوجيا والمعدات الخاصة بمراقف معالجة الكشمير. ويمكن أن يساعد هذا التطوير في تحويل سلسلة قيمة الباشمينا في نيبال، مما يتيح إنشاء روابط خلفية، والاحتفاظ بالقيمة، وإيجاد فرص عمل جيدة، وتنمية المهارات، من خلال تشجيع صادرات صوف الباشمينا.

بعد إجراء دراسة جدوى، تواصل مركز التجارة الدولية بحكومة نيبال والبنك الدولي؛ للحصول على التمويل لآلات المعالجة. وتقدم دولة نيبال حوالي ٩,٥ مليون روبية نيبالية (٧٦٦٥٠ دولارًا أمريكيًا) لتمويل التكنولوجيا والمعدات. ويقوم البنك الدولي بمقابلة المنحة بمبلغ ١٠ ملايين روبية نيبالية (٨٠٦٨٥ دولارًا أمريكيًا) للمشاركة في تمويل معدات المعالجة وقيام الشركة النيبالية لمعالجة ألياف الباشمينا بإنشاء مراكز تجميع في موستانج.



تربية الماعز في منطقة موستانج، نيبال

### التحدي

تصدر نيبال حوالي ٢٧ مليون دولار من منتجات الباشمينا سنويًا، باستخدام خيوط الكشمير المستوردة من البلدان المجاورة. وفي الوقت نفسه، يتوفر في نيبال ما يقدر بنحو ١٤٠ ألف ماعز شيانغرا لا تُستخدم أليافها.

لمواجهة التحدي المتمثل في انقطاع سلسلة الإمداد للباشمينا في البلاد، يعمل مركز التجارة الدولية مع العديد من الشركاء على الجمع بين المربين والمصنعين والتجار ومصدري منتجات الباشمينا. وبالتعاون مع رابطة صناعة الباشمينا في نيبال، والشركة النيبالية لمعالجة ألياف الباشمينا، واتحاد مربو شيانغرا في موستانج، يوفر برنامج التجارة والاستثمار بين الاتحاد الأوروبي ونيبال التابع لمركز التجارة الدولية الدراية التقنية والأدوات والروابط السوقية للمربين لجمع الألياف من أجل الربح.

### الحل

لم يدرك معظم المربين قيمة ألياف ماعزهم؛ حيث لم تكن هناك سوق جاهزة لهذا المنتج. وكانت هناك أيضًا معلومات محدودة عن الفوائد التي تعود على الحيوانات من الإجراءات مثل التمشيط، الذي يساعد على إزالة الكشمير مع ترك شعر الماعز الخشن سليمًا. ولذلك نظم مركز التجارة الدولية سلسلة من الدورات التدريبية لإذكاء الوعي بقيمة الألياف ودخلها المحتمل، بما في ذلك تعليم المربين طريقة التمشيط، وحتى إنتاج أدوات التمشيط الخاصة بهم.

في إطار التدريب، قام خبير دولي من قيرغيزستان بتعليم المربين تقنيات الحصاد والتصنيف والتخزين. وكان من بين المتدربين ١٥٠ مربيًا من منطقة موستانج، وهي واحدة من أبعد المناطق في نيبال. كما تواصل المربون مع الجهات المصنعة للباشمينا وأعضاء رابطة صناعة الباشمينا في نيبال والشركة النيبالية لمعالجة ألياف الباشمينا.



١- وشاح الباشمينا المأخوذ من ماعز شيانجرا ٢- ماعز شيانجرا في منطقة موستانج ٣- ألياف الباشمينا ٤- قام مركز التجارة الدولية بتدريب المربين النيباليين من منطقة موستانج الثانية على حصاد ألياف الباشمينا عالية الجودة والوصول إلى الأسواق

## المستقبل

تقوم حكومة نيبال، بدعم من مركز التجارة الدولية، بتنفيذ إستراتيجية مدتها خمس سنوات؛ لتعزيز صادرات البلاد من منتجات تقليدية مصنوعة من صوف الباشمينا المأخوذ من ماعز شيانجرا في منطقة جبال الهيمالايا إلى الأسواق الفاخرة الإقليمية والعالمية. وصدرت نيبال شالات الباشمينا بقيمة ١٩,٣١ مليون دولار في عام ٢٠٢١. ويتمثل الهدف في الوصول إلى ٧٥ مليون دولار من صادرات الباشمينا المستدامة بحلول نهاية عام ٢٠٢٦.

ثمة تحديات لتوسيع نطاق سوق الباشمينا النيبالية وتعزيز سمعتها المتميزة. ويجب إعادة تنظيم سلسلة القيمة، ويجب بناء قدرة الشركات الصغيرة والمربين على تحسين الإنتاجية والجودة.

تتوخى الإستراتيجية الوطنية لتصدير قطاع الباشمينا خلال الفترة بين عامي ٢٠٢٢ و٢٠٢٦ زيادة قدرات التوريد لرواد الأعمال، ودمجهم في الأسواق ذات الصلة وإيجاد فرص اقتصادية وتجارية أكبر للشركات الصغيرة التي تعمل في جميع مراحل سلسلة قيمة الباشمينا.

**"قبل التدريب، لم يكن المربون يعرفون أهمية تمشيط ألياف ماعزهم، وكانوا معتادين أيضاً على بيع أليافهم في منطقة التبت. أما الآن، فهم على دراية بمصلحة السوق الوطنية والفوائد التي تعود على الحيوان والمنتج النهائي لتمشيط الألياف."**

كاران تانجي - رئيس اتحاد مربي شيانجرا في موستانج، بدولة نيبال

**"نرحب بجميع المربين للحضور إلى مركز التجميع لدينا وبيع أليافهم لرابطة صناعة الباشمينا في نيبال. وبغض النظر عن المبلغ، سندفع سعراً تنافسياً. وكلما كانت الجودة أفضل، كان السعر أعلى. معاً، يمكننا تعزيز قطاع الباشمينا في نيبال."**

فيجوي دوجار - رئيس رابطة صناعة الباشمينا في نيبال، بدولة نيبال

## الرابط

<https://intracen.org/our-work/projects/nepal-trade-related-assistance>



الجهة التمويلية  
الاتحاد الأوروبي

## التجارة الشاملة

- استفادت شبكة الحرفيين في شرق أفريقيا، والتي تضم ٦٧ مجتمعًا وأكثر من ١٢٠٠ حرفي، من مهارات النسيج الجديدة. وفي بوركينافاسو، حصل أعضاء الطوائف الحرفية السبع التابعة لمنظمة تنمية قدرات خبراء التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المملوكة للنساء ما يزيد عن ٤٨٠٠ دولار، بينما حقق ٢٦ حرفيًا من ستة طوائف ما يزيد عن ٥٠٠٠ دولار.

### النقاط الرئيسية ٢٠٢٢

تعمل منصة **SheTrades** على وصول الملايين من رائدات الأعمال إلى الأسواق، مع تعزيز مشاركتهن الكاملة في التجارة الدولية. وفي عام ٢٠٢٢، اعتبرت منصة **SheTrades** مركز التجارة الدولية رائدًا في السوق في تسخير الفرص للنساء لمزاولة التجارة. أطلق مركز التجارة الدولية مشروعًا طموحًا عن الجنسانية يوضح رؤيتنا لدعم المرأة والتجارة خلال الفترة من ٢٠٢٢ إلى ٢٠٢٥ (للاطلاع على مقدمة عن "المشاريع الطموحة" لمركز التجارة الدولية، انظر تسليط الضوء على الاتصال الرقمي، الصفحة ٤٦؛ ولمزيد من المعلومات عن المشروع الطموح عن الجنسانية، انظر تسليط الضوء على التمكين الاقتصادي للمرأة، الصفحة ٢٨).

أعدت المبادرة إطلاق ١١ مركزًا من مراكز **SheTrades** التي يشارك مركز التجارة الدولية معها في تنفيذ الأنشطة. واستفادت المراكز، التي تعزز المصالح التجارية للمرأة وتحسن استعدادها للتصدير، من خدمات التعزيز المؤسسي وهيكل إداري جديد وتنسيق محسّن مع المؤسسات المضيفة. وخلال العام، ساعد أربعة ممثلين عن المراكز ٣٩ رائدة أعمال في إبرام صفقات مسبقة في قطاع البستنة بلغت قيمتها الإجمالية ١,٦ مليون دولار.

الالتزام بالإدماج ضروري لسد الفجوات الاقتصادية والاجتماعية والبيئية. وقد أدت زيادة أوجه عدم المساواة في السنوات الأخيرة إلى زيادة أهمية الوفاء بهذا الالتزام.

يركز عملنا على التجارة الشاملة على التمكين الاقتصادي وإيجاد فرص في مجال الأعمال الحرة للنساء والشباب والأشخاص الذين يعيشون في أوضاع هشّة، مثل الفقراء واللاجئين والنازحين داخليًا والأشخاص ذوي الإعاقة وغيرهم من الفئات المهمشة.

### النتائج الرئيسية

- تم تمكين ٥٨٢٣ امرأة منتجة ورائدة أعمال في ٢٨ دولة، من خلال المشاريع والمراكز داخل البلد.
- تم تجديد ١١ مركزًا من مراكز **SheTrades** على نطاق أفريقيا وآسيا ومنطقة البحر الكاريبي وأمريكا اللاتينية؛ حيث حقق أربعة ممثلين عن المراكز، يمثلون ٣٩ رائدة أعمال في قطاع البستنة، نحو ١,٦ مليون دولار من العملاء المحتملين في التجارة.
- أفادت ٤٤ رائدة أعمال عن إجراء معاملات تجارية بقيمة ١,٣ مليون دولار، بفضل موقع **SheTrades** الإلكتروني وتطبيق الهاتف المحمول. وأكثر من ١٠٠ منظمة من منظمات دعم الأعمال موجودة على موقع **SheTrades.com**، الذي يضم ١٠٠ ألف مستخدم نشط و ٤٢ ألف ملف تعريف، كما يمكنهم الحصول على المعرفة ودورات التعلم الإلكتروني.
- زاد أعضاء مجتمع **!Ye** الذي يضم أكثر من ٤٢ ألفًا من رواد الأعمال الشباب، من الوعي بالموضوعات المتعلقة بالتجارة، بما في ذلك من خلال التدريب وبناء القدرات. إضافة إلى ذلك، تم تعزيز فروع منصة **!Ye** البالغ عددها ١٧ فرعًا لتقديم الخدمات للشباب وأصحاب الأعمال الشباب في أفريقيا وأمريكا اللاتينية وجنوب آسيا وجنوب شرق آسيا.
- في كينيا، حصل أكثر من ٦٠ لاجئًا صوماليًا ونازحًا داخليًا وأعضاء المجتمع المضيف لدى وكالة **Dadaab Collective** على حوالي ٦٠ ألف دولار، وتم دعم ١٢٠ شابًا من السكان المهجّرين للانضمام إلى الاقتصاد الرقمي المستقل.

استخدمت المراكز أيضًا أدوات جديدة لبناء القدرات في مجالات، مثل: إدارة الأزمات، وتقييم المخاطر، والاستعداد للتصدير، والتسويق الرقمي.

مع بدء تفعيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، يجب أن تكون المرأة في وضع يؤهلها لاغتنام الفرص في التجارة الإقليمية. ويسهم مشروع SheTrades "تمكين المرأة في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية" في إستراتيجية "One Trade Africa" التابعة لمركز التجارة الدولية. وفي عام ٢٠٢٢، حددت لجنة الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا واتحاد المشتغلين بالأعمال الحرة، بدعم من مركز التجارة الدولية، المجالات ذات الأولوية لبناء قدرات التاجررات ورائدات الأعمال من بنين وليبيريا والنيجر ونيجيريا وتوغو.

بالشراكة مع SheTrades، عالجت رابطات سيدات الأعمال، بما في ذلك المجموعة المتخصصة لاتحاد القطاع الخاص في رواندا وفرع ملاوي لاتحاد سيدات الأعمال بالكوميسا، الثغرات في معلومات الوصول إلى الأسواق بشأن الأسواق الإقليمية، ومتطلبات السوق والمعايير وسلاسل الإمداد الإقليمية.

أطلقت منصة SheTrades Invest ميزة مبتكرة لخدمات الوساطة تستخدم الأدوات الرقمية لأتمتة العمليات اليدوية السابقة. ومن خلال المنصة، يمكن للنساء التعرف على فرص التمويل المتاحة في بلدانهم ومقارنتها بالجهات المقدمة لرؤوس الأموال، بناءً على معايير محددة. وتوفر منصة SheTrades Invest ما متوسطه ٤ ملايين دولار سنويًا للنساء.

يعتبر برنامج الشباب والتجارة الشباب في البلدان النامية، قوة تنافسية في المستقبل. وتدعم المبادرة الشباب للاستفادة من الفرص واكتساب المهارات اللازمة لتحقيق إمكاناتهم. وأطلق مركز التجارة الدولية مشروعًا طموحًا عن الشباب في عام ٢٠٢٢؛ لضمان أن تضيف تدخلتنا قيمة قصوى في مساعدة الشباب على تشكيل مستقبل شامل ومستدام.

يُعد مجتمع **Ye!**، بدعم من مركز التجارة الدولية، مجتمعًا عالميًا من رواد الأعمال الشباب يضم أكثر من ٤٢ ألف عضو - من خلال المنصة عبر الإنترنت ومجموعات وسائل التواصل الاجتماعي والمجتمعات المحلية المباشرة. تم تعزيز سبعة عشر فرعًا من مجتمع **Ye!** - الشبكات المحلية لرواد الأعمال الشباب والشركاء - لتقديم الخدمات للشباب في بوتسوانا، وبوروندي، والكاميرون، وكولومبيا، وغزة، وغامبيا، وغانا، وغينيا، وكينيا، وملاوي، ونيجيريا، وباكستان، والفلبين، ورواندا، وسيراليون، وأوغندا، وزامبيا. إضافة إلى ذلك، تم إطلاق برنامج القيادة لفروع مجتمع **Ye!** بالشراكة مع مركز القيادة الإبداعية.

بالتعاون مع Hive Collab، مركز حضارة محلي في كمبالا، أطلق مركز التجارة الدولية أكاديمية الشباب الناشئة في أوغندا، والتي تهدف إلى احتضان ١٠٠٠ من رواد الأعمال الشباب بحلول عام ٢٠٢٤. وتم تنفيذ المشروع بالشراكة مع حكومتَي أوغندا وجمهورية كوريا، وسيعمل المشروع على تكييف برنامج الأكاديمية الناشئة للشباب الكوري، وهو برنامج تسريع وحضانة ذو نجاح كبير.

تنشر مبادرة **توظيف اللاجئين ودعم المهارات** طرقًا مبتكرة لمعالجة الاعتماد على الذات والمرونة الاقتصادية في حالات الإنسانية المطولة. ويوفر مشروع داداب التابع لمبادرة **توظيف اللاجئين ودعم المهارات** الدعم لتنظيم المشاريع وتطوير الأعمال للتعامل مع إنهاء المساعدات الإنسانية تدريجيًا في مخيم داداب للاجئين في غاريسا على الحدود الصومالية في كينيا.

يدعم المشروع اللاجئين الصوماليين لكسب الدخل، بما في ذلك أعضاء **Dadaab Collective**، وهي وكالة مستقلة عبر الإنترنت تشكلت مع الخريجين السابقين لدى مبادرة توظيف اللاجئين ودعم المهارات. وفي عام ٢٠٢٢، حصل أكثر من ٦٠ عضوًا في وكالة **Dadaab Collective** على حوالي ٦٠ ألف دولار في سلاسل القيم الرقمية والجرفية.

تعمل مبادرة **الأزياء الأخلاقية** بوصفها جسراً يربط بين الطوائف الجرفية المهشمة في الاقتصادات الناشئة والعلامات التجارية العالمية المميزة والعصرية، مما يؤدي إلى إنجاز عمل هادف وتهنية ظروف عمل عادلة ولانقة. ودعم ميثاق العمل الأخلاقي ومدونة قواعد السلوك لدى مبادرة الأزياء الأخلاقية، والتي تجمع العناصر الرئيسية لانفاقيات حقوق الإنسان المعترف بها دوليًا وقانون العمل، تدخلات المبادرة في العقد الماضي.

قامت شبكة شرق أفريقيا المكونة من ١٢٠٠ جرفي في كينيا وأوغندا وجمهورية تنزانيا المتحدة بتسخير مهارات جديدة في نسج القطن يدويًا لإنتاج تصميقات مخصصة ونسج الألياف الطبيعية ومعاد تدويرها. وفي بوركينافاسو، تعاونت العلامة

التجارية Studio ١٨٩ مع الطوائف الجرفية السبع، وهي أعضاء في المؤسسة الاجتماعية لدى منظمة تنمية قدرات خبراء التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المملوكة للنساء، وطلبت أكثر من ٥٥٠ مترًا من قماش فاسو دان فاني - وهو قماش وطني من بوركينافاسو - لمجموعة الأزياء الخاصة بها لعام ٢٠٢٢، مما أدت إلى كسب الجرفيين أكثر من ٤٨٠٠ دولار.

إضافة إلى ذلك، أنتج ٢٦ جرفيًا من بوركينافاسو من ست طوائف أكثر من ٦٥٠ مترًا من القطن المنسوج لمجموعة ٢٠٢٢ من مصمم الأزياء لورانس إيرلاين، مما جعلهم يتقاضون أكثر من ٥٠٠٠ دولار.

خلال العام، قدمت مبادرة الأزياء الأخلاقية لأول مرة برنامج **Accelerator** **Designers** (مصممي المسرعات) في أسبوع الموضة في باريس. وتم اختيار فيلم **"Bravo, Burkina!"**، من إنتاج مبادرة الأزياء الأخلاقية، وبمشاركة من شركاء المؤسسة الاجتماعية التابعة لمنظمة تنمية قدرات خبراء التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لدى مبادرة الأزياء الأخلاقية ولاي مومو، رسميًا للمشاركة في مهرجان صاندانس السينمائي.

## الجهات التمويلية لنطاق التأثير في عام ٢٠٢٢: التجارة الشاملة

### الجهات التمويلية للناظفة الأولى للصندوق الاستثماري التابع لمركز التجارة الدولية

كندا، فنلندا، ألمانيا، أيسلندا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا

### الجهات التمويلية الخاصة بالمشروع

الاتحاد الأوروبي، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ألمانيا، جمهورية كوريا، الصندوق الاستثماري المتعدد الشركاء، المجلس الدنماركي للاجئين، بلجيكا، هولندا، اليابان، الولايات المتحدة الأمريكية، سويسرا، المؤسسة الإسلامية الدولية لتمويل التجارة، الإطار المتكامل المعزز، مؤسسة يو بي إس، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الكوميسا، المجلس النرويجي للاجئين، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو)، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، البنك الدولي، السويد، فنلندا، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، الصين، **Chocolats Halba/Coop Genossenschaft**، شركة النفط في ولايات ميكرونيزيا الموحدة، وكالة ترويج الصادرات التجارية في سانت لوسيا، كوراساو، منظمة العمل الدولية، فلاندرز للاستثمار والتجارة

## الريادة في التمكين الاقتصادي للمرأة

### الجمع بين مجالي التجارة والجنسانية

المساواة بين الجنسين حق في حد ذاته وشرط ضروري للتنمية المستدامة. وتتمتع جميع النساء في كل مكان بالحق في الحصول على دخل لائق، وفرص عمل، وظروف عمل ملائمة، وأيضًا التعبير عن آرائهن في تشكيل بينتهن الاقتصادية.

في عام ٢٠٢٢، تبنّى مركز التجارة الدولية مشروعًا طموحًا عن الجنسانية - وهي خطة منتهى أربع سنوات لدعم النساء في جميع أنحاء العالم، من خلال الاستفادة من التجارة والمشتريات العامة، وإعداد مراكز SheTrades والمناصرين رفيعي المستوى، والاستفادة من الشراكات.

تمثل رؤية مركز التجارة الدولية بحلول عام ٢٠٢٥ على النحو الآتي:

- من خلال مبادرة SheTrades، تم الاعتراف بمركز التجارة الدولية، بوصفه جهة واضحة لخطة تمكين المرأة من التجارة.
- بدعم من مركز التجارة الدولية، تقوم منظمات دعم الأعمال وشركاء السوق والمؤسسات المالية بوضع برامج عالمية للنساء المشتغلات بالتجارة.
- يمكن للنساء التجارة بصورة أكبر وفي وضع أفضل، والتمتع بفرص عمل لائقة، وأن يكون لهن تأثير أقوى في التجارة.
- يُعد مركز التجارة الدولية شريكًا جديرًا بالثقة وفعالاً في تقديم المساعدة في وضع خطة متعلقة بمجالي التجارة والجنسانية.
- لدى مركز التجارة الدولية استجابة فعالة ومنسقة للتصدي للتحديات القائمة أمام مجالي التجارة والجنسانية

### تمكين المرأة على أرض الواقع

قام مركز التجارة الدولية بتمكين ٥٨٢٣ امرأة منتجة ورائدة أعمال بشكل مباشر في ٢٨ دولة في عام ٢٠٢٢، من خلال المشاريع والمراكز داخل البلد. وعزز مركز التجارة الدولية أيضًا العروض عبر الإنترنت لدعم مجتمع عالمي من النساء المنتجات ورائدات الأعمال، كما عمل مع منظمات دعم الأعمال؛ لضمان تحسين قدرتها على خدمة رائدات الأعمال.

تُعد مراكز SheTrades منصات لامركزية لمبادرة SheTrades تستضيفها المؤسسات المحلية وتمولها وتديرها، وتهدف إلى إحداث تأثير على المستوى القطري. ويوجد ١١ مركزًا من مراكز SheTrades على نطاق أفريقيا وآسيا ومنطقة البحر الكاريبي وأمريكا اللاتينية التي يشارك مركز التجارة الدولية معها في تنفيذ الأنشطة.

نفذ مركز التجارة الدولية هيكلًا إداريًا جديدًا للمراكز في عام ٢٠٢٢، مع فريق مُعاد تشكيله يتخذ جنيف مقرًا له وتحسين التنسيق مع المؤسسات المضيفة. وتلقت

**«نشكركم على الإيمان بنا، وتذكيرنا بأن نثق بأنفسنا، وتذكيرنا بقيمة ما بين أيدينا وتعليمنا مواجهة الصعاب لتحقيق أهدافنا. وأتمنى لكم كل التوفيق في مساعيكم الحميدة لصالح رائدات الأعمال مثلي، خاصة في مجال المنسوجات؛ حيث لا نجد بسهولة برامج داعمة لأنشطتنا.»**

ويلكم غوي - مؤسّسة، Rene Namado، السنغال

**«لقد كانت الإرشادات والمهارات المكتسبة من خلال برنامج**

**SheTrades Accelerator (برنامج التسريع) مفيدة للغاية - لا يوجد برنامج آخر يخبرك أنه يمكنك القيام بذلك بنفسك. أدرك الآن الطريقة التي يفكر بها تجار التجزئة وكيفية وضع إستراتيجية عملية لاستهدافهم بنجاح.»**

نسرين مراد - مؤسّسة، Alanina Fine Jewellery، لبنان

مراكز SheTrades خدمات التعزيز المؤسسي بشأن القضايا الشاملة (مثل الرقمنة) والموضوعات المتعلقة بالجنسانية (مثل خدمات التكيف، والقدرة التنافسية التصديرية الشاملة للجنسين).

لدى SheTrades شبكة من ٢٠٠ منظمة شريكة تساعد في توسيع نطاق المبادرة وتأثيرها واستدامتها. وفي عام ٢٠٢٢، من خلال الشراكات مع شركاء الأسواق، مثل: UPS، وMaersk، وVisa، وBamboo Capital، تمكن مركز التجارة الدولية من الوصول إلى عدد أكبر من النساء حول العالم. وأطلق مركز التجارة الدولية شراكة جديدة مع شركة Unilever؛ لزيادة الاستعانة بالمصادر من الشركات التي تديرها النساء في إندونيسيا. وفي إطار SheTrades Invest، تمت توعية الهيئات التنظيمية والمؤسسات المالية وجمعيات المرأة بشأن الاستثمار من منظور المساواة بين الجنسين؛ لتضيق فجوة التمويل في المسائل الجنسانية.

وصلت SheTrades Outlook، وهي أداة السياسات الرئيسية لمركز التجارة الدولية بشأن التجارة والجنسانية، إلى ٥٢ دولة نامية ومتقدمة في جميع القارات. وجمع مركز التجارة الدولية أكثر من ١٠٠ ممارسة جيدة، ويقوم بإنشاء شبكة من جهات التنسيق المعنية بالتجارة والجنسانية عبر البلدان لتبادل الخبرات.

تقدر المشتريات العامة بما يتراوح بين ١٠٪ و ١٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان المتقدمة، وما يصل إلى ٤٠٪ في البلدان النامية. ومع ذلك، لا تمثل النساء سوى ١٪ من فرص المشتريات العامة في جميع أنحاء العالم بسبب العوائق المتعددة. وفي عام ٢٠٢٢، قدّم مركز التجارة الدولية خدمات استشارية فنية للبلدان في أفريقيا لإصلاح السياسات واللوائح.

على سبيل المثال، قام مركز التجارة الدولية بتدريب واضعي السياسات في كوت ديفوار على تحديد طرق تحسين القدرة على مراعاة المنظور الجنساني لعمليات الشراء الحالية، كما عمل مع أصحاب المصلحة من القطاعين العام والخاص في ليبيريا؛ لوضع توصيات ترمي إلى مراجعة قانون المشتريات العامة في ليبيريا. وفي عام ٢٠٢٢، استضاف مركز التجارة الدولية بالاشتراك مع Women20، أول مؤتمر قمة عالمي للمشتريات العامة المراعية للمنظور الجنساني؛ حيث شاركت البلدان الخبرات في إنشاء برامج المشتريات العامة الشاملة وتوسيع نطاقها.

تعزز تدخلات مركز التجارة الدولية صوت المرأة في التفاوض بشأن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وتنفيذها. ويشمل ذلك الوفاء بالتزامات واضعي السياسات لهذه الخطة، وتشكيل شبكة قارية من رابطات سيدات الأعمال، ودعم تعميم مراعاة المنظور الجنساني عبر جميع بروتوكولات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، وتمكين استعداد الشركات التي تديرها النساء للتصدير؛ بغية الاستفادة من منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

إن SheTrades.com هو المكان المناسب لرائدات الأعمال اللواتي يتطلعن إلى توسيع نطاق شبكاتهن، وترقية معارفهن ومهاراتهن في التصدير، ووصولهن



١- مزارعة من شركة Mel-O Africa تحصد الكاجو، سيراليون ٢- تدريب على التسويق الرقمي لأصحاب الأعمال، SheTrades West Africa

- الثقافة التنظيمية (مؤشر الأداء ١٣)، تحدد سياساتها التيسيرية المراعية للأسرة بشأن الرضاة الطبيعية والصناعية وترتيبات التوازن بين العمل والحياة الشخصية.
- تقييم القدرات (مؤشر الأداء ١٤)، مع الاعتراف بعملية التنمية، التي تضمنت طرح رؤى، من خلال مبادرة "100 Coffees for Inclusion" ١٠٠ كوب من القهوة للإدماج" التابعة لمركز التجارة الدولية.
- تنمية القدرات (مؤشر الأداء ١٥)، مع تسليط الضوء على التدريب الملائم المرتبط بمكان العمل المقدم من مركز التجارة الدولية، على سبيل المثال، من خلال برنامج مشاركة الرجال التابع لمركز التجارة الدولية، والذي يُعد أحد عناصر البرنامج التوجيهي للمرأة لدى مركز التجارة الدولية، والذي حظي بالتقدير.
- الاتساق (مؤشر الأداء ١٧)، مع إقرار استعراض النظراء لدى مركز التجارة الدولية، بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية والدعم الشامل من مركز التجارة الدولية للوكالات الشقيقة.

إلى الأسواق. ويضم موقع SheTrades.com ١٠٠ ألف مستخدم نشط و ٤٢ ألف ملف تعريف. ومن خلال مساحة التعلم الافتراضية الخاصة بمنصة SheTrades، التي تضم أكثر من ١٠٠ دورة مجانية عبر الإنترنت، قدم مركز التجارة الدولية التدريب للنساء في ١٣٤ دولة باللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية.

**"التزم بضمأن أن المساواة والإدماج واقع ملموس بالنسبة إلى جميع العاملين في مركز التجارة الدولية. ويمكننا تحقيق ذلك معًا من خلال بناء ثقافة من التعاطف والرعاية، من شأنها توطيد المشاركة المتساوية والحوار الحقيقي والعلاقات على كل مستوى من مستويات المنظمة."**

باميلا كوك هاميلتون - المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية

### السعي لتحقيق المساواة بين الجنسين في جميع مجالات العمل

على مستوى الشركة، يلتزم مركز التجارة الدولية بالسعي لتحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في جميع المهام التنظيمية. وتعمل خطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (UN-SWAP 2.0) بمنزلة إطار للمساءلة للأمم المتحدة، وهي وسيلة ينتج من خلالها مركز التجارة الدولية جهودته المتعلقة بالشؤون الجنسانية ويرصدها. وتعكس مؤشرات الأداء السبعة عشر تعميم مراعاة المنظور الجنساني في ستة مجالات عملية.

في منشور هيئة الأمم المتحدة للمرأة لعام ٢٠٢٢ عن الممارسات الجيدة، أظهرت مركز التجارة الدولية، باعتباره نموذجًا يحتذى في العديد من مؤشرات أداء خطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة، بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة:

- القيادة (مؤشر الأداء ٧)، تسلط الضوء على قيادة مركز التجارة الدولية في مناصرة المساواة بين الجنسين داخل المنظمة وخارجها.
- تخصيص الموارد المالية (مؤشر الأداء ١٠)، يضع معيارًا مرجعيًا رسميًا للنقصات المتعلقة بالجنسانية في جميع الميزانيات، بما يعادل ٢٠٪ على الأقل.
- هيكل الجنسانية (مؤشر الأداء ١١)، يشكل وحدة وظيفية معنية بالمسائل الجنسانية لدعم أنشطة خطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، ويضفي طابعًا رسميًا على التوجيه للأنشطة الداعمة للهدف ٥ من أهداف التنمية المستدامة (المساواة بين الجنسين).

## كرة القدم: القوة للشباب



### الحل

بعد توقيع مذكرة تفاهم في عام ٢٠١٩، كان مركز التجارة الدولية ومؤسسة الاتحاد الأوروبي لكرة القدم على استعداد لإنشاء منهج Kick for Trade (ركلة من أجل التجارة)، الذي يستعين بالرياضة كأداة للتنمية. ويدرب منهج Kick for Trade (ركلة من أجل التجارة) المدربين على منهجية المهارات الحياتية اللازمة للعمل وريادة الأعمال. ويتضمن المنهج موضوعات مثل القدرة على الصمود أو الثقة بالنفس أو التواصل أو القدرة على التكيف أو العمل الجماعي.

تحتوي كل وحدة من وحدات المهارات الحياتية على ١١ جلسة، تركز على المهارات التي ستساعد الشباب على تطوير السمات المعنوية؛ للحصول على فرص عمل والبقاء فيه و/أو متابعة مشاريعهم الشخصية. واستفادت الشراكة من معدات مؤسسة الاتحاد الأوروبي لكرة القدم، وشبكة من الخبراء ومشاركة السلطات المحلية.

### النتائج

اكتسب خمسمائة شاب في غينيا وغامبيا مهارات حياتية قيمة تتعلق بسوق العمل. واستنادًا إلى هذا النجاح، قررت مؤسسة الاتحاد الأوروبي لكرة القدم ومركز التجارة الدولية توسيع نطاق شراكتهما، من خلال مشروع مركز التجارة الدولية في العراق يسمى "تعزيز سلسلة القيمة للزراعة والأغذية الزراعية وتحسين السياسات التجارية". وأدى هذا التعاون الجديد إلى تحسين المهارات الحياتية لـ ٦٣٧ من رواد

### التحدي

عندما سعى برنامج الشباب والتجارة التابع لمركز التجارة الدولية إلى التعامل مع الهجرة غير النظامية في غينيا وغامبيا في عام ٢٠١٨، من خلال مشروع ممول من الصندوق الاستثماري لحالات الطوارئ في أفريقيا التابع للاتحاد الأوروبي، واجه الفريق تحديًا أساسيًا: بالرغم من وجود فرص عمل في التعدين المحلي وصيد الأسماك، إلا أن المفاهيم مثل خطط الأعمال وتنظيم المشاريع والحصول على التمويل، لم تكن جزءًا من لغة رواد الأعمال الشباب. وكان الوصول إلى خدمة الإنترنت منقطعًا، وكانت هناك حاجة تدعو إلى اكتساب مهارات مثل التواصل أو العمل الجماعي أو العرض التقديمي أو كتابة سيرة ذاتية مع تحسين الوصول إلى المستفيدين.

عند الاتصال بأصحاب العمل أو السلطات المحلية أو مقيمي الخدمات المالية، أدرك فريق برنامج الشباب والتجارة أن الشباب يحتاجون إلى مهارات حياتية مطلوبة للعمل، بالإضافة إلى المعرفة الأساسية لمباشرة شركاتهم. وهذا كان الوقت الذي قامت فيه مؤسسة الاتحاد الأوروبي لكرة القدم بالتدخل.



الشباب في البصرة بالعراق مسلحون بالمهارات الحياتية



يشارك الشباب في غامبيا في منهج Kick for Trade (ركلة من أجل التجارة)



1. لعب كرة القدم في استاد البصرة الدولي بالعراق 3-2. أطلق منهج جديد باسم Kick for Trade (ركلة من أجل التجارة)؛ للاستفادة من كرة القدم في تعليم المهارات الحياتية، في غامبيا

«كان من الرائع ممارسة لعبة كرة القدم مع تغيير القواعد كل خمس دقائق. ومع الفريق، كان علينا التكيف مع التغيير وإيجاد طرق للفوز في الظروف الجديدة. وكما هو الحال في العمل أو النشاط التجاري، يتغير العالم دائماً، وبصفتنا رواد أعمال، فإننا قادرون على التكيف من أجل الاستمرار والازدهار مع تغيير الأمور.»

مها التمني - مشاركة، العراق

الأعمال الشباب من مجموعة متوازنة بين الجنسين تعمل في الزراعة في محافظتي بغداد والبصرة.

من خلال تدريب ١٠ مدربين عن طريق منهج Kick for Trade (ركلة من أجل التجارة) لتوجيه ٢٠٠ شاب في بغداد و٢٠٠ مدرباً لـ ٤٠٠ شاب في البصرة، طُوّر المشاركون الشباب مهارات لا غنى عنها؛ من أجل تطويرهم المهني، وتعلموا طرقاً مبتكرة للتغلب على التحديات والتكيف باعتبارهم رواد أعمال. وبدعم من وزارة الشباب والرياضة العراقية، يبين المشروع كيف يمكن للشباب تطوير المهارات الشخصية والعملية من خلال الرياضة. ومنذ ذلك الحين، قام مركز التجارة الدولية ببناء قدرات ١٥ مؤسسة محلية لتنفيذ منهج Kick for Trade (ركلة من أجل التجارة) للشباب أصحاب المشاريع الزراعية في العراق.

### المستقبل

كما هو الحال في كرة القدم، أظهر هذا التعاون أهمية العمل كفريق. ومن خلال الشراكة مع مؤسسة الاتحاد الأوروبي لكرة القدم، أثبتت الرياضة أنها قوة هائلة لتمكين الشباب في أفريقيا والشرق الأوسط. والهدف العام للمشروع هو توسيع نطاق الدعم لرواد الأعمال الشباب الآخرين في جميع أنحاء العالم، إلى جانب اعتبار الرياضة قطاعاً اقتصادياً. وسيتم تمكين ذلك بصورة أكبر من خلال الأنشطة التكميلية، مثل معارض فرص العمل؛ لتسهيل الموازنة بين أصحاب العمل/المستثمرين والموظفين الشباب/رواد الأعمال الشباب الذين تعززهم مهاراتهم المكتسبة حديثاً.

### الرابط

▪ <https://intracen.org/our-work/projects/inclusive-trade-youth-and-trade-initiative>



### الجهات التمويلية

كندا، فنلندا، ألمانيا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا



## ثمار السلام: من كولومبيا إلى العالم

### التحدي

بدعم من مشروع السلام والوحدة من خلال التطوير الإنتاجي والتسويق في كولومبيا، بين عامي ٢٠١٩ و٢٠٢٢، عززت جوميز وصغار الملاك الآخرون معارفهم وقدراتهم التقنية للإنتاج والمناولة فيما بعد الحصاد، بما في ذلك مكافحة الآفات، وسلامة الأغذية ومراقبة الجودة، والتعبئة والتغليف والمعالجة. ولاستكمال هذه القدرات، استثمر المشروع في الهياكل الأساسية والمعدات والأدوات اللازمة لزيادة الإنتاجية وتسهيل الحصول على شهادات الجودة.

عملت جوميز وأقرانها على تحسين التنظيم الجماعي وإدارة الأعمال وقدرات التفاوض. وتم تدريب مجموعات من المزارعين الملتزمين على أنهم مديرون، وأنشأت الاتحادات لجانًا لإدارة الأعمال التجارية الزراعية والمالية. وتم إنشاء وحدات الاستدامة التقنية التي يديرها المزارعون لتقديم الخدمات الفنية للمزارعين داخل منظماتهم وخارجها.

لتسهيل التسويق وتوفير التدفق النقدي اللازم بالنسبة إلى المزارعين، أنشأ المشروع برنامج رأس مال أولي دائريًا تديره كل جمعية. وبالتوازي مع هذا العمل، التقت منظمات المزارعين مع كبار المشترين والمصدرين المحليين، وأقامت علاقات تجارية معهم.

لوز دينيس جوميز من سكان المناطق الريفية، تبلغ من العمر ٣٤ عامًا، وتمتلك قطعة أرض صغيرة في مجتمع ليمونار، ليفا، بمقاطعة نارينيو في جنوب غرب كولومبيا. فهذه المنطقة لا تزال تشهد تبعات آثار النزاع المسلح حتى اليوم، ولا يزال معدل الفقر والحرمان من الحقوق مرتفعًا.

اعتادت جوميز على تكريس وقتها للأعمال المنزلية والأنشطة الزراعية الأساسية لرعاية أشجار الليمون الأخضر في تاهيتي التي زرعتها قبل سنوات في أرضها. لكنها كانت تمتلك معرفة وقدرات تقنية محدودة للإنتاج والتسويق أو التنظيم الجماعي، لذا كانت تجمع ثمار الفاكهة وتبيعها إلى الوسطاء المحليين غير الرسميين الذين يملكون أحيانًا بقريتها.

وكان وضع صغار الملاك الآخرين في المنطقة يشبه إلى حد كبير وضع جوميز؛ حيث كانت إنتاجيتهم متدنية للغاية، وكانوا يفتقرون إلى الوعي البيئي، ولم يكونوا على دراية بمتطلبات السوق. وكان الوضع بالنسبة لمعظم صغار الملاك متشابهًا: السعر المدفوع مقابل منتجاتهم كان منخفضًا للغاية، لكن هذه المبيعات حققت دخلًا صغيرًا لا يمكنهم تفويته، حتى لو كانت الظروف غير مواتية.

بالرغم من إنشاء جمعيات المزارعين، مثل جمعية Asoprocal خاصة جوميز، ظل المزارعون في المنطقة خاضعين لهيمنة الوسطاء على السوق. ولم يقتصر الأمر على تدني مستوى منتجاتهم من حيث الجودة والاتساق والحجم فحسب، بسبب سنوات من الصراع والعنف، بل افتقروا إلى تبادل الثقة فيما بينهم، ولم يتمكنوا من الاتفاق على كيفية العمل معًا.

### الحل

في أوائل عام ٢٠١٩، دعا مركز التجارة الدولية جوميز وجمعيتها للمشاركة في مشروع السلام والوحدة، من خلال التطوير الإنتاجي والتسويق في كولومبيا، وهو مشروع ممول من الصندوق الاستئماني الأوروبي للسلام في كولومبيا. ويهدف هذا المشروع إلى تحسين سبل كسب العيش لأكثر من ٢٠٠٠ من صغار الملاك في نارينيو، من خلال الارتقاء بقدراتهم التنافسية وزيادة مبيعاتهم في الأسواق الوطنية والدولية. وكانت جمعية Asoprocal واحدة من ٢٠ جمعية للمزارعين في مقاطعة نارينيو، والتي عاد المشروع عليها بالنفع.



إيفانجيلينا كوينونيز، منتجة للكاكاو، كولومبيا



٤-١ يتم تحسين سُبل عيش صغار المزارعين وجمعيات المزارعين في كولومبيا، من خلال تعزيز قدرتهم التنافسية وجودة منتجاتهم

## النتائج

«غير مشروع السلام والوحدة من خلال التطوير الإنتاجي والتسويق في كولومبيا نوعية حياة الكثير من الناس. لقد كانت تجربة لطيفة للغاية، ومليئة بالتحديات ومشاعر الخوف والبهجة. وشاركنا العديد من الأشياء الرائعة مع الفريق بأكمله. لقد كنت شخصاً لم يكن لديه الكثير من المعرفة عن الصادرات أو كيفية استقطاب العملاء. الشيء الوحيد الذي كنت أتقنيه هو أن يأتي الوسيط ويقطف الليمون الأخضر من المزرعة، وكان هذا كل شيء. ولكن بفضل المشروع، تمكنا من تعلم كيفية بيع فاكهتنا بصورة مباشرة على نحو أكبر. تعجز الكلمات عن التعبير عن مدى امتناني لهذا المشروع.»

لوز دينيس جوميز -  
منتجة الليمون الأخضر من صغار الملاك، ليمونار، مقاطعة نارينيو، كولومبيا

نظراً لعملهم الدؤوب والتزامهم، قامت جوميز و٣٤٩ منتجاً آخر - بما في ذلك ١٤٤ امرأة - من ١١ جمعية بتصدير منتجاتهم لأول مرة، وبلغ حجمها الإجمالي زهاء ٣٢٠٠ طن. وقام ١٧٨٩ مزارعاً إضافياً (٤٩٦ امرأة) بإجراء معاملات تجارية ضمن سلاسل القيمة الوطنية في ظل ظروف مواتية أكثر بفضل إنشاء ١٦ تحالفاً تجارياً إستراتيجياً إبان المشروع.

أصبحت هذه النتائج ممكنة؛ لأن المشروع خصص موارد مهمة لتعزيز الممارسات الزراعية للمزارعين، مما أدى إلى زيادة الإنتاجية بنسبة ٢٠٠٪ وانخفاض معدلات الرفض بنسبة تصل إلى ١٠٪ للمنتجات ذات الجودة التصديرية. وبالمثل، سهّل مشروع السلام والوحدة من خلال التطوير الإنتاجي والتسويق في كولومبيا إصدار ٣٣٢ شهادة للتصدير، بما في ذلك معايير الجودة والاستدامة الوطنية والدولية، مثل: الممارسات الزراعية الجيدة العالمية، وشهادة المنتجات العضوية، والتجارة المنصفة.

يعمل المزارعون الآن على نحو أوثق، ويشكلون تحالفات مع جمعيات أخرى في محاولة لدمج أحجام أكبر واكتساب القوة السوقية. إن المهنية التي يتمتع بها المديرون والقادة، مثل جوميز، تعني أن الجمعيات صارت أقوى وأنها نالت ثقة أعضائها. ومثلما هو الحال معها، فلم يعد المزارعون في المنطقة يبيعون الليمون الأخضر رديء الجودة إلى الوسطاء المحليين. فهم يقومون الآن بتصدير الليمون الأخضر العضوي المعتمد بأسعار أعلى أربع مرات من ذي قبل. وهذا يعني أن متوسط دخل المستفيدين من المشروع ارتفع بنسبة ٢٤٧٪ خلال الفترة من ٢٠١٩ إلى ٢٠٢٢.

## المستقبل

إن القدرات التي تم تطويرها والهياكل الأساسية التي تلقتها جوميز والمستفيدون الآخرون، ستعمل على نيل المزيد من الشهادات، وتحقيق تحالفات تجارية جديدة وأفضل، وقيل كل شيء، تحفيز المنتجين الآخرين على مواصلة الرهان على التنمية الإنتاجية للمناطق الريفية الكولومبية.

### الرابط

▪ <https://open.intracen.org/projects/XM-DAC-45001-B599>



## الجهة التمويلية

الاتحاد الأوروبي

## دراسة الحالة

# وضع الحدود يناسب التاجرات في آسيا الوسطى



### التحدي

تجد أكثر من نصف التاجرات في آسيا الوسطى صعوبة في فهم المعلومات بشأن الأنظمة المتعلقة بالحدود الرسمية، أو حتى الحصول عليها. وتفيد حوالي ٣٥٪ من هؤلاء النساء بأن تدريب المسؤولين الحكوميين على الإجراءات والتواصل مع التجار يمكن أن يحسن تجربتهن عبر الحدود. وتشكل هذه النتائج المستخلصة من الدراسة الاستقصائية التي شملت أكثر من ١٥٠٠ امرأة في آسيا الوسطى، والتي أجراها مشروع Ready4Trade في آسيا الوسطى الممول من الاتحاد الأوروبي.

أحد الأسباب الجذرية لهذه التحديات هو أن تيسير التجارة عادةً لا يلقي بالألوانوع الجنس، وغالبًا ما تمثل الرسوم الجمركية وسطًا يهيمن عليه الذكور، ولا تراعي

**“عادةً ما يواجه رواد الأعمال، خاصة رائدات الأعمال، تحديات عند عبور الحدود. ويسعدنا أن يغتنم موظفونا العاملون في الحدود هذه الفرصة السانحة؛ للبحث في تيسير التجارة المراعية للمنظور الجنساني.”**

النورا مامبيتجونو شيفا –  
نائبة رئيس دائرة الجمارك الحكومية، جمهورية قيرغيزستان

القيود القائمة على الجنسانية على نحو صحيح. وفي الواقع، فإن ٧٥٪ من الوكالات المتعلقة بالتجارة التي شملتها الدراسة في آسيا الوسطى لا تدمج التحليل الجنساني و/أو المؤشرات في عملها. ولكسر هذه العقبة المحايدة جنسائيًا، يجب أن يعمل واضعو السياسات التجارية والأجهزة التنظيمية المعنية بالحدود ودوائر الأعمال معًا لتهيئة بيئة شاملة للمرأة في منطقة الحدود.

### الحل

بدأ مركز التجارة الدولية العمل مع إدارات الجمارك ورابطات سيدات الأعمال في آسيا الوسطى؛ لتقديم تسهيلات التجارة المراعية للمنظور الجنساني وإحداث فرق على أرض الواقع. ووضع المشروع برنامجًا تدريبيًا بشأن تيسير التجارة المراعية للمنظور الجنساني للموظفين العاملين في الحدود، والذي تمت موامته بالكامل مع الاحتياجات الإقليمية.

ثم أجرى تدريبًا للمدربين للخبراء من كل إدارة جمركية؛ لتزويدهم بالأدوات التقنية والتربوية المناسبة؛ لتسهيل المناقشات مع زملائهم بين مختلف بلدانهم. وكان ذلك أمرًا حاسمًا لضمان استدامة التدخل ونطاقه.



مسؤولو لجنة الجمارك الحكومية بجمهورية أوزبكستان يحضرون حلقة عمل عن تيسير التجارة المراعية للمنظور الجنساني في طشقند



3-7. يشارك الموظفون العاملون في الحدود في آسيا الوسطى في حلقات عمل فنية عن تيسير التجارة المراعية للمنظور الجنساني

## النتائج

نجح المدربون الرئيسيون في تقديم جلسات بناء القدرات تحت إشراف مركز التجارة الدولية لأكثر من ٦٠٠ من الموظفين العاملين في الحدود في خمس دول في آسيا الوسطى. وتعلموا كيفية تحليل القيود التي تواجهها النساء في التجارة عبر الحدود ووضع ممارسات تيسير التجارة العادلة والأخلاقية لإيجاد بيئة مراعية للمنظور الجنساني في منطقة الحدود. وانطلاقاً من الحوار الشامل بين القطاعين العام والخاص، شاركت رائدات الأعمال أيضاً في حلقات العمل، وأتيحت لهن الفرصة لمشاركة خبراتهن والتحديات التي يواجهنها مباشرة مع الموظفين العاملين في الحدود.

أشار العديد من أصحاب المصلحة إلى أن الجلسات قدمت منظوراً جديداً لعملها اليومي، وأعربت عن اهتمامها بإدماج هذا النهج المراعي للمنظور الجنساني في الأنشطة المستقبلية.

بعد مرور عام على التدريب، أفاد ٦٠٪ من المستفيدين بتغييرات مراعية للمنظور الجنساني في العمليات الحدودية. فعلى سبيل المثال، من بين العديد من الإجراءات الأخرى، تُقدّم استشارات إضافية للمشتغلات في التجارة، وتجري المزيد من المسؤوليات عمليات التفتيش، وتطبق الممارسات السلوكية التي تراعي الفوارق بين الجنسين في منطقة الحدود. وتمكن بعض المشاركين من القول بأنهم أصبحوا يفهمون زوجاتهم على نحو أفضل، ويقدمون المزيد من الدعم لأنشطتهم اليومية.

**«من الأهمية بمكان فهم البُعد الجنساني للتجارة عبر الحدود وتحديد الأدوار التي يمكن لموظفي الخدمة المدنية تأديتها لتهيئة بيئة تجارية أكثر استدامة. وسيساعد على نحو كبير في زيادة القدرة التنافسية لرائدات الأعمال لدينا.»**

شيمين بيراموفا –  
ممثلة دائرة الجمارك الحكومية، تركمانستان

## المستقبل

إن إدارات الجمارك، التي كانت متشككة في البداية، راضية عن النتائج، وستدمج البرنامج بوصفه جزءاً من مناهجها لتحقيق الاستدامة. كما أقامت شركات أقوى وحواراً مستمراً مع رابطات سيدات الأعمال. ويطلب المستفيدون المزيد من التدريب من هذا النوع، بما في ذلك ظهور القيادات النسائية واستقطاب المواهب الشابة في إدارة الجمارك. وسيقدم مركز التجارة الدولية المزيد من الدعم للمشتغلات في التجارة؛ للمساعدة في بناء فهمهن للإجراءات الجمركية وحقوقهن في منطقة الحدود، وبالتالي توجيه خطة تيسير التجارة المراعية للمنظور الجنساني في آسيا الوسطى.

## الرابط

▪ <https://open.intracen.org/projects/XM-DAC-45001-B723>



## الجهة التمويلية

الاتحاد الأوروبي



## التجارة المراعية للبيئة

- اعتمد ٣٣٤ من صغار مزارعي الكاكاو في بيرو ممارسات إنتاج أكثر استدامة، وأجرى ١٨١ معاملة تجارية جديدة بفضل الدعم التقني المحسن الذي قدمته تسع تعاونيات.
- كما حسن أكثر من ٩٠ ألف مستخدم نشط لخريطة المعايير وخريطة الاستدامة، الوعي بمعايير الاستدامة الطوعية.
- اكتسبت ٢٠٠ امرأة وشاب يبحثون عن عمل في غامبيا معرفة ومهارات جديدة بشأن الإنتاج والممارسات المستدامة بيئيًا.

### النقاط الرئيسية ٢٠٢٢

أطلق مركز التجارة الدولية مشروعًا طموحًا مراعيًا للبيئة يتضمن رؤية تحفيز المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة اتخاذ ١٠٠ ألف إجراء من الإجراءات المتعلقة بالمناخ في غضون أربع سنوات. وتنشأ القيمة الفريدة لمركز التجارة الدولية في الالتزام بهذه الرؤية من تاريخ طويل من الخبرة الفنية المترجمة والمساعدة الملموسة على أرض الواقع؛ لصقل قدرة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة على بناء القدرة التنافسية والقدرة على تحمل تغير المناخ. وتم إنشاء مجموعة العمل المراعية للبيئة في مركز التجارة الدولية؛ لتوجيه عملية تنفيذ المشروع الطموح المراعي للبيئة في السنوات القادمة.

من بين إنجازات مركز التجارة الدولية خلال العام الأول من تنفيذ المشروع الطموح، قام ببناء قدرات ومعرفة الشركات الصغيرة العاملة في قطاعات تشمل السياحة والأعمال التجارية الزراعية، وكذلك المنسوجات والحرف اليدوية لتنفيذ ممارسات الأعمال المراعية للبيئة. وشملت إجراءاته المتخذة تركيب الألواح الشمسية، وإعادة تدوير المياه في عمليات الإنتاج، واتباع ممارسات زراعية متكيفة مع تقلبات المناخ، واستخدام غطاء الحطب لتحسين كفاءة استهلاك الوقود.

تلقت المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة الدعم، من خلال الشبكة اللامركزية لمراكز **GreenToCompete** التابعة لمركز التجارة الدولية - والتي تكون فعالة في منطقة البحر الكاريبي وغانا وكينيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ونيبال وبيرو وفيتنام - والتي تُدار من قِبَل منظمات دعم الأعمال المحلية، وتهدف إلى إحداث تأثير على المستوى القطري. وتعاون مركز التجارة الدولية مع ثماني منظمات دعم أعمال؛ لمساعدتها على دمج الخدمات المراعية للبيئة في مجموعة العروض الخاصة بها المقدمة للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة.

أصبحت الاستدامة البيئية والقدرة على تحمل تغير المناخ على نحو متزايد من المُحدِّدات الرئيسية للقدرة التنافسية للشركات، مما يجعل التحول المراعي للاعتبارات البيئية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة "أمرًا لا بد منه" وليس خيارًا. وفي أثناء الموازنة بين الأهداف البيئية والإنمائية، يساعد مركز التجارة الدولية المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة على اكتساب ميزة تنافسية، من خلال تعزيز الاستدامة وتقوية قدرتها على التكيف وبناء القدرة على الصمود وإدارة المخاطر.

يجب دمج المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في عملية الانتقال العادلة والشاملة؛ لدعم الجهود البيئية، ولضمان جعل الاقتصاد مراعيًا للبيئة بطريقة تتيح فرص عمل لائقة ولا تترك أي أحد خلف الركب. ويؤدي مركز التجارة الدولية دورًا فريدًا في هذا التحول من خلال معرفته بالعمل المطلوب لمساعدة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية على إيجاد إستراتيجيات قابلة للتطبيق؛ للحفاظ على قدرتها التنافسية التجارية وتنميتها، والدعم الذي تحتاج إليه الحكومات لدمج الاستدامة في عملية وضع السياسات التجارية والاستثمارية وتنفيذها، والقدرات التحليلية والبحثية المطلوبة لتحسين فهم العلاقة بين التجارة والبيئة. ومن أجل انتقال عادل وشامل حقًا، يجب أن يكون صوت الشركات الصغيرة جزءًا لا يتجزأ من الحوار.

### النتائج الرئيسية

- في فيتنام، أفادت المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة التي يدعمها مركز **GreenToCompete** عن معاملات تجارية دولية مترجمة بقيمة ١,٣ مليون دولار. وحققت إحدى شركات التوابل العضوية مبيعات قدرها ٦ ملايين دولار من الزنجبيل، بفضل دعم مركز التجارة الدولية. وفي بيرو، أفادت المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة التي يدعمها مركز **GreenToCompete** عن معاملات تجارية؛ حيث حققت إحداهما ٣٠٠ ألف دولار أمريكي في مبيعات المنتجات المستدامة بيئيًا.
- في نيبال، قام مركز **GreenToCompete** بتسهيل الحصول على التمويل لـ ٣٠٠٠ مؤسسة من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة التابعة لمركز المشاريع الزراعية؛ وهي المرة الأولى في تاريخ البنوك في نيبال؛ حيث وافق البنك الأهلي التجاري بشكل خاص على تصميم منتج فرض مراعاة للبيئة وتقديمه لأصحاب المشاريع الزراعية.



متجو البن، شركة Makisapa، بيرو

إضافة إلى ذلك، واستجابةً لطلب أصحاب المصلحة فيما يتعلق باللوائح التنظيمية الناشئة بشأن المنتجات "الخالية من إزالة الغابات"، عقد مركز التجارة الدولية أربع جولات من المشاورات بين القطاعين العام والخاص، باعتبارها جزءاً من سلسلة من اجتماعات المائدة المستديرة التي تركز على تحديد الوضع الراهن في القطاعات الرئيسية، وتحليل المنهجيات والنهج، ومناقشة الأولويات التنظيمية. وبوجه عام، جمعت الأحداث ٥٠٠ ممثل من أكثر من ٧٠ دولة.

يكتسب فهم معايير الاستدامة الاجتماعية والبيئية والالتزام بها أهمية أكبر من أي وقت مضى بالنسبة إلى المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة؛ للتنافس والمشاركة في سلاسل القيمة والاستفادة من فرص السوق. وتشمل مساعدتنا في هذا المجال الحاسم للقدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، العمل الذي تقوم به مبادرة التجارة من أجل التنمية المستدامة، المعترف بها على نطاق واسع، باعتبارها المصدر المعتمد للمعلومات المتعلقة بمعايير الاستدامة الطوعية.

واصل برنامج التجارة من أجل التنمية المستدامة دعم تنفيذ منصة المبادئ التوجيهية الأساسية للكاكاو المستدام في بيرو. وساعدت الأداة، التي تم دمجها في خريطة الاستدامة لمركز التجارة الدولية، تعاونيات صغار الملاك من بيرو على تحسين مجموعة خدماتها من الدعم الفني لأعضائها، بشأن الإنتاج المستدام للكاكاو والشوكولاتة من أجل تصديرهما. ونتيجة لذلك، عمد أعضاء التعاونية إلى ممارسات أكثر استدامة في استخدام المواد الكيميائية وأنواع البذور، على سبيل المثال. ويمكن لصغار الملاك زيادة دخلهم من خلال هذه الخدمات، عن طريق مزاوله الأنشطة التجارية ذات القيمة الأعلى.

خلال العام، كشفت خريطة الاستدامة أيضاً عن ميزة جديدة عالية القيمة. وتم إنشاء شبكة افتراضية مصممة لربط المجتمعات الملزمة بالإنتاج والتجارة المستدامين؛ للسماح للمستخدمين بمشاركة ملفات الاستدامة والأعمال العامة لديهم مع المشترين والتجار والمنظمات المعنية بوضع المعايير ووثائق إصدار الشهادات والجهات الممولة وغيرها. وتضم الشبكة ٥٠ ألف ملف تعريف.

أصدر مركز التجارة الدولية في عام ٢٠٢٢ منصة قياس الأداء المحدثة، وذلك بعد عشر سنوات من إطلاقها الأولي، وهي أداة رقمية تم إنشاؤها لقياس أداء منظمات دعم الأعمال وتحسينه. وتتضمن المنصة الموسعة، التي توفر مجموعة من أدوات التشخيص لتقييم الأداء وتحسينه في مجال تنمية التجارة، معايير جديدة للاستدامة الاجتماعية والبيئية.

إلى جانب منهجية التقييم، تتمثل إحدى الترفيقات الرئيسية في إدراج عملية "التدقيق المعمق" في مسائل الاستدامة، والذي يوفر المعلومات عن ممارسات المنظمات بشأن المساواة بين الجنسين والنمو المراعي للبيئة وأهداف التنمية المستدامة. ويمكن لأي منظمة الآن تقييم أدائها وفهم طريقة التحسين، استناداً إلى المعايير العالمية.

المحور الرئيسي لمشروع غامبيا: الوظائف والمهارات والتمويل للنساء والشباب يطمح إلى النهوض بالاقتصاد المراعي للبيئة والنمو المراعي للبيئة، من خلال دعم الشباب والنساء في غامبيا في المناطق الريفية. وتشمل التدخلات العمل مع مجموعة من المؤسسات المعنية بالتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني؛ لتطوير مهارات النساء والشباب في الإنتاج والممارسات التجارية الصديقة للبيئة، ومن ثم تحسين آفاق التوظيف وفرصه. واكتسب المستفيدون مهارات ومعارف جديدة في قطاعات تشمل الأعمال التجارية الزراعية وتربية الحيوانات والفنون والحرف والبستنة.

في مؤتمر الأمم المتحدة السابع والعشرين للتغير المناخي لعام ٢٠٢٢، أصدر مركز التجارة الدولية تقريراً جديداً يحدد خطة من ١٠ خطوات لبناء قدرة الشركات الصغيرة على تحمل تغير المناخ. العمل التجاري الصغير في سلاسل القيمة: بدءاً من المخاطر المناخية إلى القدرة على الصمود يؤكد مدى أهمية التعاون بين الشركات الصغيرة ومجموعة واسعة من الجهات الفاعلة العامة والخاصة لإدارة المخاطر وتعزيز القدرة على تحمل تغير المناخ. تم إصدار التقرير بوصفه متابعة عملية لأبحاث مركز التجارة الدولية الرائدة عن الشركات الصغيرة في منظور القدرة التنافسية لدى المؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام ٢٠٢١، بشأن تمكين الاقتصاد المراعي للبيئة. وعلى نطاق أوسع، ساعدت مشاركة مركز التجارة الدولية في مؤتمر الأمم المتحدة السابع والعشرين للتغير المناخي في الارتقاء بمكانة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة وإعلاء صوتها وإبراز مسائل التجارة في برنامج المناخ.

## الجهات التمويلية لنطاق التأثير في عام ٢٠٢٢: التجارة المراعية للبيئة

### الجهات التمويلية للناظفة الأولى للصندوق الاستئماني التابع لمركز التجارة الدولية

كندا، فنلندا، ألمانيا، أيسلندا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا

### الجهات التمويلية الخاصة بالمشروع

الاتحاد الأوروبي، ألمانيا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، سويسرا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، السويد، جمهورية كوريا، فنلندا، الصندوق الاستئماني المتعدد الشركاء، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الإطار المتكامل المعزز، Chocolats Halba/Coop، Genossenschaft، كوراساو، مرفق المعايير وتنمية التجارة، الاتحاد الدولي لمصنعي المنسوجات، مبادرة الزراعة المستدامة، المؤسسة السويسرية للتعاون التقني (Swisscontact)، منصة البن العالمية

## التحول من الأفيون إلى البن العضوي: الأمّل الجديد لمزارعي هوفان



### التحدي

يقع الإقليم الشمالي الشرقي من جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، هوفان، في واحدة من أكبر مناطق إنتاج الأفيون في العالم. ويعتمد سكان القرى النائية في المنطقة بدرجة كبيرة على زراعة خشخاش الأفيون منذ عقود. ويدفع الفقر والتهميش وعدم وجود مصادر دخل بديلة إلى زراعة الأفيون، وتسعى الجماعات التي تزرع الأفيون إلى البحث عن فرص دخل جديدة ومستدامة. ويقود هذا التحول مجتمع فانماي، الذي توجه إلى البن في عام ٢٠١٦، بدعم من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة.

تساعد تعاونية فانماي للبن (Vanmai Coffee Cooperative)، التي يدعمها مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، سكان مقاطعة هوفان على كسر دائرة الفقر وإدمان الأفيون، مع تحسين نوعية حياتهم. وحتى الآن، مكن المشروع ما يقرب من ٤٠٠ مزارع محلي من ١٢ قرية لمعالجة البن وتسويقه على نحو مستقل للأسواق الدولية المتميزة. وصدرت التعاونية أكثر من ١٩ طنًا من البن إلى فرنسا عام ٢٠٢١.

### الحل

من المتوقع أن يزيد الطلب على البن عن القدرة الإنتاجية، إلى جانب تزايد الطلب على البن عالي الجودة - بما في ذلك البن العضوي، الذي يُباع بسعر أعلى من المعهود. وبلغت سوق البن العضوي ٦,٨ مليار دولار في عام ٢٠١٨، ومن المتوقع أن يصل إلى ١٢,٦ مليار دولار بحلول عام ٢٠٢٦. ومع ذلك، فإن عملية إدخال المفاهيم العضوية للمزارعين في مقاطعة هوفان وتطبيقها تنطوي على تحديات.

في هذا الصدد، صرح تي يانجبلينكج، مدير تعاونية فانماي للبن (Vanmai Coffee Cooperative)، قائلاً: "أفهم أساسيات الزراعة العضوية، على سبيل المثال، عدم استخدام المواد الكيميائية. ولكن من الصعب الحصول على معرفة أكثر تفصيلاً ومتخصصة أكثر في المجال التقني، والتي تتضمن بيئة متكاملة مثل الأرض والهواء والماء، بالإضافة إلى استخدام الأسمدة العضوية فقط، مثل السماد الحيواني أو السماد المخلط من المواد الحيوانية والنباتية."



أحد منتجي البن



التدريب على المهارات الحسية والتذوق والتقييم



ثونغما ثيبسيري، مزارع ومنتج بن



١- مزارعة تختار حبوب البن ٢- اليوم العالمي للقهوة في مقاطعة لوانغ برابانغ ٣- الفائزون في مسابقة Lao Green Coffee (مسابقة البن الأخضر في لاو)

## المستقبل

حصلت التعاونية مؤخرًا على ترخيص للتجارة في منتجات التجارة المنصّفة. ويأمل يانجلبياكنج لمجتمعه المحلي أن يضع حدًا لزراعة الأفيون وأن يتحرر من أغلال الفقر. ويعتقد أن المزيد من أعضاء تعاونية فانماي للبن (Vanmai Coffee Cooperative) سيتمكنون في النهاية من التقدم للحصول على شهادات المنتجات العضوية والوصول إلى المزيد من الأسواق المتميزة، مما سيزيد دخلهم على نحو مستدام. ولقد بدأت بالفعل رحلة مجتمع فانماي لإنهاء الفقر، من خلال التحوّل من الأفيون إلى البن العضوي، بوصفه بديلاً للدخل المستدام.

**“إلى جانب التعلم من الخبراء حول النظريات ذات الصلة، قدمت لي الدورة التدريبية فرصًا للتعلم وتبادل المعرفة مع المزارعين ذوي الخبرة ومنتجي البن من مختلف أنحاء البلاد، مثل منطقة بولافين بلاتو.”**

تي يانجلبياكنج –  
مدير، تعاونية فانماي للبن (Vanmai Coffee Cooperative)، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

## النتائج

في عامي ٢٠٢١ و ٢٠٢٢، شارك يانجلبياكنج في التدريب الذي قدمه مركز التجارة الدولية في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية: مشروع دعم التكامل الإقليمي لرابطة أمم جنوب شرق آسيا (Laos-ARISE Plus)، باعتباره جزءًا من خارطة طريق تصدير قطاع البن في البلاد. وقدم التدريب دروسًا قيّمة عن الإنتاج العضوي والمعالجة والتسويق وشهادات المنتجات العضوية.

كما دعم التدريب المزارعين المحليين في التعاونيات الذين يواجهون تحديات طبيعية حتمية، مثل آفات البن وتغير المناخ، مما يؤثر على زراعة البن، وبالتالي القدرة على الإنتاج والتصدير.

## الرابط

▪ <https://intracen.org/our-work/projects/laos-pdr-asean-regional-integration-support-laos-arise-plus>



## الجهات التمويلية

كندا، فنلندا، ألمانيا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا

## دراسة الحالة

# ربط المشتريين بالموردين أصدقاء البيئة في شبكة مراعية للمناخ



### التحدي

طموحة والتزامات صافية صفرية. وهؤلاء الموردون الذين لم يشرعوا في رحلة الاستدامة، يواجهون ضغوطاً متزايدة من المشتريين لاعتماد ممارسات ذات انبعاثات منخفضة من الكربون والامتثال لمعايير الاستدامة ومتطلبات الإبلاغ.

### الحل

إدراكاً للحاجة الماسة لدعم مكانة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في هذا المجال، أطلق مركز التجارة الدولية الشبكة المراعية للمناخ في مؤتمر الأمم المتحدة السابع والعشرين للتغير المناخي، بالتعاون مع وزارة الخارجية الأمريكية. وتُعد الشبكة المراعية للمناخ منصة عبر الإنترنت تلقي الضوء على المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة المعتمدة والمراعية للمناخ، وتمكن من التعرف عليها من خلال المشتريين. ومن ثم، توفر المنصة رابطاً مهماً لتمكين سلاسل الإمدادات المراعية للمناخ، بما في ذلك الشركات الصغيرة التي تعمل على التكيف مع تغير المناخ أو التخفيف من حدته. وتمكّن الشركات الصغيرة من تسليط الضوء على التدابير المراعية للمناخ التي نفذتها، وامتثالها لمعايير الجهات الخارجية.

من خلال الانضمام إلى الشبكة، يمكن للشركات الصغيرة المستعدة لاتخاذ إجراءات مناخية التواصل مع بعض أكبر المشتريين في العالم الذين يبحثون عن موردين مراعيين للمناخ؛ والتعهد بخفض انبعاثات الكربون من خلال SME Climate Hub (المركز المناخي للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة)، مع أهداف محددة وخارطة طريق لخفض الانبعاثات؛ والوصول إلى الأدوات المصممة لمساعدتها على خفض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري و/أو التكيف مع آثار تغير المناخ.

**"يمتلك القطاع الخاص القدرة على المساعدة في كسب معركة المناخ.  
وتلعب المنصات مثل الشبكة المراعية للمناخ دوراً رئيسياً في تحقيق  
ذلك."**

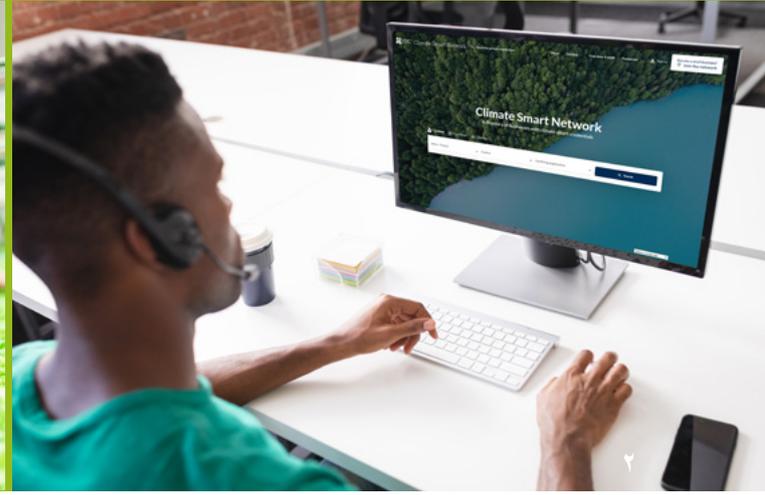
جون كيري - المبعوث الرئاسي الأمريكي الخاص لشؤون المناخ

يحذر أحدث تقرير صادر عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ من أن الانتقال إلى اقتصاد خفيض الكربون "فرصة يجب أن تُستغل الآن أو لن تُستغل أبداً" إذا أراد العالم تجنب كارثة المناخ. ويجب أن تبلغ انبعاثات غازات الاحتباس الحراري ذروتها بحلول عام ٢٠٢٥ ثم تنخفض إلى النصف هذا العقد؛ لإعطاء العالم فرصة للحد من ظاهرة الاحترار العالمي إلى ١,٥ درجة مئوية أعلى من مستويات ما قبل الثورة الصناعية بحلول نهاية القرن. وما لم يتم التشديد على الإجراءات، تشير المسارات الحالية إلى ارتفاع في درجة الحرارة بأكثر من ٣ درجات مئوية - أعلى بكثير من هدف اتفاق باريس البالغ درجتين مئويتين، مما يؤدي إلى آثار كارثية على الملايين حول العالم.

إلى جانب الاضطرابات والآثار المادية الناجمة عن أزمة المناخ، التي تعاني منها الشركات الكبيرة والصغيرة، هناك مساح نحو بناء سلاسل إمدادات أكثر استدامة. تعيد المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة والمشتريين الكبار التفكير في نهجهم؛ بهدف تحسين عملياتهم من المخاطر المناخية واعتماد أهداف مناخية



حقوق الطبع والنشر © مملوكة لموقع Nok Lek/Shutterstock.com



٣-١ حقوق الطبع والنشر © مملوكة لموقع Shutterstock.com

على رأس الشراكات مع المنظمات المعنية بوضع المعايير منظمة المعيار العالمي للمنسوجات العضوية وجولد ستاندرد و SME Climate Hub (المركز المناخي للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة) - شريك في الحملة العالمية "السباق إلى الصفر" التي تدعمها الأمم المتحدة - انضمت الشركات المعروضة على ConnectAmericas إلى المبادرة.

#### المستقبل

تهدف الشبكة المراعية للمناخ إلى إبراز ملفات تعريف أكثر من ١٠٠ ألف شركة في الاقتصادات النامية بحلول نهاية عام ٢٠٢٤. وبعد المنسوجات، ستوسع المنصة نطاقها لتشمل تجهيز المنتجات الزراعية في عام ٢٠٢٣. وسيعمل برنامج التجارة من أجل التنمية المستدامة، الذي يدعم تطوير البنية التحتية عبر الإنترنت، بالتعاون مع فريق المنسوجات لدى مركز التجارة الدولية، على توسيع نطاق المنصة وتعزيز الوصول إلى قطاعات جديدة، بما في ذلك من خلال اجتماع مائدة مستديرة للرؤساء التنفيذيين. وتخطط الشبكة لتوسيع نطاق التحالفات من خلال العوامل المساعدة للاستدامة، مثل هيئات إصدار الشهادات والمنظمات المعنية بوضع المعايير ومبادرات المناخ.

تستعد الشبكة المراعية للمناخ لتصبح أداة قوية لمساعدة الشركات الصغيرة والكبيرة على تقليل تأثيرها على الكوكب، ودعم تحولها إلى اقتصاد خفيض الكربون ومواقتها مع المشترين ذوي التوجه المماثل.

#### النتائج

ركزت المرحلة الأولى من الشبكة على قطاع المنسوجات، والذي اشترك فيه مركز التجارة الدولية مع منظمة المعيار العالمي للمنسوجات العضوية. وتعرض جميع الشركات المعتمدة من جانب منظمة المعيار العالمي للمنسوجات العضوية على المنصة، مما يتيح للمشتريين تحديد الموردین المراعين للمناخ من الأسواق الناشئة، أو التحقق من صحة وثائق اعتماد لديهم في مجال المناخ. ويمكن للمشتريين الحريصين على موازنة الانبعاثات أيضًا تحديد مشاريع منظمة جولد ستاندرد، والذهاب مباشرة إلى سوق جولد ستاندرد لشراء أرصدة انبعاثات الكربون.

منذ إطلاق الشبكة المراعية للمناخ في أواخر عام ٢٠٢٢، حققت نتائج مهمة في تعزيز الممارسات المراعية للمناخ بين المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، وتواصل الشركات الصغيرة مع المشترين. وتضم الشبكة حوالي ١٠ آلاف شركة في البلدان النامية ملتزمة بالتحول إلى الانبعاثات منخفضة الكربون. وقد دعمت تنفيذ الممارسات والمبادرات المراعية للمناخ، وعززت الممارسات المثلى التي يمكن توسيع نطاقها وتكرارها.

**"تعمل الشبكة المراعية للمناخ على إبراز المكانة الأساسية للشركات الصغيرة في البلدان النامية التي تتخذ خطوات ملموسة للحد من بصمتها البيئية، وتمكينها من التواصل مع المشترين في جميع أنحاء العالم."**

بامبلا كوك هاميلتون - المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية

الرابط

[climatesmart.intracen.org/](https://climatesmart.intracen.org/)



#### الجهات التمويلية

كندا، فنلندا، ألمانيا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا، الولايات المتحدة الأمريكية

## رحلة مثمرة نحو تحقيق الكفاءة في استخدام الموارد في المنسوجات المصرية



### التحدي

في مصر، قدّم المشروع دورات تدريبية وإرشادية مُصممة خصيصًا لتلبية احتياجات شركة إسبيرانزا، ولم يركز على تقنيات كفاءة استخدام الموارد والإنتاج الدائري فحسب، بل ركز أيضًا على التصنيع الخالي من الهدر لتحسين عمليات الإنتاج وخفض التكاليف. واستقلت إدارة شركة إسبيرانزا هذه الرحلة. أكملت الشركة برنامج الإرشاد على كفاءة استخدام الموارد والإنتاج الدائري، ونفذت إستراتيجية قائمة على تحليل التكاليف والفوائد للمفاهيم الدائرية "التقليل، وإعادة الاستخدام، وإعادة التدوير".

### النتائج

في حين أن الشركات الصغيرة في البلدان النامية غالبًا ما يكون لديها موارد وقدرات أقل لإعادة هيكلة الإنتاج والمواءمة مع الممارسات والمتطلبات المراعية للبيئة، فإنه يمكنها إظهار مرونة هائلة في تبني تقنيات ونماذج أعمال جديدة. وكان ذلك يتجلى في تجربة شركة إسبيرانزا، التي حققت وفورات لا يُستهان بها في الموارد والتكلفة في الطاقة والمياه والنفايات.

الطاقة الكهربائية: أدت ممارسات التبدير المنزلي الجيدة إلى توفير سنوي في التكلفة قدره ٣٨٠٠ دولار، مع توفير ٤٩ ميغاواط في الساعة/السنة من الطاقة و٢٥ طنًا/سنويًا في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون. وبفضل التحول إلى مركبات الغاز الطبيعي، وفرت الشركة ما يصل إلى ٣١٠٠ دولار وحوالي ١٠,٦ طن/سنة من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون.

شركة إسبيرانزا هي شركة مصنّعة ومصدّرة للملابس المحيكة في مصر، وتعمل في إنتاج الأقمشة المتكاملة رأسياً والملابس الجاهزة. ويجب على الشركة استخدام الموارد بكفاءة أعلى، لا سيما في ظل ارتفاع التكاليف المرتبطة بارتفاع الطلب على الطاقة الملازم للقطاع، والحاجة إلى الانتقال إلى عمليات إنتاج منخفضة الكربون وأكثر استدامة. بالإضافة إلى الطاقة، تستهلك أعمال شركة إسبيرانزا كميات هائلة من المياه، وتستخدم المواد الكيميائية التي يجب إدارة استخدامها والتخلص منها بطريقة جيدة؛ لتجنب الأخطار الصحية والبيئية.

### الحل

وكان الهدف من البرنامج العالمي للمنسوجات والملابس (GTEX)/برنامج المنسوجات والملابس في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENATEX) لدى مركز التجارة الدولية هو تدريب الشركات وإرشادها على كفاءة استخدام الموارد والإنتاج الدائري. ويساعد البرنامج المستفيدين على الانتقال إلى الإنتاج الأكثر مراعاة للبيئة، وبالتالي زيادة القدرة التنافسية الدولية والامتثال للمتطلبات التنظيمية المتطورة بشأن العناية الواجبة ومتطلبات المشتري المتطورة.



موظفون في شركة المنسوجات والملابس إسبيرانزا، مصر



٣٠١ موظفون في شركة المنسوجات والملابس إسبيرانزا، مصر

النفائات: أدى الاستثمار في الماكينات الخاصة لإنتاج النِّكَّة (الرباط) من نفائات إنتاج الحياكة إلى مضاعفة قيمة نفائات الغزل، التي تم بيعها سابقًا في شكل خام، بمقدار ثلاثة أمثال.

أتاح استحداث أسلوب التصنيع الخالي من الهدر لشركة إسبيرانزا تحديد القدر غير المستخدم من المخزون ورأس المال، مما وفر ما يقرب من ١١٩ ألف دولار، هذا إلى جانب تحسين استغلال المساحة، وتقصير المهل الزمنية، وتقليص تكاليف الإنتاج.

#### المستقبل

بفضل هذا النجاح، فإن إسبيرانزا واثقة من قدرتها على التوسع في الأسواق الصديقة للبيئة شديدة المتطلبات، وأيضًا توطيد علاقات الثقة مع المشترين. وسيواصل مركز التجارة الدولية دعمه للشركات في انتقالها إلى كفاءة استخدام الموارد والإنتاج منخفض الكربون، وإعدادها للامتثال لمعايير الصناعة الحالية والناشئة والتشريعات في أسواق التصدير.

منذ عام ٢٠١٩، استفادت أكثر من ٦٦ شركة في دول الشرق الأوسط وأفريقيا من كفاءة الموارد والإنتاج الدائري. وتم إحراز تقدم لا بأس به - بما في ذلك التحسينات البيئية لـ ٤٩ شركة، مما يؤدي إلى وفورات في الطاقة والتكلفة السنوية تتجاوز مليوني دولار ومليون كيلو واط/ساعة، على التوالي. ومع ذلك، تظل الاستدامة رحلة لا تنتوقف.

الطاقة الحرارية: بفضل الصيانة الوقائية التي تجربها شركة إسبيرانزا لغلايتها، وفرت سنويًا ٣٢٠٠ دولار. إضافة إلى ذلك، بفضل التحكم عن كنب في تدفق البخار من خلال نظام خطوط الأنابيب الخاص بها، من المتوقع أن توفر الشركة تكاليف تصل إلى ١٦ ألف دولار في السنة، مع توفير ٨٦٢ ميغاواط في الساعة/السنة من الطاقة و ١٦٠ طنًا/السنة من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون.

المياه: من خلال تنفيذ إجراءات معالجة مياه الصرف الصحي، تعيد الشركة الآن استخدام ما يقرب من ٦٠٪ من مياه الغسيل في المصبغة. ومن المتوقع أن توفر شركة إسبيرانزا ١١ ألف دولار من التكاليف مع تقليل استهلاك المياه بمقدار ١٦ ألف متر مكعب سنويًا.

**"لقد عكفنا على النهوض بإدارة الطاقة لدينا والطريقة التي نستخدم بها نفائاتنا لخلق القيمة، ونشعر أن هذا سيكون أحد أهم العوامل التي سيبحث عنها العملاء. إن العملية التعاونية في المشروع تتسم بالمثالية، والنتائج موجودة في كل مكان، ونستشعر أن احتياجات الصناعة يتم الاستماع إليها والاهتمام بها حقًا."**

محمد مجدي - المدير التنفيذي، إسبيرانزا، مصر

#### الرباط

▪ <https://intracen.org/our-work/projects/egypt-improving-the-international-competitiveness-of-the-textile-and-clothing>



#### الجهات التمويلية

السويد، سويسرا

## التجارة الرقمية

- تم تمكين أربع مؤسسات من دول أمريكا اللاتينية لتقديم يد العون إلى الشركات التي تقودها النساء على الانتقال إلى العصر الرقمي.

### النتائج الرئيسية

أطلق مركز التجارة الدولية مبادرة اتصال رقمي أطلق عليها اسم **Switch ON** (مشاركة المعلومات المتعلقة بالمياه لمواجهة التغييرات في الغلاف المائي - لتلبية الاحتياجات التشغيلية) التي تمنح الأولوية للاتصال كعامل تمكين رئيسي لاقتصادات شاملة ومستدامة تنعم بالازدهار. من خلال مبادرة **Switch ON**، يتمثل الشغل الشاغل لمركز التجارة الدولية في توفير شبكات معقولة التكلفة، والتأكد من أن الظروف مهيأة للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في العالم النامي؛ من أجل الاستفادة من التجارة الرقمية. ومن شأن المبادرة دمج الخدمات والأدوات المختلفة للمؤسسة لدعم الاستيعاب الناجح للاتصال؛ من أجل التجارة الرقمية (المزيد من المعلومات، انظر تسليط الضوء على الاتصال الرقمي، الصفحة ٤٦).

ثمة مبادرتان أخريان لمركز التجارة الدولية، وهما: **FastTrackTech**، التي تمد يد العون إلى الشركات الناشئة في مجال التكنولوجيا ورواد الأعمال الرقمية، و **ecomConnect**، التي تدعم مشاركة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في التجارة الإلكترونية - وهما يسهمان إلى مبادرة **Switch ON**.

تلقي رواد الأعمال الصغار في أفريقيا استثمارات تتجاوز قيمتها ٧٠٠ ألف دولار بعد بدء تشغيل مبادرة **Switch ON**. في زامبيا، تواصلت الشركة الناشئة **FastTrackTech** مع أحد العملاء خلال معرض أكسبو تيك في العاصمة لوساكا لإبرام صفقة بقيمة ٣٠٠ ألف دولار؛ للنقل عبر الحدود من زيمبابوي وموزمبيق. عقب التدريب على التدويل، اختتمت شركة ناشئة زامبية أخرى في قطاع الصحة جولة استثمارات ما قبل التأسيس بقيمة ٨٥ ألف دولار مع مستثمرين من الولايات المتحدة.

في جمهورية تنزانيا المتحدة، استطاعت شركة ناشئة إتمام صفقات تجارية بقيمة إجمالية تبلغ ١٤١ ألف دولار بعد المشاركة في المؤتمر العالمي للاتصالات المتنقلة في برشلونة، بدعم من مركز التجارة الدولية.

يعمل برنامج **الصندوق الاستثماري الهولندي - المرحلة ٥** على الارتقاء بالقدرة التنافسية التجارية لقطاعات الخدمات في الدول الأفريقية المختارة، مع التركيز على التقنيات الرقمية والأعمال التجارية الزراعية، بما في ذلك عن طريق ربط المجالين لإيجاد أوجه التآزر. يغطي البرنامج كلا القطاعين في إثيوبيا وغانا والسنغال، والتقنيات الرقمية في مشروع متعدد البلدان في بنين وكوت ديفوار ومالي وأوغندا.

احتلت التكنولوجيا الرقمية مكانة متقدمة في جدول أعمال التنمية لسنوات عديدة. وأسفرت جائحة كوفيد-١٩ والتطورات التكنولوجية السريعة عن تعجيل الحاجة إلى المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة؛ لاستغلال التقنيات الرقمية وإتقانها، في ظل تحول العالم إلى إدارة أعماله عبر الإنترنت. لقد خلقت الرقمنة فرصًا هائلة، بيد أنها تركت الكثير خلف الركب أيضًا. ويتعذر على كثير من الأشخاص في البلدان والمناطق الأضعف اتصالاً، لا سيما في المناطق الريفية والناحية، الحصول على فرص الاقتصاد الرقمي. لذلك، نرى في مركز التجارة الدولية أن الرقمنة وإدراج غير المتصلين رقميًا من الأولويات.

تركز الجهود التي يبذلها مركز التجارة الدولية في هذا المجال على رقمنة التجارة، ولا سيما التجارة الإلكترونية للسلع والخدمات، والقيود المحددة التي تواجه المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة. لتيسير المشاركة الشاملة في التجارة الرقمية، يتيح مركز التجارة الدولية نمو الشركات، ويتصدى في الوقت ذاته للتحديات التي تواجهها المؤسسة والنظام الإيكولوجي للأعمال التجارية ومستويات السياسات. تعد إمكانية الاتصال عنصرًا أساسيًا في التحول الرقمي؛ حيث يلعب مركز التجارة الدولية دورًا رياديًا عبر سلسلة القيمة، خاصة الوصول إلى الميل الأخير.

### النتائج الرئيسية

- استفاد أكثر من ٧٣٠٠ شخص بشكل فعال من أدوات مركز التجارة الدولية المتعلقة بالتجارة الرقمية.
- تلقي رواد الأعمال الصغار في زامبيا استثمارات تجاوزت ٥٧٢ ألف دولار بعد إطلاق مبادرة **Switch ON**. أبرمت شركة ناشئة في زامبيا صفقة بقيمة ٣٠٠ ألف دولار، واستثمرًا أوليًا مضمونًا آخر بقيمة ٨٥ ألف دولار. في جمهورية تنزانيا المتحدة، أبرمت شركة ناشئة صفقات بقيمة ١٤١ ألف دولار.
- سجل ٥٦ مستفيدًا، من بينهم ١١ امرأة، من بنين، وكوت ديفوار ومالي وأوغندا، زيادة في الدخل بمقدار ٤ ملايين دولار، بفضل الأنشطة التي يبرعها صندوق هولندا الاستثماري - المرحلة ٥. بشكل عام، عمد صندوق هولندا الاستثماري - المرحلة ٥ إلى دعم ١١٥١ وظيفة، وذكر المستفيدون أنهم جمعوا ٣,١ مليون دولار في شكل استثمارات.
- تمكن ٢٤٠ باحثًا عن عمل من المجتمعات المتضررة من النزوح في الصومال ودولة فلسطين من صقل قدرتهم التنافسية من خلال المهارات الرقمية.



التدريب على واجهة المستخدم وتجربة المستخدم، كوت ديفوار

أحد المكونات الأساسية للصندوق الاستثماري الهولندي - المرحلة ٥ في المجال الرقمي يظوي على دعم النظم الإيكولوجية التكنولوجية الصديقة للأعمال، من خلال تعزيز منظمات الدعم مثل مراكز التكنولوجيا، وتزويد المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة باستراتيجيات التصدير وربطها بفرص الأعمال والاستثمار.

يعمل مركز التجارة الدولية جنبًا إلى جنب مع مراكز التكنولوجيا - منظمات دعم الأعمال مثل المسرعات والحاضنات التي تركز على الشركات الناشئة، وتنظيم التدريب، والشبكات وبناء القدرات، وتقديم البنية التحتية، من بين خدمات أخرى - لبناء قدرة المؤسسة على توسيع نطاق رواد الأعمال وتزويدهم بالمهارات الرقمية. قامت شركة **FastTrackTech** والصندوق الاستثماري الهولندي - المرحلة ٥ برعاية فعالية أفري لايس الرائدة في لوساكا، والتي تمنح مراكز التكنولوجيا الفرصة للتواصل مع مجموعة من الجهات الفاعلة في النظام الإيكولوجي، بما في ذلك الحكومة والشركات والمستثمرون.

في فعالية أفري لايس، قام مركز التجارة الدولية أيضًا برعاية مشاركة ثلاثة مراكز تكنولوجيا: مركز كوماسي هايف من غانا، وأوربت إنوفيشن من إثيوبيا ومركز ستارت أب من أوغندا. بفضل هذا النهج، سجل مركز ستارت أب أوغندا والحاضنات التجارية دونيلاب من مالي و **Incub'ivoir** من كوت ديفوار تحسنًا في الأداء التشغيلي والإداري.

إن منصة **ecomConnect**، التي تضيف السهولة على التعلم المشترك والحلول والتعاون لتقديم يد العون إلى الشركات الصغيرة، فيما يخص البيع عبر الإنترنت، رفعت عضويتها النشطة إلى أكثر من ٦.٠٠٠. في سياق مشروع بشأن الارتقاء بالتجارة الإلكترونية الابتكارية، تم تحديث الأدوات أو تطويرها؛ لدعم تحليل التجارة الإلكترونية، بما في ذلك مستكشف السوق في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وهو الأداة الأولى لتحليل بيع السلع في أسواق تجارة التجزئة الإلكترونية في المنطقة.

تستكشف لوحة المعلومات المجانية اتجاهات الاستخدام من ٢٠١٩ إلى ٢٠٢٢ مع مجموعة بيانات تغطي ٩٠٠ سوق و ٢٩٠٠ موقع ويب لأسواق عبر ٣٣ دولة في المنطقة. يعقب هذا العمل الجهود السابقة التي بذلها مركز التجارة الدولية لرسم خريطة لنشاط السوق عبر الإنترنت في أفريقيا، مع إطلاق الإصدار الأول من **Africa Marketplace Explorer** (مستكشف السوق الأفريقي) في عام ٢٠٢٠.

لقد اكتسبت مبادرة **توظيف اللاجئين ودعم المهارات** التابعة لمركز التجارة الدولية خبرة فريدة في تقديم دعم ريادة الأعمال وتطوير الأعمال لإدراج الدخل بالنسبة للاجئين والنازحين داخليًا، من خلال فرص العمل عبر الإنترنت. في عام ٢٠٢٢، نجح ٢٤٠ باحثًا عن وظيفة من المجتمعات المتضررة من النزوح في الصومال ودولة فلسطين في زيادة قدرتهم التنافسية، من خلال تبني الممارسات الرقمية، بما في ذلك مهارات العمل الحر عبر الإنترنت ومهارات تكنولوجيا المعلومات.

حصل المستفيدون الفلسطينيون على أرباح تقل قليلاً عن ١١٠ آلاف دولار خلال عام ٢٠٢١ ومطلع عام ٢٠٢٢. تم دعم ما يربو على ١٢٠ شابًا صوماليًا، بما في ذلك ٤٠ امرأة، في مخيم داداب للاجئين في كينيا في عام ٢٠٢٢؛ للانضمام إلى الاقتصاد الرقمي المستقل، من خلال حزم الإرشاد والسوق المصممة خصيصًا. كما حصل الشباب من اللاجئين والسكان المضطربين على ما يزيد عن ١٠٠ ألف دولار.

**SheTrades أمريكا اللاتينية**، وهي مبادرة رائدة من **SheTrades Global** و **ecomConnect**، مصممة لزيادة رقمنة الشركات التي تقودها النساء في أمريكا اللاتينية بحيث يمكنهن البيع عبر الإنترنت. من خلال العمل مع المؤسسات الشريكة التقنية المتخصصة في التجارة الرقمية في الأرجنتين وتشيلي وكولومبيا وأوروغواي، يوجه المشروع الشركات المستفيدة ويقومها في رحلة التجارة الإلكترونية الخاصة بها. من خلال الدعم الذي قدمته مراكز **SheTrades**، عززت أربع مؤسسات من أدائها، وتم تجهيزها لمساعدة الشركات التي تقودها النساء على الانتقال إلى العصر الرقمي لما بعد جائحة كوفيد.

## الجهات التمويلية لنطاق التأثير في عام ٢٠٢٢: التجارة الرقمية

### الجهات التمويلية للنافذة الأولى للصندوق الاستثماري التابع لمركز التجارة الدولية

كندا، فنلندا، ألمانيا، أيسلندا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا

### الجهات التمويلية الخاصة بالمشروع

الاتحاد الأوروبي، هولندا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، مفوضية الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، الولايات المتحدة الأمريكية، ألمانيا، إيطاليا، الصين، الصندوق الاستثماري المتعدد الشركاء، الإطار المتكامل المعزز، وكالة ترويج الصادرات التجارية في سانت لوسيا، السويد، سويسرا، اليابان، البنك الدولي، مجموعة علي بابا، مؤسسة يو بي إس، كوراساو، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، بوتان، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

## الارتقاء بالاتصال الرقمي إلى المستوى التالي

### مواجهة التحديات الرئيسية: إطلاق الاتصال الرقمي

إن مركز التجارة الدولية بصدد تناول المشاكل الهيكلية الرئيسية التي تعرقل مسيرة تقدم البلدان النامية. هذا هو السبب في أن مركز التجارة الدولية أطلق أربعة مشاريع طموحة في عام ٢٠٢٢: "دفعات هائلة" في مجالات الاتصال الرقمي والنوع الاجتماعي ومرعاة البيئة والشباب. صُممت المشاريع الطموحة لضمان ملائمة مركز التجارة الدولية للغرض في هذا العالم المتزايد التعقيد والتحديات والاعتماد المتبادل.

يتطلب تحقيق هذه المشاريع الطموحة، التي تتماشى مع أهداف التنمية المستدامة، تقييم سلسلة القيمة الداخلية بأكملها التي يقوم عليها التسليم في هذه النطاقات الأربعة - بما في ذلك من خلال الاستفادة من الشراكات مع الشركاء التقليديين والقطاع الخاص.

"على الرغم من أن هناك المزيد مما يجب القيام به لتوسيع التغطية الرقمية في زامبيا، إلا أنه تتم معالجة فجوة الاتصال. أصبحت المشكلة الآن هي فجوة الاستخدام. كيف نضمن زيادة استخدام الاتصال الرقمي للأنشطة الاقتصادية المنتجة؟ كيف نضمن أن يستفيد الأشخاص من الاتصال المحسن لكسب لقمة العيش؟"

بيثيل فيري - المدير العام بالإدارة، هيئة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في زامبيا

"سيكون مستقبل التجارة العالمية، خاصةً الشركات الصغيرة، من خلال المنصات والقنوات الرقمية. توتى المشاركة الأكبر للشركات الصغيرة في التجارة الرقمية ثمارًا اقتصادية مهمة، وتدفع الطلب على القدرات الرقمية، وتحسن بدورها حالة الأعمال؛ لمزيد من الاستثمارات في البنية التحتية: دورة حميدة مطلوبة في بناء الشبكات."

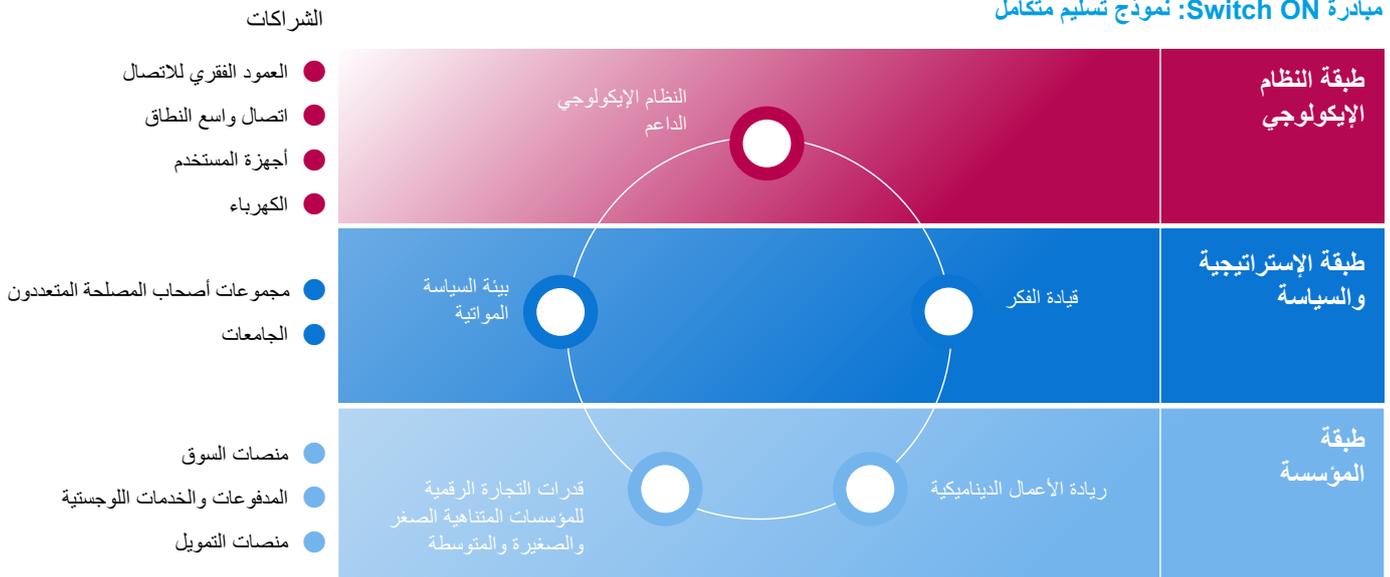
ياميلا كوك هاميلتون - المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية

في عام ٢٠٢٢، حدد مركز التجارة الدولية نطاق المشاريع الطموحة، واتخذ الخطوات الأولى في تنفيذ الرؤية الجديدة. تركز هذه الأضواء على المشروع الطموح للاتصال الرقمي.

### تحسين الاتصال الرقمي للشركات الصغيرة: مبادرة Switch ON

الاتصال الرقمي هو عامل تمكين رئيسي لعالم شامل ينعم بالاستدامة والازدهار، على النحو الموضح في تكنولوجيا المعلومات الخطة الإستراتيجية ٢٠٢٢-٢٠٢٥ الخاصة بمركز التجارة الدولية. يرنو المشروع الطموح للاتصال الرقمي، Switch ON، إلى الاتصال والدعم لـ ٢٠ ألفًا من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة و ٤٠٠٠ من رواد الأعمال الرقميين للتنافس عبر الإنترنت.

### مبادرة Switch ON: نموذج تسليم متكامل





١- نائبة المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية دوروثي تيمبو تقدم **Switch ON** للوفد الزامبي برئاسة وزير التكنولوجيا والعلوم، فيليكس موتاتي ٢- برنامج تدريب المواطن الرقمي في زامبيا في إطار مبادرة **Switch ON**

كانت النتائج واعدة:

- بدأت تسع شركات البيع عبر الإنترنت
  - دخلت خمس شركات إلى أسواق جديدة
  - تم تدريب ١٠٠ فرد (طموح) من العاملين الرقميين المستقلين من جميع أنحاء زامبيا على المهارات الرقمية
  - تلقى رواد الأعمال الصغار استثمارات تجاوزت ٥٧٢ ألف دولار
  - تم إجراء دراسة لمشهد الاتصال الرقمي للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في لوساكا، بالتعاون مع جامعة زامبيا وهيئة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في زامبيا
  - تمت مراجعة تأثير بروتوكول التجارة الرقمية القادم لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية مع وزارة التجارة
  - تلقت منظمات دعم الأعمال النصائح حول أفضل السبل التي يمكنهم من خلالها مناصرة الاتصال، نيابةً عن المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة
- على ضوء نجاح تجربة زامبيا، يتطلع مركز التجارة الدولية إلى توسيع نطاق الأنشطة في البلاد وخارجها، بدءًا من البرامج التدريبية في جمهورية تنزانيا المتحدة ورواندا. يمثّل الطموح في نشر نهج **Switch ON** في ١٧ دولة على الأقل في ثلاث قارات بحلول عام ٢٠٢٥.

■ **ساعد التمرين والتدريب على التسويق الرقمي شركتي في وضع إستراتيجية محتوى عبر الإنترنت. زادت الإحالات إلى موقعنا على الويب من البحث العضوي منذ ذلك الحين في أقل من شهر من صفر تقريبًا إلى ١٩٪، وزاد متوسط وقت مشاهدة الصفحة بحوالي ٥٠٪.**

روزالينا موانزا - مؤسس شركة باوباب سويرلز للعناية بالبشرة، زامبيا

■ **ساعدنا التدريب على التدويل في تحديد أي من خدماتنا يجب أن نركز عليها للتوسع خارج بلدنا. لدينا الآن عميل في ملاوي، ونحن بصدد التواصل مع موزمبيق وأوغندا ونيجيريا.**

لبرت موالى - الرئيس التنفيذي لشركة eMsika الناشئة في مجال التكنولوجيا الزراعية، زامبيا

تعزز المبادرة شراكات جديدة بشأن الاتصال عريض النطاق، وتدعو إلى الإدماج النشط لغير المتصلين رقميًا، بدءًا بتحديد الأولويات مع تضمين مسار للتعليم والدعم. فهي توفر إطار تسليم متكاملًا يتناول طبقات متباعدة من الاستجابة على مستوى النظام الإيكولوجي والسياسة والمؤسسة.

### تسليط الضوء على زامبيا: أول بلد في مبادرة **Switch ON**

وضع مركز التجارة الدولية رؤية **Switch ON** موضع التنفيذ، من خلال مشروع تجريبي لعام ٢٠٢٢ في زامبيا، بناءً على مشروع رقمي يتم تنفيذه هناك منذ عام ٢٠١٩، يسمى **FastTrackTech Africa**.

عقدت الفرق مشاورات أصحاب المصلحة مع المشاركين من جميع أنحاء سلسلة قيمة التجارة الإلكترونية. عمل مركز التجارة الدولية مع مؤسسة اجتماعية محلية، وهي **Onyx**؛ لوضع صناديق وصول محمولة تحتوي على البيانات في المتاجر المحلية. باستخدام التكنولوجيا التي طوّرتها **Buffalo Grid**، وهي مؤسسة اجتماعية من بنغلاديش، توفر هذه الصناديق شبكة **Wi-Fi** والوصول إلى مقاطع الفيديو حول كيفية استخدام وسائل التواصل الاجتماعي للمبيعات عبر الإنترنت. كما قدّم مركز التجارة الدولية تدريبًا لبناء القدرات في المؤسسات المحلية والمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة والشركات الناشئة في مجال التكنولوجيا.

## اللاجئون والشباب ينضمون إلى الاقتصاد الرقمي المستقل



### التحدي

إن ABLI-G عبارة عن مشروع مدته ثلاث سنوات ممول من الصندوق الاستثماري للاتحاد الأوروبي؛ من أجل الاستقرار ومعالجة الأسباب الجذرية للهجرة غير النظامية والنازحين في أفريقيا. يمد المشروع يد المساعدة إلى اللاجئين والأفراد المحليين؛ من أجل ترقية مهاراتهم وتنويعها؛ حتى يتمكنوا من تحقيق الدخل. يساعد هذا العمل في التحايل، ولكن ليس بالضرورة تفكيك الحركة المحدودة. يتوافق ABLI-G بشكل وثيق مع العمل المنجز بالفعل في إطار مبادرة توظيف اللاجئين ودعم المهارات ومواصلة الجهود؛ لتطوير الخدمة الرقمية وسلاسل القيمة الحرفية في داداب ومقاطعة غاريسا.

استعان مشروع مبادرة توظيف اللاجئين ودعم المهارات و ABLI-G في داداب بطرق مبتكرة؛ لبناء الاعتماد على الذات والمرونة الاقتصادية في المواقف الإنسانية التي طال أمدها. يدعم المشروع ريادة الأعمال وتطوير الشركات؛ من أجل إدرار الدخل لمواجهة الإلغاء التدريجي السريع للمساعدات الإنسانية في مخيمات داداب ومساعدة اللاجئين الصوماليين في الحفاظ على رفاههم في المستقبل القريب، بما في ذلك من خلال دعم العائدين في الصومال.

كان مجمع داداب للاجئين في مقاطعة غاريسا الكينية يعتبر في يوم من الأيام أكبر مخيم للاجئين في العالم. تم تشييده لأول مرة في عام ١٩٩١، عندما عبر اللاجئون الفارون من الحرب الأهلية في الصومال الحدود إلى كينيا، وتضخم عدد سكانه إلى أكثر من ٤٠٠ ألف في عام ٢٠١٤. بعد أكثر من عقدين من الزمان، لا يزال اللاجئون والمجتمعات المضيفة في كفاف؛ من أجل البقاء على قيد الحياة، ويعيشون وسط آثار حالة طوارئ مطولة دون نهاية واضحة تلوح في الأفق.

في الواقع، أدى سيناريو السياسة غير المؤكدة في كينيا وحالة الطوارئ الممتدة في الصومال إلى ظهور تحديات تتعلق بالحماية والأمن وسبل العيش. لهذه التحديات آثار بالغة على كرامة وسلامة ورفاهية أكثر من ٢٠٠ ألف لاجئ لا يزالون يعيشون في داداب.

### الحل

في عام ٢٠٢٢، واصلت مبادرة توظيف اللاجئين ودعم المهارات ومشروع ABLI-G (مبادرة سبل العيش على أساس المنطقة - غاريسا) تقديم التدريب والإرشاد وبناء النظام الإيكولوجي لدعم الإدماج الاقتصادي والاجتماعي للاجئين والمجتمعات المضيفة في كينيا.



لاجئون من مجمع داداب للاجئين يتم تدريبهم لممارسة العمل الحر عبر الإنترنت، كينيا



٣-١ لاجئون من مجمع داداب للاجئين يتم تدريبهم لممارسة العمل الحر عبر الإنترنت، كينيا

## النتائج

تضمنت الجهود تقوية الشراكات بين القطاعين العام والخاص في مقاطعة غاريسا، من خلال توطيد روابط السوق مع الشركات الخاصة مثل Amazon Web Services (AWS)، من خلال منصة (Amazon Mechanical Turk (MTurk)، والتي تمكن الأشخاص من أداء مهام بسيطة وكسب المال عبر الإنترنت. ولا ريب أن هذه الشراكة مكنت الشباب، سواء من اللاجئين أو السكان المضيفين، من كسب أكثر من ٦٠ ألف دولار من خلال العمل الحر الرقمي.

شافعي نور محمد، عضو في المجتمع المضيف في وكالة داداب الجماعية للعمل المستقل ومشارك في مهمة MTurk، متأملاً تأثير هذا العمل:

«أحد التحديات الرئيسية للعمل الحر الرقمي في داداب هو غياب فرص مستقرة طويلة الأجل. في الوقت الذي قد يتوفر العديد من المشاريع قصيرة الأجل، قد يجد الأفراد صعوبة في الحصول على عمل متسق يسمح لهم ببناء دخل ثابت بمرور الوقت. يمكن أن يجعل هذا الافتقار إلى الاستقرار من العسير على الأفراد التخطيط للمستقبل والاستثمار في مهاراتهم وتدريبهم. لقد تمكن مركز التجارة الدولية من مساعدتنا في الوصول إلى تلك الاتصالات، وسمح لنا بتطبيق تدريبنا على أرض الواقع.»

شافعي نور محمد -  
وكالة داداب للعمل المستقل في كينيا

تلقي ما يربو على ٢٠ شخصًا من سكان داداب النازحين والمجتمعات المضيفة إرشادًا مخصصًا وحزم اتصال بالسوق مصممة لمساعدتهم على الانضمام إلى الاقتصاد الرقمي للعمل الحر وبناء سبل عيش مستدامة لأنفسهم وأسرهم. كانت هذه المساعدة تمثل أهمية بشكل خاص للنساء.

## المستقبل

على الرغم من انتهاء مشروع ABLI-G، يقوم مركز التجارة الدولية بتوسيع نطاق أنشطته المتعلقة باللاجئين والهجرة في عام ٢٠٢٣. تتم إضافة دول ومناطق جديدة مثل رواندا وباكستان، وسيستمر العمل في كينيا بتوجه إستراتيجي جديد، من خلال مبادرة تمكين اللاجئين من خلال الأسواق (REMI).

يعمل مركز التجارة الدولية على تطوير أساليب جديدة لتلبية الاحتياجات المختلفة للاجئين والنازحين داخليًا والعائدين وتوسيع نطاق تغطيته لهؤلاء السكان. تضمن هذه المشاريع الجديدة دعم المشاركين السابقين والمستقبليين بفرص العمل.

## الرابط

▪ <https://intracen.org/our-work/projects/refugee-employment-and-skills-initiative-building-solutions-for-somali-refugees>



## الجهات التمويلية

المجلس النرويجي للاجئين، المجلس الدنماركي للاجئين

## عندما تنتقل التكنولوجيا إلى المزرعة



### الحل

يستعين المشروع بنهج التحالفات؛ من أجل العمل الخاص بمركز التجارة الدولية؛ للتأكد من أن الحلول الرقمية تناسب احتياجات المزارعين حقًا. يعمل نموذج الأعمال التجارية الزراعية المستدامة من الأسفل إلى الأعلى لتحويل النظم الغذائية، من خلال شراكات أخلاقية ومتكيفة مع تقلبات المناخ.

تعمل بعض شركات التكنولوجيا التي تركز على التكنولوجيا الزراعية مع المزارعين طوال الوقت. لم يحظ الآخرون بهذه الفرصة أبدًا. ونادرًا ما يلتقي قادة الشركات في جميع أنحاء الصناعة بصفة شخصية؛ ليروا بشكل مباشر كيف تسير العملية برمتها، ويفهمون أين تكمن الاحتياجات.

لرأب هذه الفجوة، قرر صندوق هولندا الاستثماري - المرحلة ٥ جلب التكنولوجيا إلى المزرعة. انضمت ١٤ شركة إلى رحلة ميدانية نقلتهم إلى مزارع تابعة لاتحاد Kuapa Kokoo Cocoa Farmers and Marketing Union. مع ١٠٠ ألف عضو، يعد الاتحاد أضخم جمعية لمزارعي الكاكاو في العالم.

### التحدي

تعمل الشركات التكنولوجية الناشئة في غانا على حلول مبتكرة لمزارعي الكاكاو. لكنّ جزأين من التكنولوجيا الزراعية لا يلتقيان دائمًا بشكل شخصي.

لدى ديفيد بوي دوكو العديد من الأفكار حول كيف يمكن لشركة المدفوعات الرقمية PayBox خاصته، أن تدعم مزارعي الكاكاو في غانا: استخدم بلوكتشين لإثبات أصل المحاصيل، وتمكين المدفوعات الرقمية، وإنشاء بنك في شاحنة لخدمة المجتمعات الريفية. ولكن حتى آب/أغسطس ٢٠٢٢، لم يكن قد زار مزرعة في الواقع.

هذا هو بالضبط ما يسعى إليه برنامج صندوق هولندا الاستثماري - المرحلة ٥ التابع لمركز التجارة الدولية؛ حيث يبحث عن طرق لتعظيم فوائد الكاكاو للجميع من المزارع إلى صانع الشوكولاتة. في الوقت نفسه، يتعاون البرنامج مع الشركات الناشئة في مجال التكنولوجيا، على أمل ابتكار كيفية قيام غانا بأعمالها، مع التطلع إلى الوصول إلى بلدان ما وراء البحار.



تتضم شركات التكنولوجيا المحلية إلى رحلة ميدانية إلى اتحاد Kuapa Kokoo Cocoa Farmers and Marketing Union، غانا



٣-١ تلتقي شركات التكنولوجيا المحلية بأصحاب المصلحة على طول سلسلة قيمة الكاكاو، غانا

## النتائج

«لقد كانت رؤية ثابتة حقًا، حيث استمتعتنا بتجربة سلسلة القيمة الكاملة للكاكاو. غانا هي ثاني أكبر مصدر للكاكاو في العالم. لكن نسبة ١٪ فقط من الشوكولاتة المصنوعة في العالم تأتي من غانا. علينا زيادة الخدمات المتعلقة بالكاكاو.»

ديفيد بوي دوكو – مؤسس مشارك، PayBox، غانا

أودري داركو من Sabon Sake، التي تعمل في الزراعة المتجددة وإحدى الشركات التي تنضم إلى الرحلة الميدانية، تقضي الكثير من وقتها في العمل مع المزارعين. يستخدم بعض مزارعي Kuapa Kokoo التقنيات الخاصة بها لزراعة الأشجار وغيرها من المحاصيل بجانب الكاكاو.

«كان الأمر مذهلاً. كنت أظن أن صناعة الكاكاو لا تهتم حقًا بصحة التربة أو جانب إدارة النبات للأشياء. كان من المدهش حقًا أن نرى كيف يتبنى الاتحاد والمدن هذه الممارسات التجديدية. بدأت أرى كيف يمكن لشركة مثل شركتي أن تساعد في سد الثغرات.»

أودري داركو – مؤسسة Sabon Sake، غانا

## المستقبل

الأساس في رحلة ريادة الأعمال للشركة الناشئة هو مفهوم ملائمة سوق المنتجات. من خلال الجمع بين المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في قطاعي التكنولوجيا الرقمية والأعمال الزراعية معًا، أتاح ثراء اللقاءات والمناقشات التي جرت من المزرعة إلى المصنع للشركات التكنولوجية الناشئة، الفرصة لتقييم الحلول الرقمية التي يحتاجها قطاع الكاكاو الغاني وفهمها بشكل أفضل. كما قاموا بتعريف المزارعين والمنتجين بالحلول التقنية المبتكرة والواعدة محليًا، والتي يمكن أن تسهم في إحداث تحول شامل ومستدام لسلسلة قيمة الكاكاو.

تضمنت الرحلة الميدانية أيضًا لقاء أصحاب المصلحة الآخرين على طول سلسلة قيمة الكاكاو، بما في ذلك التجار وصانعو الشوكولاتة. تضمنت الزيارة التوقف في Fairafric، صانع الشوكولاتة المحلي الذي حصل للتو على تقدير دولي لشوكولاتة داكنة بنسبة ٧٠٪ في حفل توزيع جوائز Great Taste المرموقة في لندن. تمكن الزوار من رؤية عملية التصنيع وتذوق بعض المنتجات، مما ساعدهم على استيعاب المكونات التي تدخل في صناعة لوح الشوكولاتة.

## الرابط

▪ <https://intracen.org/our-work/projects/netherlands-trust-fund-phase-v-agribusiness-and-digital-technology>



## الجهة التمويلية

هولندا

## سريلانكا تتبنى تشريعات شاملة لحماية البيانات



### الحل

على مدار أكثر من خمس سنوات، قدّم مركز التجارة الدولية الدعم للعديد من البلدان لإنشاء وتعزيز سياسة أكثر ملاءمة وإعادة بيئة تنظيمية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، فيما يتعلق بالتجارة الإلكترونية والتجارة الرقمية. وكانت سريلانكا أحد المستفيدين الرئيسيين.

كجزء من مشروع المساعدة المتعلقة بالتجارة في سريلانكا، أجرى مركز التجارة الدولية العديد من التدريبات، وأجرى حوارات بين القطاعين العام والخاص، كما قدّم الخدمات الاستشارية بشأن الإصلاحات التنظيمية المحلية والمفاوضات الثنائية والمتعددة الأطراف. تضمن أحد المكونات الرئيسية للدعم تقديم المشورة والتوجيه إلى وزارة البنية التحتية الرقمية وتكنولوجيا المعلومات بشأن تشريعات حماية البيانات المقترحة في البلاد.



حقوق الطبع والنشر © مملوكة لموقع Shutterstock.com

### التحدي

يُعد تعاضم مشاركة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في التجارة عبر الإنترنت للسلع والخدمات، محركاً رئيسياً لخلق فرص العمل والتنمية المستدامة. ومع ذلك، لا يزال تحقيق التوازن الصحيح في السياسة من أجل إطار تنظيمي تمكيني للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة من أكثر المهام تحدياً؛ حيث يجب أن يعزز البيئة المواتية للتجارة الإلكترونية، والمخصصة لاحتياجات كل بلد.

كجزء من الإطار التنظيمي التمكيني، يُعد وجود سياسات قوية لحماية البيانات والخصوصية أمراً أساسياً لحماية حقوق الأفراد وضمان كسب ثقة المستهلك في المعاملات عبر الإنترنت في البلدان النامية. فذلك يساعد في تدعيم النمو والابتكار في الاقتصاد الرقمي.

هذا مهم بشكل خاص في سريلانكا التي شهدت زيادة ملحوظة في التجارة الإلكترونية. حصد الاقتصاد الرقمي ما يقرب من ٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي في عام ٢٠٢٢. من جانبها، تحتاج الدولة إلى إطار تنظيمي داعم لزيادة الاستفادة من الفرص للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، مع حماية المستهلكين في نفس الوقت.



حقوق الطبع والنشر © مملوكة لموقع Shutterstock.com



١- حقوق الطبع والنشر © مملوكة لموقع Shutterstock.com ٢- مكتب تعهيد العمليات التجارية، سريلانكا ٣- حقوق الطبع والنشر © مملوكة لموقع Shutterstock.com

## النتائج

قدّم مركز التجارة الدولية الإرشادات حول كيفية موازنة التشريعات المقترحة مع أفضل الممارسات الدولية، وفي الوقت ذاته تكييفها مع السمات الخاصة للسياق المحلي. كجزء من هذا العمل، أجرى مركز التجارة الدولية تحليلاً تنظيمياً للتشريعات المستقبلية التي تمت مشاركتها مع الوزارة.

علاوةً على ذلك، دعم مركز التجارة الدولية الوزارة لإجراء حوار بين القطاعين العام والخاص؛ بغرض تلقي الملاحظات على إطار حماية البيانات المقترح. حضر هذا الاجتماع ما يقرب من ١٠٠ شخص، يمثلون ٢٢ مؤسسة حكومية للسياسات، و ١٩ مؤسسة خاصة و ١١ مؤسسة أخرى. كما دعم مركز التجارة الدولية لجنة صياغة قانون حماية البيانات للمشاركة في منتدى الخصوصية لآسيا التابع للرابطة الدولية لمحترفي الخصوصية؛ لزيادة فهمهم لأفضل الممارسات الإقليمية.

ومن ثم، تم تمرير مشروع القانون من خلال الإجراءات التشريعية، والتي أثمرت في النهاية عن إصدار البرلمان السريلانكي، في آذار/مارس ٢٠٢٢، لقانون حماية البيانات الشخصية رقم ٩ لعام ٢٠٢٢ – الجزء الأكثر شمولاً وحادثة من تشريعات حماية البيانات في جنوب آسيا. من بين أمور أخرى، يحتوي القانون على أحكام بشأن معالجة البيانات وحقوق البيانات ونقل البيانات عبر الحدود والالتزامات الخاصة بالشركات والعقوبات. على هذا النحو، ستحتاج الشركات في سريلانكا إلى الاستعداد للامتثال لقانون حماية البيانات الشخصية.

جايناثا فرناندو، رئيس قانون حماية البيانات، أثنت على مركز التجارة الدولية للمساعدة التقنية التي قدمها:

“ساهم الدعم الاستشاري الذي يقدمه مركز التجارة الدولية بشأن مشروع القانون (المصمم وفقاً للسياق المحدد لسريلانكا، وبما يتماشى مع أفضل الممارسات الدولية)، بالإضافة إلى دعمه لإضفاء الانسيابية على المناقشات بين مختلف أصحاب المصلحة، بشكل كبير في رفع جودة قانون حماية البيانات الشخصية.”

جايناثا فرناندو –  
رئيس لجنة صياغة قانون حماية البيانات، سريلانكا

## المستقبل

مركز التجارة الدولية على استعداد لدعم سريلانكا في المرحلة التالية، وهي تفعيل القانون وتدريب المسؤولين في حالة إرساء دعائم سلطة حماية البيانات في سريلانكا. سيواصل مركز التجارة الدولية أيضاً تقديم مساعدة مماثلة إلى البلدان الأخرى التي تسن سياسات التجارة الإلكترونية أو تحدّثها، من خلال النهوض بالقدرات التقنية ودعم المراجعات التشريعية.

## الروابط

- <https://open.intracen.org/projects/XM-DAC-45001-A306>
- قانون حماية البيانات الشخصية: <https://www.parliament.lk/uploads/acts/gbills/english/6242.pdf>



الجهة التمويلية  
الاتحاد الأوروبي

# التكامل الإقليمي والتجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب

- تم إنشاء مصنع شاي في كينيا باستثمار صيني قيمته ١,٥ مليون دولار؛ وتم تعيين ٣٥ موظفًا محليًا و ٦٠ مزارعًا للشاي. قامت شركة شاي كينية بتصدير شاي بقيمة ٧٠٠ ألف دولار إلى السوق الصينية. استوردت شركة صينية حوالي مليون دولار من الفلفل الحار المجفف من رواندا.
- سجلت خمس عشرة من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة ريادتها التجارية، من خلال معرض الصين الدولي للاستيراد بقيمة تراكمية تبلغ ١٥ مليون دولار.
- في رابطة أمم جنوب شرق آسيا: قامت ٤١ مؤسسة وطنية للبنية التحتية للجودة في ماليزيا ببناء القدرات في معايير ISO؛ ونفذ ٢٩ مصنعًا/شركة في ميانمار معايير سلامة الأغذية؛ وعززت ١٠ هيئات لإصدار الشهادات في تايلاند أنظمة إدارة الجودة؛ وتم تنفيذ ١١ تحسينًا متعلقًا بالسياسات في الفلبين.

## النقاط الرئيسية ٢٠٢٢

- برنامج **One Trade Africa** هو برنامج شامل لمركز التجارة الدولية يدعم مجتمع الأعمال الأفريقي، خاصة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، والنساء والشباب؛ لتحقيق أقصى استفادة ممكنة من منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. في عام ٢٠٢٢، تمت توعية القطاع الخاص في أكثر من ٤٠ دولة بشأن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. من بين الأنشطة الأخرى المصممة لدعم منظمات دعم الأعمال، يرعى مركز التجارة الدولية المنظمات؛ من أجل المشاركة في قمة الاتحاد الأفريقي لعام ٢٠٢٢ حول التصنيع، واستمرت في فتح حزم الدعم لتطوير أو ترقية المنصات عبر الإنترنت وتمكين رقمنة تقديم الخدمات (لمزيد من المعلومات حول برنامج **One Trade Africa**، انظر تسليط الضوء على تفعيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، الصفحة ٥٦).
- يُعد تمكين النساء والشباب من الأبعاد الحاسمة لبرنامج **One Trade Africa**. تضمنت التدخلات وحلقات العمل المستهدفة والتدريب على مجموعة من الفرص والتحديات ذات الصلة بمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لهؤلاء السكان، بما في ذلك حالة المفاوضات وإعداد بروتوكول منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بشأن النساء والشباب في التجارة، والذي من المتوقع أن يحطم القيود والحوجز المحددة التي تواجه النساء والشباب عند التجارة في القارة السمراء.

تركز تدخلات مركز التجارة الدولية على المستويين الإقليمي والأقليمي على تعزيز التجارة الإقليمية والنهوض بالتجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب. ويعمل مركز التجارة الدولية على ترقية البيئات التنظيمية والمؤسسية الداعمة، ويسعى جاهداً لدمج المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في سلاسل القيمة الإقليمية وربطها بالفرص التجارية الناشئة.

هناك أدلة متزايدة على أن التجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب يوفران فرصاً لتعزيز التنمية الاقتصادية. ومع ذلك، غالبًا ما تكون فوائد التجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب محدودة بالنسبة للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة. يتصدى مركز التجارة الدولية لهذه التحديات، من خلال تعزيز الحوار والروابط التجارية والشراكات المؤسسية بين البلدان في جنوب الكرة الأرضية.

## النتائج الرئيسية

- تلقى أكثر من ٤٠ بلدًا في خمس مجموعات اقتصادية إقليمية التوعية بشأن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛ كما تلقى ٤٣٠٥ من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة ورواد الأعمال، التدريب بشأن كيفية التصدير في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛ وتم تعزيز أكثر من ٢٠ من منظمات دعم الأعمال؛ نشدت من عضد المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة؛ من أجل التنافس في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
- قامت خمس منظمات دعم الأعمال في أربعة بلدان أفريقية بترقية خدمات المعلومات التجارية الخاصة بهم، من خلال مرصد التجارة الأفريقي.
- في غرب أفريقيا، استفادت المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة من أكثر من ٥١٩ ألف دولار (٣٤٢ ألف دولار تحت قيادة النساء)، من خلال عمليات الشراء والاستثمارات. أجرت ست عشرة من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة (٥٠٪ تحت قيادة النساء) صفقات، وأبلغ ٤٥ عن إجراء تغييرات تشغيلية.
- تلقى ما مجموعه ١٤٣٥ من مزارعي البن من خمسة بلدان في جماعة شرق أفريقيا، زيادة في الأسعار بمقدار ١٠٪ - ٧٥٪ بعد الامتثال المحسن لمتطلبات السوق. حصلت شركة قهوة تنزانية على ٢,٥ مليون دولار في رأس المال العامل.

بالإضافة إلى تحليل فرص التصدير، تشتمل الأدوات التي ينشرها مركز التجارة الدولية على التدريب؛ للمشاركة في معرض الصين الدولي للاستيراد والدورات التدريبية والندوات عبر الإنترنت؛ من أجل مساعدة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة على التأهب للسوق الصينية. قام مركز التجارة الدولية بتمثيل أكثر من ٦٠ شركة من أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية في عام ٢٠٢٢. أبلغت خمس عشرة من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة عن وجود أدلة تجارية أثناء مشاركتها في معرض الصين الدولي للاستيراد وبعدها مع قيمة متركمة تبلغ ١٥ مليون دولار.

التكامل الاقتصادي الإقليمي هو أحد الأهداف الرئيسية من دعم التكامل الإقليمي لرابطة أمم جنوب شرق آسيا (ARISE Plus)، مع قيام مركز التجارة الدولية بتنفيذ مشاريع قطرية في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وماليزيا وميانمار والفلبين وتايلاند. توفر المشاريع الدعم الفني من أجل التكامل الاقتصادي لرابطة دول جنوب شرق آسيا المتوافقة بشكل وثيق مع الركائز الخمس لمخطط الرابطة لعام ٢٠٢٥.

وأثمر ذلك عن نتائج إيجابية لدعم تكامل رابطة دول جنوب شرق آسيا: في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، تم رفع استعداد وزارة الصناعة والتجارة والوكالات ذات الصلة لتنفيذ الاتفاقات التجارية الإقليمية. كما أدت تدخلات المشروع في ماليزيا وميانمار والفلبين وتايلاند إلى النهوض ببيئة السياسات والنظام الإيكولوجي للأعمال.

لا تزال التجارة الرسمية بين البلدان الأفريقية منخفضة، ويرجع ذلك جزئيًا إلى الافتقار إلى المعلومات عن فرص السوق وشروط الوصول. يعمل **مرصد التجارة الأفريقي (ATO)** كمستودع للمعلومات التجارية، ويجعل من الممكن رصد وتيرة التجارة والتكامل الاقتصادي في أفريقيا في الوقت الفعلي. يزود مرصد التجارة الأفريقي مفوضية الاتحاد الأفريقي والمؤسسات الشريكة لها بالمشورات اللازمة لرصد التقدم المحرز نحو التكامل التجاري في أفريقيا.

يدعم مركز التجارة الدولية تطوير لوحة معلومات مرصد التجارة الأفريقي؛ من خلال إنشاء شبكة من البيانات الوطنية والإقليمية من خلال تقديم برنامج بناء القدرات لموظفي المرصد ومقدمي بيانات التجارة الوطنية والإقليمية، وشبكة من أساطين التجارة. في عام ٢٠٢٢، نجح هذا العمل في تمكين خمس من منظمات دعم الأعمال في أربعة بلدان أفريقية من تحسين خدمات المعلومات التجارية الخاصة بهم؛ لدعم المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في دخول أسواق جديدة.

تدخلت مركز التجارة الدولية في **الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا: برنامج التنافسية في غرب أفريقيا** من شأنها التركيز على تقديم الخدمات لتوطيد الروابط الإقليمية الأفضل بين سلاسل القيمة المختارة، وموازرة المنظمات الوسيطة الإقليمية الرئيسية، وتعزيز القدرة التنافسية الصناعية في المنطقة وإنشاء مرصد القدرة التنافسية لغرب أفريقيا.

من خلال فعاليات الربط الشبكي والمشاركة التي يراها مركز التجارة الدولية في المعارض التجارية الدولية في أفريقيا وأوروبا والولايات المتحدة (من بين أنشطة أخرى)، استطاعت المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة المدعومة في غرب أفريقيا، حشد ما يقرب من ٥٢٠ ألف دولار من الأموال في عام ٢٠٢٢. ويُذكر أن هناك سبعة مكاتب إحصائية وطنية سجلت تحسناً في القدرات.

خلال العام، قام مركز التجارة الدولية بنشر آلية التنبيه بالعقبات التجارية لتجويد المعلومات السوقية الإقليمية وتمكين دعم السياسات للدول الأعضاء في الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا. من خلال المساعدة المقدمة إلى ١٣ نقطة محورية وطنية معينة في جميع أنحاء المنطقة، أبلغ المستخدمون في بلدان غرب أفريقيا عن أكثر من ٤٢٠ عقبة، مع معالجة نصفها تقريبًا.

عبر برنامج ترقية الوصول إلى السوق التابع للاتحاد الأوروبي وجماعة شرق أفريقيا (MARKUP)، يعمل مركز التجارة الدولية على الارتقاء بالامتثال لجودة المنتج وإضافة القيمة والوصول إلى التمويل في جماعة شرق أفريقيا. أفادت التقارير بأن أكثر من ١٤٠٠ مزارع قهوة في المنطقة قد تلقوا أسعارًا أعلى بنسبة تتراوح ما بين ١٠٪ و ٧٥٪ كنتيجة مباشرة للامتثال الأفضل لمستويات المحتوى الرطوبي. حصلت شركة قهوة تنزانية مدعومة في إطار MARKUP، وهي Tangayika Instant Coffee، على ٢,٥ مليون دولار من رأس المال العامل من بنك التنمية الزراعية التنزاني لشراء المواد الخام ونفقات المصنع.

يشارك مركز التجارة الدولية في مشاريع؛ من أجل المساعدة في دفع عجلة التجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب مع تأثير مستدام على التنمية. إن **الشراكة لتعزيز القدرة التصديرية لأفريقيا إلى الصين** من شأنها النهوض بالتعاون الاقتصادي والتجاري بين الصين وأفريقيا، من خلال دعم المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة من بلدان أفريقية مختارة لإقامة جسور تعاون طويل الأمد مع شركاء الأعمال الصينيين، من خلال فعاليات الوساطة والمعارض التجارية - وهي الأساس لبناء الرؤية والثقة في الأسواق الجديدة.

في عام ٢٠٢٢، أنشأ مستثمر صيني مصنعًا للشاي في كينيا باستثمار ١,٥ مليون دولار. بالإضافة إلى ذلك، من خلال الروابط التي مكنها المشروع، قامت شركة كينية بتصدير ٢٠ طنًا من الشاي بقيمة ٧٠٠ ألف دولار إلى السوق الصينية، واستوردت شركة صينية حوالي مليون دولار في الفلفل الحار المجفف من رواندا.

منذ عام ٢٠١٩، بات مركز التجارة الدولية شريكًا رسميًا لمعرض الصين الدولي للاستيراد (CIIE)، والذي يستخدمه كمنصة لتعزيز الشراكات بين البلدان النامية والصين. من خلال مشروع مبادرة **تعزيز التجارة بين الصين والدول النامية الأخرى الواقعة على طول الحزام والطريق**، نظم مركز التجارة الدولية المشاركة في المعرض الذي يضم حوالي ٢٦٠ شركة صغيرة من أكثر من ٣٠ دولة نامية، مما يساعد على عقد صفقات محتملة بقيمة ٥٥ مليون دولار للصادرات الجديدة إلى الصين.

## الجهات التمويلية لنطاق التأثير في عام ٢٠٢٢: التكامل الإقليمي والتجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب

### الجهات التمويلية للنافذة الأولى للصندوق الاستئماني التابع لمركز التجارة الدولية

كندا، فنلندا، ألمانيا، أيسلندا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا

### الجهات التمويلية الخاصة بالمشروع

الاتحاد الأوروبي، السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، الصين، بنك التصدير والاستيراد الأفريقي، ألمانيا، السويد، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، منظمة الأغذية والزراعة، سويسرا، هولندا، المركز الإسلامي لتنمية التجارة، مؤسسة محمد إبراهيم، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الصندوق الاستئماني المتعدد الشركاء، فرنسا، اليونيسكو، اليابان، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، الإطار المتكامل المعزز، وكالة ترويج الصادرات التجارية في سانت لوسيا، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، منظمة العمل الدولية، فلاندرز للاستثمار والتجارة

## تفعيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

### تحقيق الإمكانيات الكاملة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

بحيث يمكنهم الاستفادة من فرص التصدير لتوفير الوظائف والنمو الشامل والمستدام للقارة.

على الرغم من أن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية تعمل منذ عام ٢٠٢١، إلا أن أغلب الشركات الأفريقية، خاصة الشركات الصغيرة، تفتقر إلى المعلومات أو القدرة على الاستفادة من فرص السوق الجديدة. استنادًا إلى ٦٠ عامًا من الخبرة التي يتمتع بها مركز التجارة الدولية في دعم تنمية القطاع الخاص في القارة وعلى الصعيد الدولي، تم تصميم برنامج One Trade Africa؛ لضمان عمل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية مع الشركات الأصغر.

ويأمل مركز التجارة الدولية أن تمتلك منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ٢٢ مليار دولار من إمكانيات التصدير والتي، عند تحقيقها بالكامل، يمكن أن تساعد في تنفيذ جدول أعمال عام ٢٠٦٣ للاتحاد الأفريقي وأهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة.

### تحقيق نتائج سريعة

في عام ٢٠٢٢، نظم برنامج One Trade Africa فعاليات توعية تغطي أكثر من ٤٠ دولة منتشرة عبر خمس مجموعات اقتصادية إقليمية. وحّد مركز التجارة الدولية جهوده مع ٢٠ من منظمات دعم الأعمال في أفريقيا، وأقام شراكات مع مؤسسات من بينها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والمؤسسة الإسلامية لتمويل التجارة، وبنك التصدير والاستيراد الأفريقي، وبنك التنمية الأفريقي، وذلك بغرض الاستفادة من نقاط القوة الخاصة بكل منها في السعي إلى تعزيز التجارة الإقليمية.

لا ريب أن الطلبات الهائلة التي أعقبت نجاح كيفية التصدير مع منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية - وهو البرنامج التجريبي لعام ٢٠٢١ لرواد الأعمال في كينيا ورواندا ونيجيريا - دفعت مركز التجارة الدولية إلى توسيع برنامج التدريب عبر الإنترنت في عام ٢٠٢٢ ليشمل القارة بأسرها. وهو متاح الآن باللغتين الإنجليزية والفرنسية، مع وجود ترجمات عربية وبرتغالية في طور الإعداد. وقد سجل أكثر من ٤٣٠٠ من رواد الأعمال والشركات الصغيرة في ٤٥ دولة في البرنامج، الذي تم تنفيذه بالاشتراك مع بنك التصدير والاستيراد الأفريقي.

مع واقع منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، يلعب مركز التجارة الدولية دورًا محوريًا في تنفيذها. الطموح يكمن في توحيد واضعي السياسات والشركات لتحقيق هدف مشترك وهو: تفعيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

يتواجد مركز التجارة الدولية في ٥٠ دولة في أفريقيا، مع مشاريع من القاهرة إلى كيب تاون ومن مومباسا إلى لاغوس، تغطي قطاعات من الجلود والمنسوجات في إثيوبيا إلى صناعة السيارات في جنوب أفريقيا وإنتاج الألبان في كينيا.

لمد يد العون إلى القطاع الخاص، خاصة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، على تحقيق أقصى استفادة ممكنة من منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، قام مركز التجارة الدولية بتطوير برنامج شامل يسمى One Trade Africa. المبادرة عبارة عن حزمة متكاملة من حلول المساعدة الفنية التي يقدمها مركز التجارة الدولية لمجتمع الأعمال الأفريقي.

**"لقد حان الوقت الآن لأفريقيا أن تحدد وتغتتم ثراء فرصها، لتتبوأ مكانتها المستحقة كقوة اقتصادية عالمية ذات ثقل كبير - قوة تتمتع بقدرة تفاوضية على طاوولات التفاوض. ولا سبيل لتحقيق ذلك إلا من خلال توحيد واضعي السياسات والشركات على هدف مشترك، وهو: تفعيل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية."**

باميلا كوك هاميلتون - المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية

### تعظيم الفوائد للشركات الصغيرة

إن برنامج One Trade Africa هو عنصر أساسي في الخطة الاستراتيجية لمركز التجارة الدولية ٢٠٢٢-٢٠٢٥. ينصب تركيز البرنامج الرائد على تعظيم فوائد منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية للشركات الصغيرة والنساء والشباب،



تستعد الشركات الأفريقية الصغيرة لجني ثمار الفرص من منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية



جناح مركز التجارة الدولية في المعرض التجاري الأفريقي الداخلي ٢٠٢١، ديربان، جنوب أفريقيا



١- حلقة عمل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية للمصدرين المغاربة في الدار البيضاء، المغرب  
٢- أجرى فرانسوا كانيمبا، المفوض المسؤول عن المجموعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا، مقابلة حول منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

“بملا مسرد مصطلحات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية فراغًا؛ حيث فشلت المواد المعرفية بشأن اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في أن تكون صديقة للشركات الصغيرة حتى الآن. اليوم، أؤكد من جديد على التزامنا بصفتي ممثل الأمانة العامة، بضمان الشمولية في التجارة، فيما يتعلق بالشركات الصغيرة الأفريقية، ولا سيما النساء ورواد الأعمال من الشباب؛ حيث سيكون بمقدورهم المنافسة والصمود وتحقيق إمكاناتهم الكاملة.”

صاحب السعادة وامكيل مين – الأمين العام لأمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

### التعجيل بتنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

استشرافًا للمستقبل، من المتوقع أن يواصل مركز التجارة الدولية تسهيل تنفيذ خطة مشاركة القطاع الخاص لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، والتي تهدف إلى حشد دعم القطاع الخاص ومشاركته في عملية تنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

تركز تدخلات مركز التجارة الدولية على إنكاء الوعي، وحوار السياسات، وتشجيع الاستثمار وتسهيله، وبناء القدرات وتنمية المهارات، وتعبئة الموارد. وقد تم تحديد أربعة قطاعات ذات أولوية لهذه التدخلات: النقل والخدمات اللوجستية، والزراعة والمعالجة الزراعية، والمستحضرات الصيدلانية والسيارات. من المنتظر أن تخلق الاستثمارات الإستراتيجية والمركزة في سلاسل القيمة هذه حوالي ٧٠٠ ألف وظيفة، مع مستوى عالٍ من مشاركة النساء والشباب، ويمكن أن تدر ٥ مليارات دولار سنويًا في التجارة بين البلدان الأفريقية.

علاوة على ذلك، سيدعم مركز التجارة الدولية إطلاق منصة BSO القارية في منتدى الأعمال الافتتاحي لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في عام ٢٠٢٣. ستعمل المنصة كأول آلية رسمية لتجميع أولويات القطاع الخاص الأفريقي واحتياجاته ورفع التقارير بشأنها إلى هيكل إدارة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

مع مجلس الأعمال لشرق أفريقيا، أطلق مركز التجارة الدولية منصة على الإنترنت مصممة لتعزيز الميزة التنافسية للشركات الصغيرة في المنطقة، تسمى My East Africa Soko أو myeasoko. يمكن للتجار ومقدمي الخدمات الوصول إلى المعلومات التجارية وتسويق منتجاتهم وجذب المشترين الدوليين وتوسيع فرصهم التجارية. تتضمن المنصة أيضًا أكاديمية تجارية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة.

في أيار/مايو ٢٠٢٢، وقّع مركز التجارة الدولية مذكرة تفاهم مع أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية كإطار للتعاون؛ لدعم عملية التكامل القاري وتنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. مكنت هذه الشراكة من التوصل المشترك للمنافع العامة القارية الرئيسية:

- من المقرر تطوير منشور مسرد مصطلحات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية الذي يشرح المصطلحات المعقدة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية للشركات الأفريقية وأصحاب المصلحة الآخرين في عام ٢٠٢٣ إلى تطبيق محمول يسهل الوصول إليه.
- وضع الخطط للقطاع الخاص، بما في ذلك بيانات عن خصائص الشركات ومنظمات دعم الأعمال عبر القارة. من بين الوظائف الأخرى، هذه الخطط هي مرجع مهم لتنفيذ إستراتيجية مشاركة القطاع الخاص لأمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

## دراسة الحالة

# ما تبذله أفريقيا: سلاسل القيمة لتعزيز التجارة فيما بين البلدان الأفريقية



### التحدي

تمثل أفريقيا ٢,٣٪ من الصادرات العالمية، مع سلة صادرات تركز على السلع الأساسية والموارد الطبيعية. يتجه نحو ١٤٪ من صادرات القارة إلى الدول الأفريقية أخرى. يعد تعزيز التجارة الإقليمية أمراً بالغ الأهمية لدعم إضافة قيمة أكبر، وتنويع سلاسل التوريد، والتصنيع، وتعزيز القدرة على الصمود - مما يسهم في نهاية المطاف في خلق فرص العمل وتحسين سبل العيش في جميع أنحاء القارة.

أضحت تطوير سلاسل القيمة الإقليمية والقارية أكثر قابلية للتطبيق مع افتتاح السوق الضخمة التي توفرها منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. تظهر التوقعات أن تحرير الرسوم الجمركية وحده يمكن أن يزيد التجارة بين البلدان الأفريقية، بما يصل إلى ١٧ مليار يورو، في حين أن القضاء على الاحتكاكات الأخرى يمكن أن يطلق العنان لمبلغ ١٩ مليار يورو أخرى.

### الحل

لمد يد العون إلى القارة الأفريقية في تحديد أولويات النطاقات عالية التأثير في جهود التكامل التجاري، أجرى مركز التجارة الدولية تشخيصاً متعمقاً للكشف عن سلاسل القيمة الواعدة ذات الإمكانيات العالية للتجارة وإضافة القيمة والقدرة على ربط البلدان والمناطق الفرعية في القارة. جمع التحليل التشخيصي المستند إلى البيانات مع رؤى من أصوات الأعمال.

أولاً، أتاح تحليل البيانات لأكثر من ٥٠٠٠ منتج من منتجات المدخلات والمخرجات لما يزيد عن ٤٠٠ سلسلة قيمة الوقوف على ٩٤ سلسلة قيمة واعدة للقارة، مع ارتباط كل منها بخمس دول أفريقية على الأقل من مناطق مختلفة. بالتشاور مع الاتحاد الأفريقي وأصحاب المصلحة الآخرين، تم اختيار أربعة قطاعات واعدة بشكل خاص، بما في ذلك الشركات الصغيرة، لإجراء تحقيق معمق: الأدوية وأغذية الأطفال والملابس القطنية والسيارات.



خورخي ألباه، المؤسس والرئيس التنفيذي لشركة سولار تاكسي، غانا



باميلا كوك هاميلتون تقدم تقرير "ما تبذله أفريقيا"



١- سيون سانغولي، الرئيس التنفيذي لشركة BabyGrubz، نيجيريا ٢- منطقة Abacus Parenteral Drugs packaging، أوغندا ٣- خياطة أفريقية شابة تخيط الملابس في مكتب الخياط © AS photo family / Shutterstock.com

في قمة الاتحاد الأفريقي في نيامي، التزم القادة الأفارقة بعشر نقاط عمل. ترمي واحدة من هذه النقاط إلى دفع عجلة التصنيع القائم على السلع الأساسية كمحرك للنمو وخلق فرص العمل وتنويعها، بما في ذلك من خلال سلاسل القيمة الإقليمية ذات الأولوية الموصى بها في تقرير ما تبذله أفريقيا.

#### المستقبل

في عام ٢٠٢٣، ستتم ترجمة نقطة العمل الخاصة بدفع عجلة التصنيع القائم على السلع الأساسية إلى خارطة طريق تنفيذية تفصيلية بقيادة مفوضية الاتحاد الأفريقي، بالتعاون مع مجموعة واسعة من الشركاء، بما في ذلك مركز التجارة الدولية. سيعمل تشخيص سلسلة القيمة أيضاً كدليل على تصميم مشروع مركز التجارة الدولية والتنخلات الإستراتيجية؛ لدعم التكامل القاري وتنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

ثانيًا، أثبتت الأدلة التي تم جمعها من خلال المقابلات مع ١٠ آلاف شركة وأكثر من ١٠٠ من منظمات دعم الأعمال ومئات من أصحاب المصلحة الإضافيين - بما في ذلك واضعو السياسات وخبراء الصناعة - أن القطاعات الأربعة كانت ذات جدوى للنمو داخل المنطقة، وسلطت الضوء على ما يتطلبه الأمر لإنجاحها.

قدمت هذه الدراسة الاستقصائية والعملية الاستشارية رؤى فريدة من الأرض حول مجموعة واسعة من الجوانب الحاسمة التي تتراوح من الحواجز التجارية واحتياجات الاستثمار إلى فجوات المهارات ومشاركة المرأة والجهود الأفريقية المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة إلى عمليات الإنتاج المراعية للبيئة. وقد وفر ذلك الأساس للتوصيات بشأن العمل المستهدف.

#### النتائج

يتم تلخيص نتائج التشخيص والتوصيات اللاحقة في التقرير ما تبذله أفريقيا: خلق القيمة من خلال التكامل الصادر خلال القمة الاستثنائية للاتحاد الأفريقي حول التصنيع والتنويع الاقتصادي في نيامي، النيجر، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢. أعد مركز التجارة الدولية التقرير بالتعاون الوثيق مع مفوضية الاتحاد الأفريقي والمفوضية الأوروبية.

سيساعد تشخيص سلسلة القيمة في تشكيل أولويات التنمية المستدامة لجدول أعمال تنمية التجارة الأفريقية والتكامل. أدرجت النتائج الأولية في إعلان الأعمال المقدم إلى قمة الاتحاد الأوروبي - الاتحاد الأفريقي في شباط/فبراير ٢٠٢٢. كما أنهم يتسللون إلى المداولات السياسية الجارية.

#### الرباط

▪ [www.ntmsurvey.org/MadeByAfrica](http://www.ntmsurvey.org/MadeByAfrica)



#### الجهات التمويلية

الاتحاد الأوروبي، كندا، فنلندا، ألمانيا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا



## العلامة التجارية الكينية للعناية بالبشرة تتفوق على السوق الصينية

### الحل

عملت مومو مع شريكها الصيني على الجمع بين عناصر مرطب شمع العسل وجماليات شائعة بين المستهلكين الصينيين. سلطت العبوة الجديدة الضوء على المصادر الطبيعية للمكونات مع توحيد التصميم. في جناح مركز التجارة الدولية في معرض الصين الدولي للاستيراد لعام ٢٠١٩، أشادت سفيرة كينيا التي كانت متواجدة في الصين في ذلك الوقت صاحبة السمو سارة سيريم بالشكل الجديد الذي لفت انتباه العديد من الزوار.

لأبحاث العملاء وجمع الملاحظات، أرسلت الشركة عينات إلى فئات متباينة من المستهلكين في جميع أنحاء الصين. وجهت النتائج Peridot إلى استهداف فئات بعينها - على سبيل المثال، أولئك الذين يعانون من مشاكل جلدية خاصة - قبل التوسع التدريجي نحو عامة السكان.

لتنوع وسائل الإعلان، نقلت الشركة حملاتها التسويقية إلى منصات التواصل الاجتماعي التي تتراوح من WeChat و TikTok إلى Xiaohongshu. نتيجة لذلك،

### التحدي

عندما ابتكرت إيرين مومو، مؤسسة شركة Trueways Enterprises Ltd، خط Peridot من مرطبات شمع العسل، أدركت أن منتجاتها لها إمكانات تتجاوز بلدها الأم، كينيا.

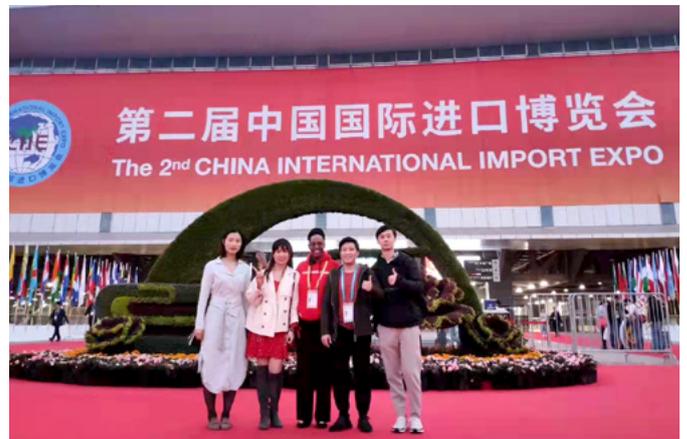
نظرًا لأن المرطبات مصنوعة من شمع العسل العضوي، فهي تتميز بخصائص مضادة للبكتيريا ومضادة للالتهابات ومضادة للحساسية ومضادة للأكسدة. لكنها لم تكن تعرف كيفية تسويق تلك الميزات في الأسواق الخارجية التنافسية مثل الصين.

شهد عام ٢٠١٨ نقطة تحول عندما حضرت مومو معرض الصين الدولي للاستيراد بدعم من مركز التجارة الدولية. التقت هناك بوكالة العلامات التجارية الصينية، مما أفضى إلى تعاون متعدد السنوات من شأنه أن يقدم Peridot إلى السوق الصينية.

لتحقيق هذا الهدف، كان على Peridot تحسين طرق التغليف الابتكارية وأبحاث المستهلكين ووسائل الإعلان.



Honeycomb © Shutterstock.com



إيرين مومو وشركاؤها الصينيون في معرض الصين الدولي للاستيراد لعام ٢٠٢٢، الصين



١- Foraging bees © Shutterstock.com - ٢- إيرين مومو، مؤسسة Trueways Enterprises، وخط Peridot من مرطبات شمع العسل

## «لقد فتح الدخول إلى السوق الصينية من خلال التعاون والشراكة مع مركز التجارة الدولية فرص تصدير مهمة لنا. والآن، أصبح المنتج علامة تجارية معترفًا بها دوليًا.»

إيرين مومو - مؤسس شركة Trueways Enterprises Ltd، كينيا

### المستقبل

قامت مومو ونظيرها الصيني بتوسيع تحالفهما منذ تعاونهما لأول مرة قبل خمس سنوات. في عام ٢٠٢٢، تعاونتا مع Tmall International - موقع إلكتروني باللغة الصينية للبيع بالتجزئة عبر الإنترنت بين الشركات والمستهلكين - لاستهداف فئات أوسع من المستهلكين، خاصة في المناطق الشمالية من الصين، من خلال الاستفادة من منصة التجارة الإلكترونية عبر الحدود. لا يزال نجاح التصدير الذي وجده Peridot من خلال الشراكة مع وكالة العلامات التجارية الصينية في معرض الصين الدولي للاستيراد لعام ٢٠١٨ يقدم وفرة لا يستهان بها من الفرص الحالية والمستقبلية.

اكتسب Peridot مشتركين وزادت معدلات التحويل (النسبة المئوية للمستخدمين الذين يأخذون الإجراء المطلوب).

للتسويق التقليدي، افتتحت مومو وشريكها الصيني متاجر بيع مؤقتة، وانضمًا إلى المعارض الفنية في مراكز التسوق الكبرى في شنغهاي. كما أقاما شراكات مع العديد من المستشفيات الخاصة والشركات الصغيرة ومتاجر مستحضرات التجميل.

### النتائج

بالإضافة إلى فوائده للبشرة، أثبت Peridot نفسه كعلامة تجارية مستدامة بيئيًا. النحل هو حجر الزاوية في العلامة التجارية، لكن أعداد هذه الملقحات تتناقص بسرعة. لزيادة الوعي حول هذه المعضلة، طوّر Peridot أقلام شمع العسل، وأشرطة فيديو متحركة، وكتبًا قصصية وألعابًا. تعمل هذه المنتجات على الارتقاء بالقيم الأساسية وتقوية صورة العلامة التجارية.

ارتفع الطلب في الصين، وتصدرت شركة Trueways Enterprises الآن إمداداتها من Peridot من ١٠ مربيّات نحل في كينيا. هذا لا يعزز دخلهم فحسب، بل يجعل تربية النحل أكثر شيوعًا. تعهدت Trueways Enterprises بتوفير المزيد من الوظائف للنساء في السنوات القادمة؛ لتعزيز بيئة عمل أكثر مساواة بين الجنسين.

### الرباط

▪ <https://intracen.org/our-work/projects/partnership-for-enhancing-export-capacity-of-africa-to-china-peecac>



الجهة التمويلية

الصين

## منظمات دعم الأعمال تساند التكامل في الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا



في عام ٢٠٢٢، دعم مركز التجارة الدولية ومفوضية الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا الشبكة لصياغة وثائق البرمجة الإستراتيجية الخاصة بها وتعزيز ظهورها؛ وعقد جمعيتها العمومية الثانية؛ والوساطة في العلاقات التعاونية مع مختلف المنظمات العامة والخاصة الإقليمية والدولية؛ وتدريب موظفي منظمة ترويج التجارة الأعضاء. شارك أعضاء الشبكة أيضًا في مؤتمر منظمات ترويج التجارة العالمية في أكرا، غانا، مما مكّنهم من التفاعل والتعلم من أقرانهم من جميع أنحاء العالم.

### النتائج

يتبادل أعضاء شبكة منظمة ترويج التجارة التابعة للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا الآن بانتظام المعلومات حول فرص الأعمال، ويساعدون شركات غرب أفريقيا على المشاركة في التجارة الإقليمية والدولية. تحت قيادة مفوضية الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، ستعرض الشبكة المنطقة في معرض التجارة بين البلدان الأفريقية لعام ٢٠٢٣ الذي ينظمه بنك التصدير والاستيراد الأفريقي وأمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. تتمتع الشبكة بإطار عمل مئتين لتعبئة الموارد يوجه مشاركتها مع الشركاء الماليين الإقليميين والدوليين وغيرهم من الشركاء. تم تعزيز ظهورها بشكل كبير داخل أفريقيا وحول العالم.

### التحدي

تواجه منظمات دعم الأعمال التجارية في دول الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا العديد من التحديات التي تؤثر على قدرتها على تقديم الدعم الفعال للقدرة التنافسية التجارية للمؤسسات في المنطقة. وتشمل القضايا الحاسمة هشاشة الإدارة، وضعف قدرات تقديم الخدمات، والإستراتيجيات غير الملائمة، ومحدودية الموارد المالية والبشرية، وعدم كفاية المعرفة والخبرة التجارية بين الموظفين. تقلل أوجه القصور هذه من الفرص التجارية للمؤسسات متناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة الناشئة عن تكامل إقليمي عميق وروابط محتملة بسلاسل القيمة الإقليمية والعالمية.

### الحل

تم إنشاء شبكة منظمة ترويج التجارة التابعة للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا لتكوين تحالف إقليمي قوي، وتجميع الموارد لتطوير التجارة والنهوض بها. ويدعم الشبكة القرار C / DEC.2 / 06/21 الصادر في حزيران/يونيو ٢٠٢١ للدورة العادية ٨٦ لمجلس وزراء الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا.



حقوق الطبع والنشر © مملوكة لموقع Shutterstock.com



حقوق الطبع والنشر © مملوكة لموقع Shutterstock.com



١- مزارعة من جمعية مواموا التعاونية، سيراليون ٢- حقوق الطبع والنشر © مملوكة لموقع Shutterstock.com ٣- تعاونية Salmed Cocoa / Coffee Farmers، سيراليون

**“يعول هذا التعاون مع مركز التجارة الدولية والاتحاد الأوروبي على إستراتيجيتنا؛ من أجل تعميق التكامل، وتحقيق نتائج ملموسة في زيادة القدرة التنافسية للمؤسسات وروابط أقوى مع سلاسل القيمة الإقليمية والعالمية. تُعد شبكة منظمة ترويج التجارة التابعة للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا جزءاً رئيسياً من إستراتيجية الترويج التجاري لمفوضية الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، وتوفر نقطة انطلاق قوية لتحسين منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، من بين فرص السوق الأخرى.”**

كولاولي سوفولا – القائم بأعمال مدير مديرية التجارة، مفوضية الإيكواس

### المستقبل

بالتعاون مع مفوضية الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، يتوقع مركز التجارة الدولية مواصلة تقديم الدعم المباشر لمنظمات ترويج التجارة الوطنية وغرف التجارة وجمعيات الأعمال النسائية، من بين أمور أخرى؛ من أجل تأمين قاعدة عملاء أقوى وتسلل أعمق للخدمات وفوائدها للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في المنطقة.

بفضل بناء القدرات والتدريب في مركز التجارة الدولية، يتمتع أكثر من ١٠٠ موظف في شبكة منظمة ترويج التجارة التابعة للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا بمهارات أقوى وأدوات أكثر فاعلية لتقديم خدمات دعم التجارة للشركات، وأيضاً إدارة دورة المشاريع القائمة على الإدارة القائمة على النتائج. وطوّرت منظمات ترويج التجارة القدرة على توفير المعلومات التجارية والسوقية وتنظيم الفعاليات مثل المعارض التجارية والبعثات.

### النتائج الرئيسية

#### التدريب وبناء القدرات

- تم تدريب ستة من كبار قادة شبكة منظمة ترويج التجارة على تعبئة الموارد
- تم تدريب ١٠ موظفين فنيين على كيفية إدارة سكرتارية شبكة منظمة ترويج التجارة التابعة للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
- تدريب ٥٤ من موظفي شبكة منظمة ترويج التجارة على تطوير مجموعة الخدمات وتقديمها
- تدريب ٣٦ من موظفي شبكة منظمة ترويج التجارة على أدوات لتوليد الأعمال التجارية والترويج للتجارة
- تدريب ٣٥ من موظفي شبكة منظمة ترويج التجارة على الإدارة المستندة إلى النتائج
- تم تدريب ٦٦ من الموظفين الفنيين التابعين لمنظمات ترويج التجارة ومنظمات دعم الأعمال الإقليمية على إدارة المعلومات التجارية

#### النواتج الجوهرية

- إستراتيجية تعبئة موارد شبكة منظمة ترويج التجارة
- وثيقة برمجة شبكة منظمة ترويج التجارة
- موقع ويب شبكة منظمة ترويج التجارة ومواد ترويجية مع إرشادات للعلامة التجارية

### الرابط

▪ <https://intracen.org/our-work/projects/ecowas-west-africa-competitiveness-programme-wacomp>



### الجهة التمويلية

الاتحاد الأوروبي

## النطاقات المحددة بلا تأثير

### النقاط الرئيسية ٢٠٢٢

يُعد الوصول إلى معلومات السوق تحديًا في بيئة اليوم متسارعة الوتيرة. تواجه المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية تحديات خطيرة؛ بسبب العدد الهائل من اللوائح الرسمية ومتطلبات الامتثال من المشترين الدوليين. إن شفافية المعلومات حول شروط الوصول إلى الأسواق وفرص التجارة هي منفعة عامة تعود بالنفع على البلدان منخفضة الدخل بشكل خاص.

اعتبارًا من نهاية عام ٢٠٢٢، اجتذبت **المنافع العامة العالمية** الخاصة بمركز التجارة الدولية - بما في ذلك مجموعة أدوات الوصول إلى الأسواق وخريطة المعايير وخريطة الاستدامة وخريطة إستراتيجية التجارة و **e-Ping** - ١,٤ مليون مستخدم منتظم من ١٩٠ دولة وإقليم، مما زاد من وعيهم بالقضايا المتعلقة بالتجارة الدولية.

استجابةً للحاجة إلى البيانات الحالية في حالات ما بعد الجائحة والأزمات، وبناءً على تجربة لوحة معلومات كوفيد-١٩ الخاصة بها، أطلقت **خريطة الوصول إلى السوق** لوحة معلومات أخرى للتدابير التجارية المؤقتة، مما يوفر المعلومات في الوقت الفعلي عن تدابير الاستيراد والتصدير المتعلقة بالحرب في أوكرانيا.

تم تطوير **خريطة إمكانات التصدير** بناءً على طلب المستفيدين والمانيين، واستنادًا إلى منهجية إمكانات التصدير لمركز التجارة الدولية، تحدد السلع والأسواق والموردين الذين لديهم إمكانات تصدير غير محققة، بالإضافة إلى فرص تنويع الصادرات لـ ٢٢٦ دولة وإقليم و٤,٤٧٦ منتجًا.

في عام ٢٠٢٢، ربطت وكالة ترويج الصادرات في غانا خريطة إمكانات التصدير في بوابة المصدرين الخاصة بها، وخصص مجلس تنمية الصادرات في سريلانكا قسمًا من بوابتها الإلكترونية لإمكانية تصدير صناعة الأغذية والأعلاف والمشروبات، باستخدام بيانات خريطة إمكانات التصدير. تم تخصيص الخريطة بشكل أكبر وإدراجها في موقع الويب الخاص بمركز النهوض بالصادرات التونسي.

استطاع مركز التجارة الدولية، بالشراكة مع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، إعانة ٣٠ حكومة على تنفيذ **بوابات المعلومات التجارية** الخاصة بها منذ عام ٢٠١٦. يهدف المشروع إلى تعزيز وظائف هذه البوابات واستخدامها لخلق بيئة أكثر ملاءمة عبر الحدود للتجار، بما في ذلك المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، من خلال تحسين الشفافية والإجراءات التجارية المبسطة.

بالإضافة إلى نطاقات التأثير الخمسة الخاصة بنا، فإن مركز التجارة الدولية لديها مجموعة من الأعمال غير المحددة لنطاقات التأثير. يتضمن ذلك النتائج المحققة من نشر الأدوات والخدمات من مجالات خبرتنا الفنية الأساسية التي لا تُنسب صراحةً إلى أحد نطاقات التأثير. وهي تتراوح من القدرات المحسنة للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة إلى منظمات أكثر فاعلية من منظمات دعم الأعمال، والتنفيذ الناجع للسياسات والإستراتيجيات الوطنية، والمعلومات السوقية المعزز، من خلال مجموعة المنافع العامة العالمية الخاصة بمركز التجارة الدولية.

### النتائج الرئيسية

- إن قيمة المعاملات التجارية أو الاستثمارية التي أفاد القطاع الخاص أنها تأثرت بشكل إيجابي، من خلال الوصول إلى أدوات تحليل السوق الخاصة بمركز التجارة الدولية والخدمات ذات الصلة، بلغت ١٩٤ مليون دولار.
- تصدير بيانات الخرائط المحتملة المرتبطة بالبوابات الخاصة بكل بلد أو المضمنة فيه، بما في ذلك غانا وسريلانكا وتونس.
- أطلقت كازاخستان ونيجيريا وأوزبكستان بوابات المعلومات التجارية الخاصة بها، مما رفع عدد البوابات المتاحة للجمهور إلى ٢٦ بوابة. في عام ٢٠٢٢، سجلت البوابات ٥٤٠ ألف زيارة.
- تم اعتماد عشر مجموعات من التوصيات المتعلقة بإضفاء السهولة على التجارة؛ من أجل تعزيز الإجراءات عبر الحدود في بوركينا فاسو وقيرغيزستان وسريلانكا وأوزبكستان.
- تم إطلاق مكاتب المساعدة التجارية الخاصة ببلدان محددة في الشراكة الشرقية في أرمينيا وأذربيجان وجورجيا ومولدوفا.



١- إطلاق مكتب المساعدة التجارية للشراكة الشرقية، جورجيا ٢- تدريب خريطة التجارة، نيبال ٣- التدريب على خريطة إمكانات التصدير، تونس

أطلقت كازاخستان ونيجيريا وأوزبكستان بوابات المعلومات التجارية الخاصة بها، بدعم من مركز التجارة الدولية. كما تم تحديث العديد من الأنظمة خلال العام: تمت إضافة بحث في رمز النظام المنسق إلى بوابات بوروندي وجمهورية تنزانيا المتحدة وطاجيكستان وقيرغيزستان، ونُفذت وحدات تكلفة العبء الإداري في جمهورية تنزانيا المتحدة.

تطمح خدمات الاستثمار والتأييد بشأن تيسير التجارة الخاصة بمركز التجارة الدولية إلى بناء توافق في الآراء بين واضعي السياسات ومجتمع الأعمال؛ لتقديم أدوات تيسير التجارة المبتكرة التي تسهم في توفير بيانات حدودية مرنة وفعالة وشاملة ومستدامة. اعتمد المجلس الوطني لتيسير التجارة في بوركينافاسو ثلاث خطط عمل للتبسيط؛ من أجل إضفاء الانسيابية على المتطلبات الإجرائية. كما اعتمد أربعة مقترحات مشاريع لطلب المساعدة التقنية والمالية؛ من أجل تنفيذ تدابير الفنة سي بموجب اتفاقية تيسير التجارة لمنظمة التجارة العالمية.

قدمت سريلانكا أربع مجموعات من التوصيات تهدف إلى تبسيط الإجراءات. نفذت الدولة أيضًا اثنين من تسهيلات الدفع عبر الإنترنت، بالإضافة إلى نظام التسجيل الإلكتروني عبر الإنترنت. في آسيا الوسطى، التزمت قيرغيزستان وأوزبكستان بإدخال أنظمة إلكترونية لإدارة قائمة الانتظار عند معبر حدودي تجريبي؛ لتقليل تأخيرات سائقي الشاحنات. وافقت قيرغيزستان رسميًا على مبادرة بقيادة مركز التجارة الدولية لرقمنة نتائج الاختبارات العملية؛ من أجل تسريع خطى عمليات تقييم المطابقة.

قام مركز التجارة الدولية بتصميم وتنفيذ مكتب المساعدة التجارية للشراكة الشرقية لترقية القدرة التنافسية التجارية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة لدول الشراكة الشرقية داخل المنطقة ومع الاتحاد الأوروبي. توفر البوابة بوابة معلومات تجارية عبر الإنترنت للشركات ومنظمات دعم الأعمال في هذه البلدان. أطلقت أرمينيا وأذربيجان وجورجيا ومولدوفا بوابات مكتب المساعدة التجارية الخاصة بكل بلد وأنشأت شبكات مشتركة بين الوكالات لحل المشكلات.

في عام ٢٠٢٠، شرع مركز التجارة الدولية في استكشاف إمكانات الذكاء الاصطناعي. طوّر مركز التجارة الدولية Trady، وهو عبارة عن مستشار للسياسة التجارية يعمل بالذكاء الاصطناعي، ويمنح المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة وواضعي السياسات إمكانية وصول سريعة ومجانية إلى حلول لأكثر المشكلات المتعلقة بالتجارة شيوعًا. تمت ترقية TradeAI Chatbot منذ ذلك الحين. يمكن لواضعي السياسات استخدام TradeAI؛ للتعرف على السياسات التجارية والنوازل مع الممارسين الآخرين وتصميم إستراتيجيات التجارة الدولية الخاصة بهم وإستراتيجيات تنافسية المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة.

## الجهات التمويلية

### الجهات التمويلية للنافذة الأولى للصندوق الاستثماري التابع لمركز التجارة الدولية

كندا، فنلندا، ألمانيا، أيسلندا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا

### الجهات التمويلية الخاصة بالمشروع

الاتحاد الأوروبي، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ألمانيا، جمهورية كوريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، الإطار المتكامل المعزز، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، فرنسا، السويد، CrimsonLogic، المعهد الوطني للدراسات العليا لدراسات السياسات، منظمة العمل الدولية، وكالة ترويج الصادرات التجارية في سانت لوسيا، المنظمة الدولية للتوحيد القياسي، Swisscontact اتحاد غرف التجارة والصناعة الإماراتية، فلاندرز للاستثمار والتجارة، أخبار Undercurrents - أخبار تجارة المأكولات البحرية، أستراليا، مكتب ترويج الاستيراد، اليابان، Chambre de trade d'industrie d'agriculture et United Nations Office-es métiers de Pointe-Noire Croatia.at Geneva Switzerland Global Enterprise Austria Federal Economic Chamber of Economy Chamber of Commerce Procolombi TradeMalta Google Chamber d'industrie et des services de Genève de commerce

## منظور القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام ٢٠٢٢: طريق للنمو من خلال الخدمات المرتبطة



### التحدي

كيف تعيد إشعال النمو في عصر الأزمات المتعددة؟ يحدث التحول الاقتصادي - وهو عبارة عن عملية أساسية للتنمية - عندما يخصص بلد ما المزيد من الموارد لأنشطة ذات قيمة مضافة أعلى. وهذا يحفز التحوّل نحو القطاعات والأنشطة التي تنتج معدلات نمو أعلى.

في الماضي، حوّلت البلدان اقتصاداتها عن طريق نقل العمال ورأس المال إلى المصانع. ومع ذلك، نظرًا لأن النصيب الأكبر من الصادرات الصناعية العالمية يترسخ بقوة في عدد قليل من الاقتصادات المتقدمة والناشئة، تجد البلدان النامية والأقل نموًا صعوبة في اتباع هذا المسار.

### الحل

اليوم، تمثل الخدمات النشاط الأكثر إنتاجية، وتقوم بإحداث نقلة في الاقتصادات الوطنية. في عام ٢٠١٩، أنتجت الخدمات حوالي ثلثي الناتج الاقتصادي على مستوى العالم وخلقت معظم الوظائف. لقد ثبت أنها لا غنى عنها - برغم كونها غير محصنة ضد الاضطراب - خلال الوباء والاضطرابات الاقتصادية والتجارية الأخيرة.

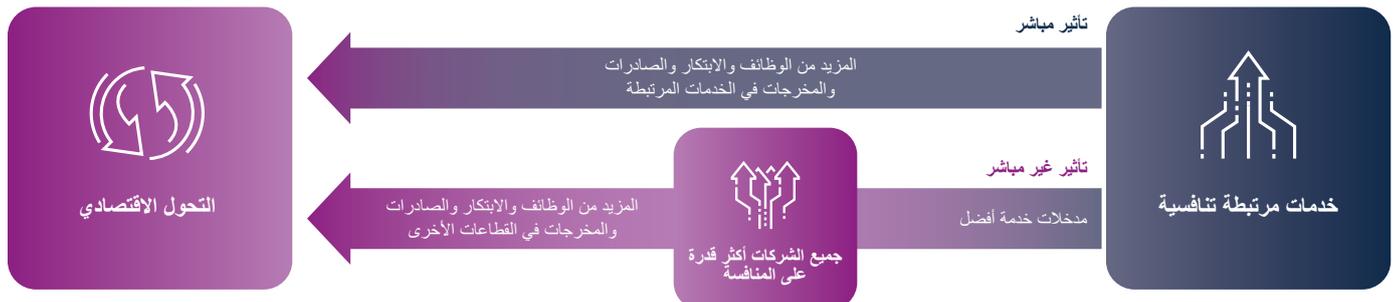
شأنها شأن التصنيع، يمكن أن تكون الخدمات عالية الإنتاجية وقابلة للتداول، كما تغذي بقية الاقتصاد أيضًا. لكن ليست كل الخدمات متشابهة. مجموعة من أربعة أنشطة - والتي أطلق عليها مركز التجارة الدولية اسم "الخدمات المرتبطة" - هي مفتاح التحول الاقتصادي الذي تقوده الخدمات.

يساهم النقل واللوجستيات والخدمات المالية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والخدمات التجارية والمهنية بشكل مباشر في النمو الاقتصادي والتنمية مع زيادة حصة الإنتاج والتجارة والوظائف. كما أنها تسهم بشكل غير مباشر من خلال منح جميع الشركات قدرة أكبر على المنافسة وربطها بسلاسل القيمة العالمية والابتكارات الرقمية.

### النتائج

عندما تشرع الشركات في إسناد الأنشطة إلى شركات متخصصة في الخدمات المرتبطة، فإنها تصبح أكثر قدرة على المنافسة. على سبيل المثال، قامت ٧٨٪ من الشركات التي استخدمت خدمات لوجستية جيدة بتحسين إدارة المخزون، مقارنةً بـ ٣٦٪ من الشركات التي تقدم خدمات لوجستية رديئة الجودة. وبالمثل، فإن أولئك الذين تمكنوا من الوصول إلى خدمات مصرفية عالية الجودة كانوا أكثر عرضة بنسبة ١٥ نقطة مئوية لبلوغ النجاح في تطوير منتجات أو عمليات جديدة. أخيرًا، على الأرجح كانت الشركات التي تتمتع بإمكانية وصول أفضل إلى الإنترنت لديها معلومات عن المشترين والموردين المحتملين أكثر من تلك التي ليس لديها إمكانية وصول.

نظرًا لأن الشركات التي تقدم خدمات مرتبطة عالية الجودة تميل إلى أن تكون أكثر تنافسية، فإنها تميل أيضًا إلى التصدير بشكل أكبر. في المناطق التي توجد بها شركات خدمات مرتبطة تنافسية، تقوم ٤٤٪ من الشركات في جميع القطاعات بالتصدير، مقارنةً بـ ١٩٪ من الشركات في المناطق ذات الخدمات المرتبطة الضعيفة.





١- منظور القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام ٢٠٢٢: الخدمات المرتبطة، الشركات التنافسية ٢- بامبلا كوك هاميلتون في المؤتمر الصحفي بشأن منظور القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، Palais des Nations، جنيف ٣- مستودع البيع بالتجزئة للتكنولوجيا المستقبلية © Shutterstock.com

## المستقبل

«الخدمات المرتبطة تجعل مجتمعاتنا أكثر مساواة. من خلال الخدمات المرتبطة، تندمج الشركات الصغيرة في سلاسل القيمة الدولية، وتتبنى التقنيات الرقمية لإنتاج المشترين والموردين ومؤسسات الدعم والتفاعل معهم بشكل أكثر كفاءة. على هذا المنوال، تصبح التجارة أكثر شمولاً، مع توزيع المكاسب الناتجة على نطاق أوسع. وبينما نعيد البناء، يمكن لهذا النهج الذي تقوده الخدمات إلى التنمية، أن يساعد البلدان على القفز وتحويل اقتصاداتها.»

بامبلا كوك هاميلتون – المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية

منظور القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام ٢٠٢٢: الخدمات المرتبطة، الشركات التنافسية تثبت أن الخدمات المرتبطة تظهر كقوة هائلة للتحويل الاقتصادي. كما أنهم مستعدون لمساعدة الشركات الصغيرة على المشاركة في هذا التغيير، من خلال منحها المدخلات التي تحتاج إليها؛ لتكون قادرة على المنافسة. لسوء الحظ، لا تستطيع معظم الشركات الصغيرة في البلدان النامية الوصول إليها بسهولة.

إدراكاً للدور التحفيزي للخدمات المتصلة، عزز مركز التجارة الدولية عرضه بشأن هذه العناصر الأساسية. تم تصميم Switch ON الذي تم إطلاقه مؤخراً لمساعدة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة على التجارة رقمياً، والجمع بين برامج المنظمة المتنوعة؛ لتوسيع خدماتها إلى الشركات الصغيرة. تعتمد برامج مركز التجارة الدولية التي تستهدف اللاجئين والنازحين داخلياً، وكذلك مؤسسات الخدمات المملوكة للنساء، والتي يقودها الشباب إلى المساعدة في بناء المهارات؛ لتوسيع وجودهم الرقمي والتواصل مع مقدمي الخدمات الآخرين والأسواق العالمية، من خلال منصات الإنترنت.

أخيراً، يساعد مركز التجارة الدولية البلدان على سن الإصلاحات التنظيمية اللازمة وتنفيذ حلول إستراتيجية التجارة؛ لتعزيز بيئة الأعمال التمكينية للخدمات المتصلة.

## الرابط

▪ <https://intracen.org/resources/publications/sme-competitiveness-outlook>



## الجهات التمويلية

كندا، فنلندا، ألمانيا، أيرلندا، النرويج، السويد، سويسرا

## جميع البلدان الأقل نموًا مجهزة لاستغلال أدوات معلومات التجارة الحرة

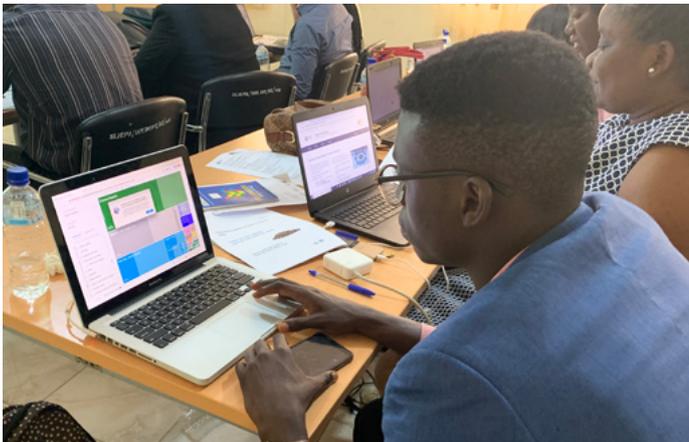


### الحل

يُعد بناء القدرات أمرًا أساسيًا في التأثير والوصول إلى المنافع العامة العالمية لمركز التجارة الدولية. في عام ٢٠٢٢، استفاد ما يقرب من ١٠ آلاف شركة ومسؤول حكومي من جميع أنحاء العالم، من التدريب على أدوات تحليل السوق. وشمل ذلك ٤٩٦ مشاركًا من أقل البلدان نموًا، منهم ١٦٧ امرأة. وصل مركز التجارة الدولية إلى معلم رئيسي خلال العام: فقد حقق هدفه المتمثل في تدريب ممثلين من جميع البلدان الأقل نموًا البالغ عددها ٤٦ على الاستفادة الكاملة من أدواته في المعلومات التجارية والسوقية.

في عام ٢٠٢٢، خصص مركز التجارة الدولية ٢٤ جلسة تدريبية للمستخدمين من البلدان الأقل نموًا لمساعدتها على اكتساب رؤى مهمة، بما في ذلك، على سبيل المثال، فرص الوصول التفضيلية في الأسواق الإقليمية والرئيسية. نظرًا لاستشارة المستخدمين من أقل البلدان نموًا والبلدان النامية لمنصات الفيديو مثل YouTube، قام مركز التجارة الدولية بتوسيع مكتبة الفيديو الخاصة به عبر الإنترنت، من خلال إضافة ٧٨ مقطع فيديو ودروسًا تعليمية جديدة متعلقة بالتجارة. حقق ذلك أكثر من ١١٥ ألف مشاهدة - أي ما يعادل أكثر من ٥٠٠٠ ساعة من التعلم.

كما عمل مركز التجارة الدولية عن كثب مع مؤسسات التنمية في أقل البلدان نموًا والسلطات الوطنية؛ للوصول إلى منظمات دعم الأعمال المحلية والرابطات التجارية وإدارات الجمارك والمؤسسات الأكاديمية وجمعيات رائدات الأعمال النسائية. تم تنظيم حلقات عمل وندوات عبر الإنترنت تم فيها تفصيل المحتوى بالكامل وفقًا للسياق الوطني.



### التحدي

التحدي الرئيسي الذي يواجهه البلدان التي ترغب في تصدير المزيد هو ندرة المعلومات التجارية الموثوق بها عن الأسواق. إنها بحاجة إلى البقاء على رأس الظروف التنافسية في أسواقهم الحالية، وتوقع تقلبات الطلب في الأوقات المضطربة وتحديد إمكانات النمو على المدى الطويل لسلعهم. كما يجب أن يكونوا قادرين على البحث عن فرص جديدة في السوق وإمكانية التنوع أو إضافة قيمة إلى المنتجات الحالية. يمكن أن يكون تحليل السوق هذا مستهلكًا للوقت ومكلفًا ويشكل عائقًا أمام التجارة، خاصة بالنسبة للبلدان الأقل نموًا ذات الموارد المحدودة.

يساعد مركز التجارة الدولية في مواجهة هذا التحدي، من خلال مجموعة أدوات تحليل السوق - المعترف بها كسلعة عامة عالمية - بتمويل من الاتحاد الأوروبي والجهات المانحة للصدوق الاستثماري لمركز التجارة الدولية. كان الهدف الطموح على مدار مشروع مدته خمس سنوات وبلغ ذروته في عام ٢٠٢٢ هو بناء قدرة جميع البلدان الأقل نموًا على استخدام الأدوات.



بناء القدرات بشأن أدوات تحليل السوق في النيجر وسيراليون



١- التدريب على خريطة إمكانات التصدير، سيراليون ٢- التدريب على صحيفة الحقائق الكمية، نيبال ٣- دورة السياسة التجارية المتقدمة لمنظمة التجارة العالمية حول أدوات تحليل السوق، جنيف

## النتائج

تنتشر المنافع العامة لمركز التجارة الدولية في جميع أنحاء العالم، لتصل إلى المستفيدين في الاقتصادات الأكثر ضعفاً والناحية. كانت الاستجابة لتدريب مركز التجارة الدولية على كيفية الاستفادة من أدوات تحليل السوق المجانية إيجابية للغاية، لا سيما بين المشاركين من أقل البلدان نمواً، مدفوعة بالرغبة في مساعدة بلدانهم ومواطنيهم في الحصول على جودة حياة أفضل. كثيرون متحمسون للتدريب وتجربة توافر البيانات التي يمكن استغلالها لمساعدة الشركات المحلية على النمو وصياغة واضعي السياسات لإستراتيجيات قوية لتطوير التجارة.

وكان المشاركون من البلدان، بما في ذلك توفالو وكيريباتي وساو تومي وبرينسيبي والصومال، على سبيل المثال، الذين شاركوا في بضعة أنشطة بناء القدرات في الماضي، موضع تقدير وإلهام بشكل خاص.

## المستقبل

بينما سيواصل مركز التجارة الدولية بناء قدرات أقل البلدان نمواً إلى ما بعد مدة المشروع، تم تحديد أوجه التآزر أيضاً مع شركاء مثل مركز الخدمات الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في أديس أبابا؛ لإنشاء شبكة من المدربين المعتمدين على أدوات مركز التجارة الدولية. الهدف من هؤلاء المدربين هو توفير التدريب والخدمات الاستشارية بسلاسة بناءً على أدوات تحليل السوق، وبالتالي ضمان بناء قدرات مستمر ومصمم خصيصاً للمستخدمين في أقل البلدان نمواً في العالم.

على سبيل المثال، مع استعداد نيبال للخروج من وضع أقل البلدان نمواً في عام ٢٠٢٦، تم تصميم حلقة عمل حول أدوات مركز التجارة الدولية؛ لمساعدة واضعي السياسات على إتقان قضايا الوصول إلى الأسواق ذات الصلة والتنقل عبر المشهد التجاري في المستقبل. سلطت حلقة العمل الضوء على منطقة التجارة الحرة في جنوب آسيا، وناقشت كيف يمكن لنيبال دفع تنويع السوق، وأيضاً استخدام ترتيبات الحوافز الخاصة مثل GSP+ (نظام الأفضليات المعمم بلس).

**"لقد كان تدريباً جوهرياً مفعماً بالحماسة. تعرفنا على إحصاءات التجارة وأدوات مركز التجارة الدولية من مدربين محنكين يعرفون الجانِب التقني للتجارة، وعلى دراية بالواقع المحلي للنيجر. كان الجزء الأكثر إثارة للاهتمام في التدريب بالنسبة لي هو خريطة الوصول إلى السوق. يمكنني الآن التحقق بسرعة من الشروط الرئيسية المطلوبة لدخول منتج إلى سوق معينة. ستساعدني هذه المعلومات في إجراء تحليل السوق لبلدي ومساعدة المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البحث عن فرص تصدير جديدة."**

تتيمون عبد الله ماني -  
رئيس قسم ترويج ريادة الأعمال، وزارة التجارة، النيجر

## الرابط

▪ <https://marketanalysis.intracen.org/en>



الجهة التمويلية

الاتحاد الأوروبي

## فتح آفاق جديدة للشركات الصغيرة في العراق



خلال المنتدى، أُتيحت الفرصة للشركات العراقية الصغيرة والمتوسطة الحجم لإبرام صفقات تجارية وتأمين الاستثمار. عقد الموردون الدوليون والشركات العراقية اجتماعات فردية فيما بين الشركات (B2B) في هذه الفعالية. كما تضمن المنتدى معرضاً للشركات المبتكرة تحت شعار صنّع في العراق، مع تمثيل من جميع المحافظات العراقية.

**«كانت الفعالية فيما بين الأعمال التجارية ذات جدوى هائلة من حيث تقييم بيئة الاستثمار والتفاعل مع الشركات الأخرى. عقدت جلسات مع خمس شركات مختلفة من القطاع الخاص. لقد تعلمنا الكثير من بعضنا.»**

نسرين شاطر – الرئيس التنفيذي، شركة أراكيا، العراق

### التحدي

بينما يعمل العراق على الخروج من السنوات التي قضاها في النزاعات والتعافي من الأزمة الاقتصادية، فإن قطاعي الزراعة والأغذية الزراعية في البلاد، في ظل الظروف المناسبة، لديهما القدرة على المساهمة في النمو الاقتصادي والتنوع الذي تشتد الحاجة إليه، وخلق فرص العمل، وتعزيز الاستدامة والقدرة على الصمود.

كانت هذه هي الرسالة من قادة القطاعين العام والخاص في افتتاح المنتدى التجاري الوطني العراقي الأول في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢. وقد أتاح المنتدى الذي عقد في بغداد، والذي استمر لمدة يومين، فرصة للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة بالعراق في مجال الزراعة وتجهيز الأغذية والتعبئة والخدمات اللوجستية؛ للتواصل مع الموردين والمستثمرين الدوليين.

### الحل

من خلال مشروع تعزيز سلسلة القيمة الزراعية والغذائية وتحسين السياسة التجارية الممول من الاتحاد الأوروبي، نظم مركز التجارة الدولية المنتدى، بالاشتراك مع المنظمة الدولية للهجرة. استضاف المنتدى أكثر من ٤٥٠ مشاركاً من جميع المحافظات العراقية، بما في ذلك قادة الأعمال والموردون الدوليون والمستثمرون والبنوك وواضعو السياسات ومنظمات دعم الأعمال وممثلون من السلطات المحلية والوطنية، وكذلك شركاء التنمية الدوليون.



حفلة افتتاح وافتتاحية أول منتدى للتجارة الوطنية العراقية



١- صاحب السعادة السيد عباس المالكي وزير الزراعة يتحدث في الجلسة الافتتاحية لمنتدى التجارة الوطنية العراقية -٢ جلسة حول الأعمال الزراعية في منتدى التجارة الوطني العراقي -٣ اجتماعات بين الشركات في منتدى الأغذية الزراعية والقطاع الزراعي

## المستقبل

أظهرت الفعالية أن هناك قطاعًا خاصًا عراقيًا نشطًا وطموحًا في الأعمال التجارية الزراعية والقطاعات ذات الصلة جاهز للمساهمة في دعم التنمية الاقتصادية والتنوع في البلاد، من خلال استغلال فرص التجارة والاستثمار. بالنسبة للعديد من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة التي حضرت، كان منتدى التجارة الوطنية العراقية بمثابة خطوة في هذا الاتجاه.

**"واحدة من أفضل الفاعليات التجارية التي حضرتها في العراق. خلال هذه التفاعلات، عملنا مع شركات أخرى لزيادة فهمنا لبيئة الأعمال والاحتياجات الحالية. من الآن فصاعدًا، حفزني ذلك على توطيد روابط مكتب الاتصال الألماني للصناعة والتجارة في العراق مع الشركاء الآخرين في الدولة."**

هوغار بيباني - مدير المشروع، مكتب الاتصال الألماني للصناعة والتجارة في العراق (AHK)

## النتائج

وشارك في المنتدى أكثر من ١٥٠ شركة عراقية ومشتريًا دوليًا، وشهد ١٧٠ جلسة بين أكثر من ٧٠ شركة. أثمرت الفعالية عن تيسير مبلغ ٢,٥ مليون دولار من قيمة الصفقة المحتملة.

أشارت التعليقات الواردة من الشركات إلى نتائج مشجعة أخرى طويلة الأجل:

- أفاد ٥٦٪ أن المنتدى قد أطلق فرصًا استثمارية
- أفاد ٥٨٪ أن المنتدى قد بدأ شراكة تجارية
- أفاد ٨٠٪ أنهم قد يغيرون ممارساتهم التجارية نتيجة للجلسات المنعقدة فيما بين الشركات
- ذكر ٨٤٪ أنهم أصبحوا أكثر وعيًا بالأعمال والتجارة نتيجة للجلسات المنعقدة فيما بين الشركات

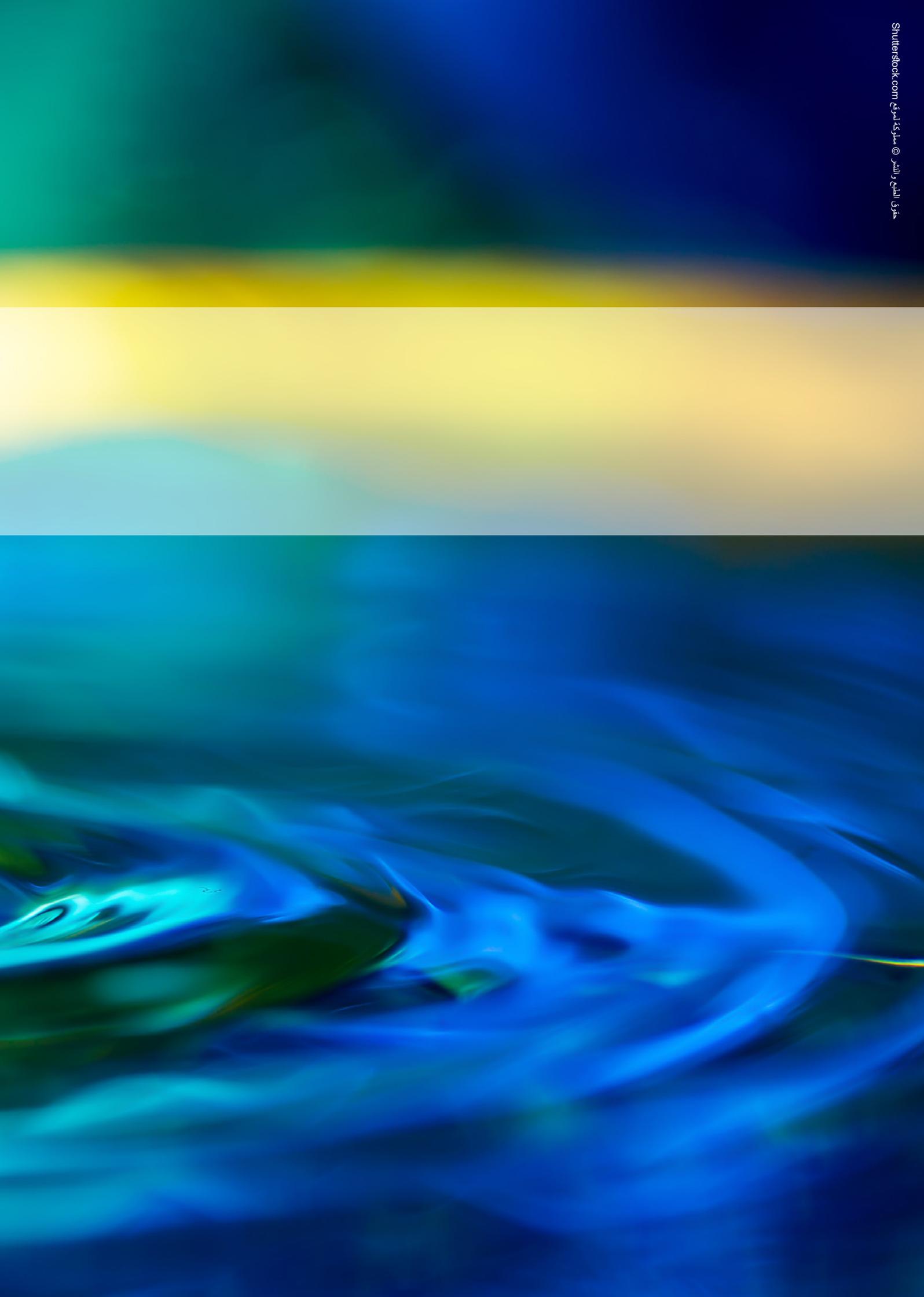
تم توقيع ثلاث شراكات خلال المنتدى مع كبرى الشركات؛ لدعم تحالفات تعزيز سلسلة القيمة الزراعية والغذائية وتحسين السياسة التجارية للأعمال الزراعية. نموذج تحالف تعزيز سلسلة القيمة الزراعية والأغذية الزراعية وتحسين السياسة التجارية هو نموذج أعمال مبتكر من شأنه تزويد المزارعين بالدعم اللازم لتحسين قدراتهم الإنتاجية، وتحديث نماذج أعمالهم، وتطوير خطط شركاتهم المحلية الخاصة بهم، وإقامة شراكات طويلة الأجل متبادلة المنفعة مع المشتريين.

## الروابط

- <https://intracen.org/our-work/projects/iraq-strengthening-the-agriculture-and-agri-food-value-chain-and-improving-trade>
- <https://www.youtube.com/watch?v=ZRlIckXH3Pw>



الجهة التمويلية  
الاتحاد الأوروبي



# الإدارة القائمة على النتائج





## عرض القيمة لدينا

بين أربع نقاط قوة تنظيمية - الثقة، والخبرة، والترابط، والمرونة - التي تتم رعايتها بعناية وتطويرها باستمرار للاستجابة لاحتياجات العملاء. في هذا القسم من التقرير السنوي لعام ٢٠٢٢ لمركز التجارة الدولية، نعرض كيف تم نشر نقاط القوة التنظيمية لدينا وتعزيزها في عام ٢٠٢٢.

ينصب تركيز ولاية مركز التجارة الدولية على زيادة الفرص التجارية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة؛ بهدف تحسين سبل العيش، وخلق فرص العمل، وتحقيق التنمية المستدامة.

يجمع عرض القيمة لدينا مجموعة فريدة من القدرات التقنية والتشغيلية. إنه يجمع

### نقاط القوة التنظيمية وعرض القيمة لمركز التجارة الدولية

نحن نُؤدِّد الثقة باعتبارنا منظمة محايدة وشاملة.	الثقة
نحن نخلق المعرفة والمهارات لتمكين أصحاب المصلحة.	الخبرة
نحن نعمل على تسهيل الحوار وتوفير الدعم فيما بين العملاء والشركاء.	الترابط
نحن نخصص ونبتكر للتأكد منتلقّي العملاء للحلول المناسبة.	المرونة

## الضوابط الداخلية

صُممت الضوابط الداخلية؛ من أجل توفير ضمان معقول، ولكن ليس مطلقاً؛ لتحقيق الأهداف في شكل من أشكال التقارير المالية وغير المالية الموثوقة، والعمليات التي تتسم بالفعالية والكفاءة، والامتثال للوائح والقواعد والسياسات، بما في ذلك ما يتعلق بمنع الأعمال الاحتيالية واكتشافها.

يتولى الأمين العام للأمم المتحدة مسؤولية إدارة المنظمة وتنفيذ ولاياتها، وبرامجها، وأنشطتها الأخرى، ومسؤولية الحفاظ على نظام الضوابط الداخلية. فقد أشار بيان الأمين العام لعام ٢٠٢٢ بشأن الضوابط الداخلية إلى الحاجة إلى إجراء التحسين في مجالات مثل سياسة الشراء المسبق للتذاكر، واستقدام المواهب، وحماية البيانات والخصوصية، ورصد البرامج، وإدارة السلوك في مكان العمل، والأمن الإلكتروني.

يرصد مركز التجارة الدولية ضوابطه الداخلية باستمرار. في عام ٢٠٢٢، سعينا جاهدين لتحسين كفاءة ضوابطنا في المجالات التي يحتمل أن تكون عالية المخاطر، وتمثل فيها التحسينات أمرًا ضروريًا في بيان الأمين العام.

في مجال حماية البيانات، على سبيل المثال، نهض مركز التجارة الدولية بتنفيذ إستراتيجية إدارة البيانات وحوكمتها في إطار المبادرة الشاملة لإدارة البيانات. وجرت صياغة سياسة مخصصة لإدارة بيانات العملاء إلى جانب المبادئ التوجيهية الرئيسية. وفيما يتعلق برصد البرامج، استثمر مركز التجارة الدولية في تطوير الأدوات ولوحات المتابعة داخل الشركات؛ لتحسين عملية رصد النتائج وإبلاغ إدارة مركز التجارة الدولية بها.

## إدارة المخاطر

منذ عام ٢٠١٥، نفذ مركز التجارة الدولية إطار إدارة المخاطر في المؤسسة، استنادًا إلى نموذج خطوط الدفاع الثلاثة. ففي ظل عملية التحسين المستمر، تم تحديث الإطار في عام ٢٠٢٢؛ ليتواءم مع نتائج تقرير وحدة التفتيش المشتركة بشأن إدارة المخاطر في المؤسسة: النهج والاستخدامات في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة. ووافقت أيضًا لجنة الإدارة العليا لمركز التجارة الدولية في عام ٢٠٢٢ على تحديث بيان مركز التجارة الدولية، بشأن قابلية تحمل المخاطر لمواءمته مع الخطة الإستراتيجية لمركز التجارة الدولية للأعوام ٢٠٢٢-٢٠٢٥.

أجرى مركز التجارة الدولية مناقشات منظمة عن المخاطر على صعيد جميع المستويات التنظيمية. ولقد انتهينا من تحديث سجل مخاطر الشركة السنوي، الذي كشف عن انخفاض شدة بعض المخاطر: على سبيل المثال، خطر انخفاض تمويل الميزانية العادية بشكل كبير وخطر عدم قدرة مركز التجارة الدولية على إثبات و/أو تجميع نتائج التطوير.

لقد نتج الخطر الأول عن دورة إعداد الميزانية السنوية للأمم المتحدة الأكثر كفاءة وقابلية للتنبؤ بها، التي تأكدت في نهاية عام ٢٠٢٢، بعد إصلاح ميزانية الأمم المتحدة. بينما يرجع السبب في التعرض للخطر الأخير إلى تعزيز إطار نتائج مركز التجارة الدولية بمؤشرات جديدة تتيح تحسين عمليتي الرصد والإبلاغ. وخلال هذا العام، واصل مركز التجارة الدولية تطوير أدوات الإدارة القائمة على النتائج المملوكة له وتحديثها، مثل بوابة المشروعات، ونماذج إبلاغ جديدة، ودراسات استقصائية بشأن الرصد، مدعومة بأنشطة بناء القدرات والتدريبات.

زادت العديد من المخاطر، ولا سيما تلك المتعلقة بموظفي مركز التجارة الدولية المعرضين للأذى وارتكاب الجرائم عن عمد، أو المعرضين للتمييز أو إساءة استخدام السلطة أو المضايقة أو الاتهام خطأ بارتكاب أي منها، بما في ذلك التحرش الجنسي. وللتخفيف من وطأة هذه المخاطر، بدأ مركز التجارة الدولية في وضع خطط عمل داخلية، بما في ذلك إجراء للمشاركة في سياقات البلدان في مرحلتَي النزاع وما بعد النزاع.

## الإدارة القائمة على النتائج

## التقييم المستقل

بالنسبة إلى جميع تدخلات مركز التجارة الدولية، يعد التقييم أداة حاسمة من أجل دعم التعلم التنظيمي وتطوير المعرفة، ومن أجل المساهمة بخصوص النتائج المتوقعة. وتدعم التقييمات عمليات اتخاذ القرار المتعلقة بالإدارة لسياسة مركز التجارة الدولية، وبرنامجه، ومشروعه لتحسين الأداء وتعزيز مساهمتنا في تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

وحدة التقييم المستقل (IEU) هي الجهة الراعية لوظيفة التقييم في مركز التجارة الدولية. تدير الوحدة التقييمات والاستعراضات بشكل مباشر وتقدم خدمات استشارية بشأن مسائل التقييم داخل المنظمة.

في عام ٢٠٢٢، أُجري ٢٧ تقييمًا واستعراضًا و٥١ تقريرًا عن إنجاز المشروع، وذلك في عام ٢٠٢٢. ومن بين ٢٧ تقييمًا واستعراضًا، استهلكت أو أتمت وحدة التقييم المستقل إجراء ١١ تقييمًا ومشروعًا بشكل مستقل، وأجرى مديرو المشروعات ثلاثة تقييمات ذاتية بدعم من وحدة التقييم المستقل، وكان ١٣ تقييمًا من التقييمات بقيادة الجهات التمويلية.

تماشياً مع قواعد ومعايير التقييم التي وضعها فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والمبادئ التوجيهية للتقييم الخاصة بمركز التجارة الدولية، ترصد وحدة التقييم المستقل حالة التنفيذ لتوصيات التقييم. ويساعد ذلك في ضمان مساهمة توصيات وحدة التقييم المستقل في الفعالية التنظيمية، والتعلم، والمساهمة لمركز التجارة الدولية. وكشف تقرير الحالة نصف السنوي في نهاية الربع الثالث من عام ٢٠٢٢ أن وحدة التقييم المستقل قد رصدت ٣١ توصية، وتم تنفيذ ١٠ توصيات منها، وجارٍ تنفيذ ٢٠ توصية أخرى، ولم يتم البدء في واحدة بعد.

بناءً على طلب من فرق المشروع، وباعتبار ذلك جزءاً من الخدمات الاستشارية لوحدة التقييم المستقل، تساعد الوحدة فرق المشروع في إعداد تقارير إنجاز المشروع، مما يمهّد الطريق لإيجاد فهم مشترك لأداء المشروع، بالإضافة إلى التحسينات التي سيجري تطبيقها في التدخلات المستقبلية.

في عام ٢٠٢٢، شاركت وحدة التقييم المستقل في ثلاثة تقييمات أجراها مكتب خدمات الرقابة الداخلية. وباعتبارها جهة تنسيق مركز التجارة الدولية لوحدة التفتيش المشتركة (JIU)، فقد أسهمت في استكمال تقرير وحدة التفتيش المشتركة ومذكرتها ويسرت مشاركة مركز التجارة الدولية في ثمانية استعراضات لوحدة التفتيش المشتركة (قيد التنفيذ).

أحرز قدر ملموس من أوجه التقدم خلال هذا العام، بما في ذلك ما يتعلق بأدوات الرصد والإبلاغ. ويشمل ذلك ما يلي:

- إطلاق الدراسات الاستقصائية لمركز التجارة الدولية القابلة للتخصيص؛ من أجل جمع البيانات ورصدها، التي يمكن أن تدمج الاحتياجات الخاصة بمشاريع بعينها، وتحتوي على "بنك أسئلة" يلبي احتياجات جميع مؤشرات الشركة.
- إطلاق نماذج إبلاغ جديدة وموحدة تسمح بالإبلاغ عالي الدقة وإدماج أبعاد التعميم الرئيسية (مثل الشباب، والنساء، والفئات الضعيفة، والبيئة).
- الإبلاغ المعزز من خلال القوائم المزودة بأنواع النماذج من التغييرات التي تسمح بالإبلاغ النوعي (السردي) على نحو أفضل لاستكمال النتائج الكمية (نتائج مُبلّغ عنها).
- تطوير لوحات متابعة الإدارة العليا (إصدارات تجريبية)؛ لزيادة الشفافية وإيضاح الرؤية للبيانات الواردة في نظام أوموجا.

## النقاط الرئيسية المتعلقة بكفاءة الشركة وفعاليتها

## الحياد الكربوني

أصبح مركز التجارة الدولية محايداً من حيث الأثر على الكربون منذ عام ٢٠١٨. ففي عام ٢٠٢٢، قام مركز التجارة الدولية بتعويض ما يعادل ٦٦٩ طنًا مترياً من مكافئ ثاني أكسيد الكربون لعام ٢٠٢١، من خلال تقديم الدعم لمشروع مزرعة Salkhit Wind Farm، أول مزرعة رياح مرتبطة بالشبكة في منغوليا.

## رضا العملاء

يرصد مركز التجارة الدولية رضا المستفيدين من خلال الدراسات الاستقصائية. فمن خلال العملاء الذين شملتهم الدراسات الاستقصائية، تجاوز معدل الرضا نسبة ٩٠٪ في عام ٢٠٢٢.

## الشفافية

تمثل بوابة البيانات المفتوحة لمركز التجارة الدولية أحد مكونات التنفيذ المتواصل لدينا للمبادرة الدولية للشفافية في المساعدات. اعتباراً من ٣٠ حزيران/يونيو، كانت بيانات المبادرة الدولية للشفافية في المساعدات الخاصة بأكثر من ٩٠٪ من الأموال الخارجة عن الميزانية لمركز التجارة الدولية متوفرة على البوابة.

## ملخص التقييمات المستقلة لوحدة التقييم المستقل واستعراضات الاستدامة التي أُجرت في عام ٢٠٢٢

## التقرير التجميعي للتقييم السنوي لعام ٢٠٢٢

ركز التقرير التجميعي للتقييم السنوي (AESR) على بناء المعرفة؛ من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للأعوام ٢٠٢٢-٢٠٢٥ لمركز التجارة الدولية، من خلال تقييم النتائج الصادرة من تقارير التقييم واستعراضاتها في ضوء الأبعاد الرئيسية للخطة. وخلص التقرير إلى أن المشاريع التي خضعت للتقييم تتماشى مع رؤية مركز التجارة الدولية، ومهمته، ومبادئه التوجيهية، ولكن يبدو أن العناصر الأخرى للخطة - على سبيل المثال، نهج المصفوفة الجديد أو الالتزامات المتعلقة بالاستجابة لاحتياجات البلدان - تتطلب توجيه الاهتمام إليها. وأشار التقرير التجميعي للتقييم السنوي إلى أنه في حين تم إدماج مشاركة المرأة في التجارة بشكل جيد في المشاريع، تم تناول القضايا البيئية بقدر أقل من التفصيل. ووجد أن التركيز على احتياجات المستفيدين كان يمثل قوة شاملة، وأن معظم المشاريع التي تم تقييمها استغلت أوجه التآزر ضمن مركز التجارة الدولية استغلالاً جيداً. وأظهر التقرير أيضاً أنه بينما كانت المشاريع تفي بمعايير الإبلاغ عن الإدارة القائمة على النتائج لمركز التجارة الدولية، كان هناك مجال لإجراء تحسينات. وقبلت الإدارة العليا توصيات التقرير التجميعي للتقييم السنوي بالكامل.

## تقييم منتصف المدة لبرنامج المنسوجات والملابس في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

يهدف تقييم منتصف المدة لبرنامج المنسوجات والملابس في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENATEX) إلى تقييم نقاط القوة التي يجب البناء عليها والفجوات التي يجب سدها عند تصميم البرنامج وتنفيذه. وخلص التقرير إلى أنه تمت مواءمة البرنامج مع احتياجات أصحاب المصلحة الرئيسيين وأولوياتهم، وأنه قد حقق أهدافه على نطاق واسع. ووجد التقييم أن نهج البرنامج في مجال الرصد والتقييم، المستند إلى إطار النتائج، الذي يركز إلى حد كبير على إنجاز الأنشطة في إطار المخرجات المختلفة، لم يكن كافيًا لتحديد المجالات التي قد تتطلب تصحيح المسار والإبلاغ عنها. لقد أتاح البرنامج تعزيز أوجه التآزر بين المستفيدين الرئيسيين من المشروع، وساعد المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة على إضفاء الطابع المهني على عملياتها وتوسيع نطاقها، وساعد في بناء القدرات بين المدربين والخبراء على الصعيد المحلي. وحدد التقييم الفرص المتوفرة للبرنامج؛ لتوضيح نهجه لتحقيق الاستدامة والعمل على القضايا الشاملة.

## تقييم مبادرة SheTrades

اضطلع بتقييم مبادرة SheTrades بتقييم النهج، ونموذج التنفيذ، والنتائج التي تحققت خلال السنوات الخمس الأولى من إقراره (٢٠١٦-٢٠٢١). فوجد أن المبادرة أصبحت علامة تجارية قوية لمركز التجارة الدولية، من خلال مشاركته في مناصرة السياسات على الصعيدين الدولي والوطني بشأن الجنسانية، والتجارة، واعتماده نهج شامل قائم على الشراكة. إلا أنه أشار إلى أن الأحداث البارزة والأهداف الكمية الطموحة لإيصال النساء إلى الأسواق ربما صرفت الانتباه عن رصد التمكين الاقتصادي لمجموعات مختلفة من النساء. كما لاحظ التقييم أنه قد أسند لمبادرة SheTrades مهمة تعزيز جدول أعمال رفيع المستوى بشأن المرأة والتجارة بالاستعانة بموظفين وموارد محدودة لتنفيذ جدول الأعمال هذا. وركزت التوصيات على الحاجة إلى تعميق المبادرة لمشاركتها في العمليات التي تساعد في جعل القطاعات و/أو سلاسل القيمة المحددة أكثر شمولاً للجنسين وتكييف منتجات مبادرة SheTrades وخدماتها مع الاحتياجات الداخلية، فيما يتعلق بإستراتيجيات تعميم مراعاة المنظور الجنساني في البرامج والشركات.

## التقييم النهائي للصندوق الاستثماري الهولندي الرابع - برنامج القدرة التنافسية لقطاع التصدير

وجد تقييم الصندوق الاستثماري الهولندي الرابع خلال مدته البالغة خمس سنوات (٢٠١٧-٢٠٢١) أن البرنامج قد حقق على نطاق واسع نتائج مرضية للغاية. فإن الصندوق الاستثماري الهولندي الرابع نجح في توسيع دروس الصندوق الاستثماري الهولندي الثالث وإنجازاته، وإحراز تقدم كبير نحو النتائج لكل من البرنامج والمشروع. ولاحظ التقييم أنه في حين تم تصميم الصندوق الاستثماري الهولندي الرابع لدعم القدرة التنافسية للشركات، من خلال استهداف كل من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة والنظام البيئي لأصحاب المصلحة المتعددين لديهم، كان النهج أقل شمولية مما هو مخطط له. وعليه أوصى التقييم بالنظر في دورة برنامج أطول من حيث المدة؛ للسماح بتنظيم مرحلة تخطيط تشاركية شاملة. وعلاوة على ذلك، وسعيًا إلى كفاءة ارتباط المشاريع ضمن برنامج، أوصى التقييم بوضع مركز التجارة الدولية نظرية للتغيير على مستوى البرنامج تحدد بوضوح المسارات المتوقعة للتغيير ومساهمة كل مشروع في تحقيق النتائج على مستوى البرنامج.

## تقييم مشروع كولومبيا تستطيع في كولومبيا: السلام والوحدة من خلال التطوير الإنتاجي والتسويق

نظر التقييم في أداء مشروع كولومبيا تستطيع في كولومبيا فيما يتعلق بتحسين فرص إدراج الدخل لأصحاب الحيازات الصغيرة في جنوب غرب كولومبيا، من خلال تعزيز التجارة في المنتجات من ثلاث سلاسل قيمة زراعية. وخلص التقييم إلى أن المشروع كان وثيق الصلة، ويتسم بالفعالية والكفاءة، وأرسى الأسس لتحقيق التأثير طويل المدى والاستدامة. وتحققت النتائج الاستثنائية هذه في منطقة تأثرت تأثيرًا عميقًا بانعدام الأمن، وتم بناؤها على ركيزتين رئيسيتين، ميزت المشروع لجعله ناجحًا بشكل فريد، ألا وهما: (١) نهج داخلي يخطط بموجبه فريق المشروع للأنشطة من القاعدة إلى القمة. (٢) نهج قائم على السوق يهدف إلى تحقيق نتائج ملموسة من حيث المبيعات والصادرات التي تتجسد في رفع مستوى الدخل للمزارعين. وأوصى التقييم بتحليل مركز التجارة الدولية لهذه العناصر الخاصة بأداء المشروع والطرق الممكنة التي يمكن من خلالها تنظيمها وتوسيع نطاقها لمبادرات مماثلة.

## استعراضات الاستدامة لإستراتيجيات التصدير

قيمت الاستعراضات الاستدامة لثلاث إستراتيجيات وطنية: إستراتيجية التصدير الوطنية لساننت لوسيا للأعوام ٢٠٢٢-٢٠٢٤، وإستراتيجية التصدير الوطنية لسريلانكا للأعوام ٢٠١٨-٢٠٢٢، والإستراتيجية الوطنية لتنمية الشيا في بوركينا فاسو للأعوام ٢٠١٥-٢٠١٩. وبوجه عام، خلصت الاستعراضات إلى مساهمة دعم مركز التجارة الدولية بشكل إيجابي في تحقيق التأثيرات طويلة الأمد لإستراتيجية التصدير لبلد ما والقيمة المضافة، من خلال تعزيز القدرات؛ من أجل التجارة، من خلال نقل المعرفة، وتأثير السياسات، والشبكات بين القطاعين العام والخاص، واليات التنفيذ. وقد كان أحد الدروس المستفادة الأساسية أن قدرة أي بلد على التنفيذ الكامل لإستراتيجية التصدير بطريقة مستدامة تتطلب تركيزًا منظمًا ومستدامًا بشأن تقييم قدرته المحلية، بما في ذلك على المستوى المؤسسي، فضلًا عن قدرته على الصمود أمام الصدمات الخارجية. وأوصى التقييم بأن يضمن مركز التجارة الدولية تنسيقًا داخليًا أكثر فعالية عند دعم صياغة إستراتيجيات تنمية الصادرات وتعزيز متابعة ما بعد إنجاز المشروع.

## التعميم

## مجموعة التنوع والشمول

واصلت مجموعة التنوع والشمول (D&I)، والهيئة المختصة بالمناصرة الداخلية، وإحالة الموارد، وإذكاء الوعي؛ من أجل تحقيق التنوع والشمول في مركز التجارة الدولية، بناء ولايتها وتعزيزها في عام ٢٠٢٢. وتتكون مجموعة التنوع والشمول من جهات تنسيق معنية بالشؤون الجنسانية وجهات تنسيق بديلة معنية بالشؤون الجنسانية، جنبًا إلى جنب مع جهات التنسيق المعنية بشؤون إدماج كل من مجتمع الميم، وذوي الإعاقة، والتنوع العرقي والجغرافي.

شاركت مجموعة التنوع والشمول في تنظيم أحداث كبيرة في عام ٢٠٢٢، الأمر الذي يسلط الضوء على أهمية التعاون بين الوكالات. فعلى سبيل المثال، تم تنظيم حدث الإجازة الوالدية المتساوية، الذي حضره حوالي ٢٠٠ مشارك، بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة. والأباء، وأنصار القضايا الجنسانية على الصعيد الدولي. وشاركت المجموعة أيضًا في تنظيم حدث مشترك بين الوكالات بشأن شمول الأفراد المغايرين للهوية الجنسية، وغير الثنائيين، وغير المتوافقين جنسائيًا في منظمة الأمم المتحدة، وحضره أكثر من ٣٠٠ شخص.

شملت المبادرات الأخرى التي قادتها مجموعة التنوع والشمول؛ لتعزيز مكان عمل أكثر تمكينًا، المشاركة في مجموعة العمل المشترك بين الوكالات لمكافحة العنصرية؛ والتخطيط للأنشطة الاجتماعية الخاصة بالتواريخ الرئيسية للتنوع والشمول؛ وتطوير سلسلة المسائل المتصلة باللغة بشأن أهمية اللغة الشاملة.

## إدماج ذوي الإعاقة

طوال عام ٢٠٢٢، أحرز مركز التجارة الدولية تقدمًا واضحًا في تعزيز ثقافة إدماج ذوي الإعاقة الخاصة به. فقد تم الاعتراف بجهودنا في تقرير إستراتيجية الأمم المتحدة في إدماج ذوي الإعاقة وتحويلها إلى تصنيفات محسنة في مجال تنمية القدرات والتكوين المؤسسي للمؤشرات.

**«إذا أردنا صياغة مكان عمل أكثر شمولًا – مكان يجعلنا جميعًا نشعر بأننا ننتمي إليه ونقدره - فنحن بحاجة إلى النظر في قوة كلماتنا والعلامة المميزة التي لا يزالون يخلقونها.»**

سلسلة المسائل المتصلة باللغة

تضمنت النقاط البارزة لعام ٢٠٢٢ إضفاء الطابع الرسمي على ولاية جهة التنسيق المعنية بالإعاقة وإمكانية الوصول؛ وإضافة التعميم لإدماج ذوي الإعاقة في مبادئ التصميم التوجيهية الخاصة بالمشروع والبرنامج؛ وزيادة حملات إذكاء الوعي حول إدماج ذوي الإعاقة؛ والمشاركة في الأحداث المنظمة حول مناصرة حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة؛ والإسهام في التقرير العالمي لمنظمة الصحة العالمية لعام ٢٠٢٢، بشأن الإنصاف في المجال الصحي للأشخاص ذوي الإعاقة.

## وحدة القضايا الجنسانية

واصل مركز التجارة الدولية البناء على جهوده التي تهدف إلى تعزيز هدف المنظمة، فيما يتعلق بالتنوع الجنساني والتنوع والشمول، المتمثل في خلق مكان عمل أكثر تمكينًا. فقد كانت تنمية القدرات تمثل موضوعًا رئيسيًا في عام ٢٠٢٢، إلى جانب العديد من المبادرات المُصمَّمة لدعم التعلم التنظيمي وإذكاء الوعي، فيما يتعلق بالقمع المنهجي والطبيعة المتداخلة لعدم المساواة.

يعزز البرنامج التوجيهي للمرأة التابع لمركز التجارة الدولية، في دورته الثالثة، الإدماج، من خلال التعاون بين الوكالات وعبر نهج الأفقي للتوجيه. وقد تميز البرنامج أيضًا بعنصر إشراك الرجال منذ عام ٢٠٢١. ففي عام ٢٠٢٢، شارك ٨٩ فريقًا ثنائيًا من التوجيه في البرنامج الذي تستغرق مدته ستة أشهر، الذي تضمن التوجيه الفردي وفرصًا منتظمة لتنمية القدرات. ومن بين ٢٦ بلدًا مختلفًا، كان المشاركون من مركز التجارة الدولية والمنظمات الشريكة. إضافةً إلى ذلك، انضم ٢٥ زميلًا من وكالات الأمم المتحدة والمجتمع المدني الأخرى، باعتبارها جهات توجيه خارجية.

**«يعمل مركز التجارة الدولية من أجل بلوغ عالم تبني فيه التجارة واقتصادات شاملة ومستدامة ومزدهرة. نحن ندرك أن تحقيق هذه الرؤية يبدأ من الداخل: كينونتنا صدى لما نفعله.»**

إستراتيجية مركز التجارة الدولية الداعمة للتنوع الجنساني والتنوع والشمول

في عام ٢٠٢٢، أطلق مركز التجارة الدولية تدريبًا عن المساواة بين الجنسين لكبار المديرين. أُتيح تعميم منظور المساواة بين الجنسين في مركز التجارة الدولية للموظفين من الرتبة ف٤ وما فوقها، الذي صممه ويسرته وحدة القضايا الجنسانية بمركز التجارة الدولية؛ بهدف دعم تنمية القدرات الجماعية والفردية للموظفين من المستوى الأعلى، بشأن المساواة بين الجنسين.

لمواصلة تحسين التكافؤ بين الجنسين في مركز التجارة الدولية، قامت أيضًا وحدة القضايا الجنسانية، بالتعاون مع قسم توظيف الموارد البشرية، بتجربة قائمة مرجعية للتحيز اللاواعي؛ للتخفيف من تأثير التحيز في عمليات التوظيف.

**«كانت تجربتي الجماعية قيمة للغاية – تجربة أصلية حقيقية، أتاحت لي التعرف على الزملاء في بيئة آمنة.»**

مشارك – تدريب على المساواة بين الجنسين لكبار المديرين

## الخبرة

### إدارة الموارد البشرية

أتم قسم الموارد البشرية وضع برامج الفيديو التعليمية، وتسجيل العديد من العمليات الأساسية في مقاطع فيديو قصيرة لتعزيز الكفاءة والتعلم الذاتي في الشركات. فمنذ أن بدأ المشروع في عام ٢٠٢١، تم وضع ٢٤ مقطع فيديو لعرض أعمال شعب مركز التجارة الدولية وأقسامه و٤٧ مقطع فيديو لشرح العمليات الإدارية الأساسية.

قدم قسم الموارد البشرية سلسلة من عيادات الإدارة، التي تمثل مكانًا مفتوحًا للمديرين؛ لمناقشة القضايا التي يواجهونها في أدوارهم الإشرافية، وتبادل الخبرات، والتعلم من بعضهم. وتضمنت الموضوعات كيفية تناول سياسة التوازن بين العمل والحياة الشخصية الجديدة وتنفيذها، وكذلك كيفية التعامل مع حالات الأداء المعقدة والمليئة بالتحديات. وبدأ مركز التجارة الدولية أيضًا اجتماعات الشعب السنوية مع كبار المديرين لاستعراض المجالات المتعلقة بالموارد البشرية، ومناقشة الأداء بشأن المؤشرات الرئيسية، والإبلاغ عن الاحتياجات المقبلة.

استمرت سلسلة محادثات الموارد البشرية، إلى جانب جلسات بشأن الصحة العقلية، والإعاقة، والتطوير الوظيفي، والإفصاح، وخيارات التوازن بين العمل والحياة الشخصية، والمشاركة بين الجنسين ومشاركة الذكور. وقدمت مبادرة إدارة الأداء في مركز التجارة الدولية تدريبًا منتظمًا، لإعداد الموظفين لكل مرحلة من دورة إدارة الأداء. وشارك مركز التجارة الدولية أيضًا في برنامج التوجيه والتواصل معًا التابع للأمانة العامة للأمم المتحدة، مما أدى إلى توسيع ساحة التواصل بشكل كبير لموظفي مركز التجارة الدولية، من خلال مشاركة أكثر من ٣٠ منظمة.

بدأ موظفو مركز التجارة الدولية في العودة إلى المكاتب على نطاق واسع في عام ٢٠٢٢ بعد انتشار جائحة كوفيد-١٩، مثلهم مثل بقية أنحاء العالم. فتضمنت هذه المرحلة الانتقالية مراجعة لسياسة مركز التجارة الدولية بشأن التوازن بين العمل والحياة الشخصية؛ بهدف تعزيز المعايير الزمنية وتعيين الأدوار والمسؤوليات. وخلال هذا العام، انصب تركيز قسم الموارد البشرية (HR) على المجالين الرئيسيين التاليين: (١) استبدال نظام التوظيف القديم و(٢) مساعدة الموظفين على العودة إلى المكاتب، من خلال تعزيز التعلم والتدريب.

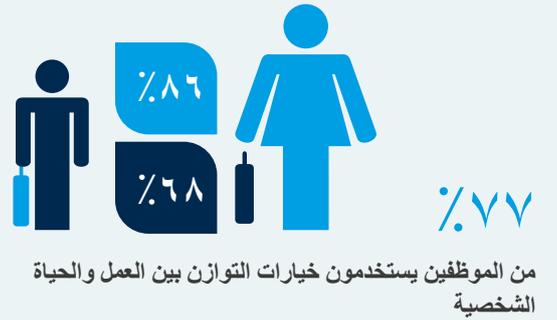
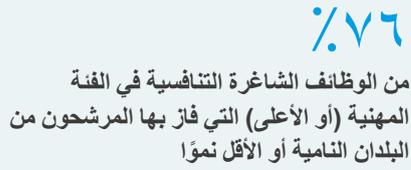
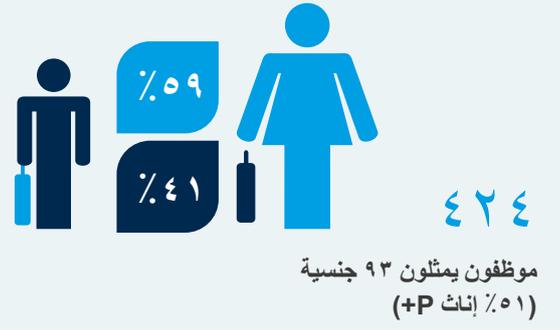
### تطبيق نظام جديد للتوظيف الإلكتروني

لتحسين الكفاءة التنظيمية وتوسيع نطاق الاضطلاع بجهود التوعية، طُبّق مركز التجارة الدولية نظامًا جديدًا للتوظيف، نظام INSPIRA، الذي يمثل البوابة ذات الانتشار الأكبر على الصعيد العالمي في منظومة الأمم المتحدة. فقد تم إدماج نظام INSPIRA مع نظام تخطيط الموارد في المؤسسة، أو موجا، مما يسمح باتساق البيانات. ويشتمل النظام على حل سهل الاستخدام لإدارة الأداء والتعلم والتطوير، الذي سيجب لمركز التجارة الدولية وضع نظام مركزي شامل لوحدة الموارد البشرية هذه.

### التركيز على بناء القدرات والتعلم في مرحلة العودة إلى المكاتب

في عام ٢٠٢٢، شارك قسم الموارد البشرية في العديد من الأنشطة للموظفين؛ للاستفادة من فرص التدريب وبناء القدرات. حيث دخل مركز التجارة الدولية في شراكة مع كلية موظفي منظومة الأمم المتحدة، ونقّدت منصة التدريب Blue Line، مركز تعليمي على الصعيد العالمي صمّمته منظمة الأمم المتحدة؛ بحيث يتوفر لجميع موظفي مركز التجارة الدولية، سواء في المقر الرئيسي أو في البلد، بغض النظر عن الحالة التعاقدية. ويقدم النظام ٤٦ تدريبًا إداريًا وقياديًا وشهادات إلكترونية، فيما يتعلق بإدارة الموارد، وقيادة الأمم المتحدة، وإدارة الأداء، من بين أمور أخرى.

## الموارد البشرية لمركز التجارة الدولية بالأرقام



مستخدمو خيارات التوازن بين العمل والحياة الشخصية في مركز التجارة الدولية





١- صف اليوغا، أسبوع الصحة العقلية ٢٠٢٢ ٢- جوائز بطل الابتكار ٣- تدريب المدربين، التفكير التصميمي ٤- الفائزون في حفل الأبطال ٢٠٢٢، حقوق الطبع والنشر محفوظة © رافائيل دوارتي/ مركز التجارة الدولية

## مدربي الابتكار

تعزيز تنمية قدرات الابتكار وتبادل المعرفة من خلال مدربي الابتكار

في إطار هذه الركيزة، التي ينصبّ تركيزها على بناء القدرات لزملاء مركز التجارة الدولية وعملائه في مجال منهجيات الابتكار، تم تنفيذ المبادرات التاليتين بنجاح: تدريب الشركاء، بما في ذلك تدريب المدربين على التفكير التصميمي، بالإضافة إلى تنظيم ورش عمل بشأن التفكير التصميمي لمديري المشاريع؛ وتوحيد الوثيقة الإطارية لإستراتيجية الابتكار في المؤسسة.

## التحديات الخاصة بالابتكار

اختبار المنتج والعملية والتغيير الثقافي عبر برنامج التحديات الخاصة بالابتكار

عمل مختبر الابتكار على ثلاثة تحديات جديدة في عام ٢٠٢٢: تعميم الابتكار داخل دورة حياة المشروع؛ وإطلاق العنان لقوة العمل الجماعي الفعال، وتكييف الخطة العادية القادمة من الأمانة العامة للأمم المتحدة مع مركز التجارة الدولية، إلى جانب التركيز بشكل خاص على طرائق العمل، والثقافة التنظيمية، ومشاركة الموظفين ورفاهيتهم. وقد خصص مختبر الابتكار الأموال لاختبار حلول التحديات، واضطلع بدعم تطوير كل فريق بالاستعانة بخبراء تقنيين.

## الابتكار

يعد مختبر الابتكار، مركز تعاوني على مستوى القاعدة الشعبية للتجربة والتعلم، بمنزلة ركيزة لدعم الابتكار في مركز التجارة الدولية وثقافة إدارة المعرفة. ويوفر المختبر التدريب، والشبكات، والموارد الأخرى للمساعدة في نجاح رواد الأعمال. فيزود مختبر الابتكار مركز التجارة الدولية بالقدرة على التكيف باستمرار وخلق طرق جديدة؛ للاستجابة للتغيرات التي تحدث في مشهد تنمية التجارة.

كانت أهداف مختبر الابتكار لعام ٢٠٢٢ أهدافاً طموحة، ألا وهي: زيادة مشاركة زملاء مركز التجارة الدولية في مواقع المشروع، والتواصل مع مزيد من أصحاب المصلحة الخارجيين؛ لتحديد موضع مركز التجارة الدولية، باعتباره قائداً للفكر في مجال الابتكار في المساعدة التقنية المتعلقة بالتجارة، ودعم تطوير المزيد من المنتجات، والابتكار في العمليات.

انطلاقاً من هذا الطموح، تركزت أنشطة مختبر الابتكار على الثلاث ركائز التالية في عام ٢٠٢٢:

## إدارة البيانات

### النظام البيئي للابتكار

تسترشد مبادرة إدارة البيانات الخاصة بمركز التجارة الدولية بإستراتيجية الأمم المتحدة للبيانات للأعوام ٢٠٢٠-٢٠٣٠، التي تحدد مسارًا لبناء منظمة تعتمد على البيانات تُعظّم قيمة البيانات؛ لاتخاذ قرارات أفضل وتعزيز دعم العملاء. وتعمل المبادرة على جمع مجموعات البيانات الخاصة بالشركة، ومشاركتها، وتحليلها؛ لتحويل البيانات إلى أصل إستراتيجي، يعمل على توسيع نطاق معرفتنا بالعملاء ونتائج التدخل. في عام ٢٠٢٢، أحرزت المبادرة تقدمًا ملحوظًا في مجال وضع مجموعة الأدوات الخاصة بإدارة البيانات وإطار حوكمة البيانات.

### مجموعة الأدوات الخاصة بإدارة البيانات

في آذار/مارس ٢٠٢٢، طرح مركز التجارة الدولية نظام إدارة الأحداث - أحداث مركز التجارة الدولية. وتتيح الأداة لمشاريع مركز التجارة الدولية إنشاء الأحداث بسلاسة، وتسجيل المشاركين، وجمع البيانات المُصنّفة، من خلال قدرات إعداد التقارير الآلية. فقد جمعت أحداث مركز التجارة الدولية معلومات عن أكثر من ٢٢ ألف مشارك في عام ٢٠٢٢، مما يوفر رؤى متعمقة حول مشاركة العملاء، التي تغذي بوابة إدارة المشاريع.

في أواخر عام ٢٠٢٢، أطلق مركز التجارة الدولية تطبيقًا جديدًا - الدراسات الاستقصائية لمركز التجارة الدولية. حيث تعمل مجموعة الأدوات على تبسيط أنشطة جمع البيانات، من خلال منح المستخدمين مصمم استقصاءات إلكترونيًا ومُجمّع ردود للمساعدة في جمع البيانات مباشرة من المستخدمين من المشروع. ويعمل التطبيق على توحيد عمليات جمع البيانات لمركز التجارة الدولية وضمان إمكانية الوصول إلى البيانات وقابلية التشغيل البيئي على نطاق المنظمة.

### إطار حوكمة البيانات

تمثل حوكمة البيانات حجر الأساس لإدارة بيانات الشركة، مما يضمن إمكانية استخدام البيانات، وإمكانية الوصول إليها، وحمايتها. في عام ٢٠٢٢، انتهى مركز التجارة الدولية من وضع سياسته الأولى لإدارة بيانات العملاء، التي تعمل باعتبارها أداة رئيسية لتطبيق نهج على نطاق المنظمة؛ من أجل إدارة بيانات العملاء.

وضع مركز التجارة الدولية أيضًا خريطة الطريق الخاصة بتنفيذ إستراتيجية الأمم المتحدة للبيانات. فتحدد خريطة الطريق نهج إدارة البيانات والأولويات والأنشطة الخاصة بالخطة الإستراتيجية لمركز التجارة الدولية لدينا للأعوام ٢٠٢٢-٢٠٢٥، التي تعكس الأهمية التي يوليها مركز التجارة الدولية لاستخدام البيانات، باعتبارها أصلًا إستراتيجيًا لتحقيق القيمة لعملائه وشركائه.

تغذية ثقافة الابتكار داخليًا مع تحديد موضع مركز التجارة الدولية، باعتباره قائدًا فكريًا في مجال الابتكار خارجيًا

قادت الثلاث مبادرات الإستراتيجية التالية الركيزة الثالثة التالية المصممة لتغذية ثقافة الابتكار: مبادرة أنصار مختبر الابتكار ٢٠٠، التي أدت إلى تطوير لوحة متابعة لتحسين تبادل المعرفة؛ وحفل توزيع جوائز أبطال الابتكار؛ حيث تمت الإشادة بالفرق والأنشطة المبتكرة؛ والتوعية بالابتكار، والجمع بين المبادرات الداخلية والمشاركة في الاجتماعات والأحداث الخارجية مع الشركاء.

### نتائج مختبر الابتكار ٢٠٢٢

#### ٩ طلبات سنوية

قام بتسويتها المختبر من فرق مختلفة بما في ذلك الخدمة الأولى المقدمة بشكل مباشر إلى المستخدمين



---

#### ٦ أنشطة تجريبية تم تنفيذها من

خلال برامج التحديات والأبطال ومصدر إيجاد الحلول



---

#### ٥ ارتباطات جديدة

مع شركاء خارجيين



---

#### ٩ أنشطة لإذكاء الوعي

تم تنفيذها



«بالنسبة إلى أحد المهنيين العاملين عن بُعد مثلي، المقيمين في الهند، دائمًا ما يوفر مختبر الابتكار فرصًا متساوية للمشاركة في مبادراته. لقد كان من دواعي سروري أن أكون جزءًا من تحدي رواد الابتكار في عام ٢٠٢٢، الذي لم يجعلني أقرب إلى زملائي في المقر الرئيسي فحسب، بل منحني أيضًا فرصة للتعلم والعمل على مبادرات خارج المشروع الذي أعمل عليه. وأتطلع إلى دعم المختبر في الأوقات المقبلة.»

هارجون آين - الخبير الاستشاري الدولي، قسم الرصد والتقييم والاتصالات (SheTrades غرب أفريقيا)، بشأن مشاركته في تحدي أبطال الابتكار



## الترايط

### الشراكات

مشروع كرة القدم باعتباره مصدر قوة للشباب في أفريقيا والشرق الأوسط

تعاون مركز التجارة الدولية ومؤسسة الاتحاد الأوروبي لكرة القدم؛ لتحقيق تنمية الألعاب الرياضية؛ من أجل التأثير على حياة الشباب في غامبيا، وغينيا، والعراق. وأسهمنا بشكل مشترك في وضع مناهج برنامج Kick for Trade الدراسي الذي يساعد الشباب على تطوير سمات الحصول على فرص عمل وأو متابعة مشاريعهم.

تعزيز الاستعانة بمصادر الشركات التي تقودها النساء في إندونيسيا

أطلق مركز التجارة الدولية شراكة جديدة مع شركة Unilever؛ لزيادة الاستعانة بمصادر الشركات التي تقودها النساء في إندونيسيا. فتجمع الشراكة بين خبرتنا في مجال تمكين رائدات الأعمال مع خبرة شركة Unilever في تعزيز الشمولية والاستدامة في سلاسل القيمة.

التجارة الإلكترونية باعتبارها نقطة انطلاق للحرفيين في آسيا الوسطى

ربطت شراكة مركز التجارة الدولية مع شركة eBay في آسيا الوسطى الأعمال الحرفية التقليدية بالعملاء الدوليين، وحسنت من ظهورهم على شبكة الإنترنت، وزودت الحرفيين ورواد الأعمال بالمهارات الرقمية لنقل أعمالهم إلى المستوى التالي.

التحالفات من أجل جعل منطقة البحر الكاريبي أكثر زرقة ومراعاة للبيئة

جنبًا إلى جنب مع مؤسسة Alligator Head Foundation ومؤسسة Coconut Industry Board في جامايكا، دخل مركز التجارة الدولية في شراكة لتنوع سبل عيش المزارعين، واستعادة المجتمعات المحلية، وزيادة إنتاج الغذاء، من خلال الإدارة البيئية المستدامة من قمم الجبال إلى الشعاب المرجانية.

تُعقد كل شراكة مع مركز التجارة الدولية لسبب ما. يفخر مركز التجارة الدولية بشراكاته، التي تمثل أمرًا ضروريًا لتعزيز التعاون التجاري المحسّن للمؤسسات المتناهيّة الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية والمساعدة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة. ويشمل شركاؤنا مجموعة متنوعة بشكل متزايد من كيانات القطاعين العام والخاص.

تحدد إستراتيجية Partnerships & Purpose الخاصة بنا معايير التعامل مع شركائنا (للحصول على مزيد من المعلومات حول الإستراتيجية، راجع تسليط الضوء على الشراكات، الصفحة ٨٨). ويمثل تقديم الرؤية المحددة في الخطة الإستراتيجية للأعوام ٢٠٢٢-٢٠٢٥، عنصرًا أساسيًا للإستراتيجية، ويسهم في نطاقات تأثيرها. فقد أجرى مركز التجارة الدولية تقييمًا للشراكات القائمة في عام ٢٠٢٢ لفهم المستويات المختلفة للالتزام والمسؤولية بشكل أفضل. وحددنا أيضًا معالم شراكاتنا مقابل نطاقات تأثيرنا.

### قصص الشراكة لعام ٢٠٢٢

لتعزيز الرؤية، نسقت إستراتيجية Partnerships & Purpose حملة إعلامية؛ لتسليط الضوء على قصص الشراكة على نطاق قنوات وسائل التواصل الاجتماعي الخاصة بمركز التجارة الدولية. وغطت القصص التالية المشاريع الطموحة الأربعة لمركز التجارة الدولية التي تم إطلاقها في عام ٢٠٢٢:



١- مذكرة تفاهم موقعة بين مركز التجارة الدولية والسيد علي الكواري، وزير المالية بدولة قطر ٢- توقيع مركز التجارة الدولية وأمانة الكومنولث مذكرة تفاهم لتعزيز تنمية القطاع الخاص

## النقاط الرئيسية للشراكة ٢٠٢٢

### سلاسل القيمة المستدامة والمرنة

- يوفر مركز التجارة الدولية وصندوق باكستان، للتخفيف من حدة الفقر، إمكانية الوصول إلى التمويل للشركات الصغيرة البعيدة والمزارعين في مناطق باكستان الريفية.
- تعمل اللجنة الاستشارية الدولية للقطن ومركز التجارة الدولية معًا؛ لزيادة المحاصيل لصغار مزارعي القطن في زامبيا.
- يقدم مركز التجارة الدولية والتحالف التعاوني الدولي دعمًا شاملاً للتعاونيات في أفريقيا.
- دخل مركز التجارة الدولية في شراكة مع البنك الدولي لإنشاء سلسلة القيمة النيبالية لقطاع الباشمينا.

### التجارة الشاملة

- تتضافر جهود مركز التجارة الدولية، والاتحاد الأوروبي، ومعرض Yebo للفنون؛ لتمكين قطاع الحرف اليدوية في إسواتيني.
- يدعم مركز التجارة الدولية وشركة Mel-O Africa مزارعي الكفاف؛ ليصبحوا أكثر قدرة على المنافسة في غرب أفريقيا.
- دخل مركز التجارة الدولية واللجنة الدولية للصليب الأحمر في شراكة لتوسيع نطاق التعاون في مجال الترابط بين العمل الإنساني والتنمية في العراق.

### التجارة المراعية للبيئة

- يقوم مركز التجارة الدولية ووكالة القهوة روبوستا لأفريقيا ومدغشقر بتعزيز قهوة روبوستا الأفريقية وتطويرها؛ لتحقيق التنوع في الاقتصادات، والتكيف مع تغير المناخ، وتحسين سبل العيش.
- دخل مركز التجارة الدولية في شراكة مع معهد كامبريدج لقيادة الاستدامة ومنصة مبادرة الزراعة المستدامة؛ لتمكين سلطة اتخاذ القرار في مجال المصادر المستدامة.
- يلتزم مركز التجارة الدولية والاتفاق العالمي للأمم المتحدة بجعل الشركات الصغيرة أكثر استدامة وقدرة على الصمود.

### التجارة الرقمية

- دخل مركز التجارة الدولية في شراكة مع شركة DHL لتقديم الخدمات اللوجستية؛ لمساعدة الشركات والحرفيين في آسيا الوسطى على توصيل منتجاتهم إلى الأسواق العالمية.
- دخل مركز التجارة الدولية في شراكة مع شركة eBay ووكالة التنمية الدولية التابعة للأمم المتحدة؛ لتمكين الحرفيين في آسيا الوسطى من خلال التجارة الإلكترونية.
- اجتمع مركز التجارة الدولية وNovica لإدخال الحرفيين من أمريكا الوسطى في الأسواق العالمية.

### التكامل الإقليمي والتجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب

- تم توسيع نطاق شراكة مركز التجارة الدولية مع مصرف التصدير والاستيراد الأفريقي؛ لتوفير التدريب لرواد الأعمال في أفريقيا.
- يتعاون مركز التجارة الدولية وأمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لدعم عملية التكامل الإقليمي في سياق تنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.



٣- مؤتمر منظمات تعزيز التجارة العالمية ٢٠٢٢ وجوائزها، غانا - ٤- منتدى التجارة من أجل التنمية المستدامة ٢٠٢٢

## الاتصالات والتواصل

### النقاط الرئيسية ٢٠٢٢

٢٨ شباط/فبراير - ٧ آذار/مارس، دبي، الإمارات العربية المتحدة  
أسبوع الشركات الصغيرة في مركز التجارة الدولية في إكسبو دبي ٢٠٢٠

قدم مركز التجارة الدولية لمحة عن الشركات الصغيرة، من خلال الأحداث المختلطة التي استضافها مركز الأمم المتحدة، التي انصبّ تركيزها على مساهمة رواد الأعمال في تحقيق أهداف التنمية المستدامة. وشملت هذه الأحداث مستقبل القهوة، ورواد الأعمال الشباب في مجال الرياضة والتنمية المستدامة، وتحويل مبادرة One Trade Africa إلى حقيقة واقعة. وللإحتفال باليوم العالمي للمرأة، نظم مركز التجارة الدولية أيضًا عالميًا رقميًا: فرص للنساء والشباب في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والاستثمار في مجال رائدات الأعمال: القيمة المضافة.

٦ نيسان/إبريل، نيون، سويسرا  
اليوم الدولي للرياضة من أجل التنمية والسلام

للإحتفال بمساهمة الرياضة في تحقيق التنمية والسلام، استضاف مركز التجارة الدولية ومؤسسة الاتحاد الأوروبي لكرة القدم للأطفال فعالية في الاتحاد الأوروبي لكرة القدم عبر الإنترنت. وتولت هيئة - من لاعبي كرة القدم النشطين والسابقين والخبراء في مجال الرياضة من أجل التنمية - مهمة فحص الفرص الاقتصادية لزيادة الأعمال، وخلق فرص العمل، وتنمية الأعمال التي يمكن أن يوفرها قطاع الرياضة للشباب.

١٧-١٨ أيار/مايو، أكرا، غانا  
المؤتمر الثالث عشر لمنظمات تعزيز التجارة العالمية وجوائزها

اجتمعت منظمات تعزيز التجارة من جميع أنحاء العالم في الحدث الرئيسي هذا لمركز التجارة الدولية الذي استضافته هيئة تعزيز الصادرات في غانا؛ لاستكشاف كيفية تقديم المنظمات الجريئة لحلول من شأنها بناء القدرة على الصمود وإدارة المخاطر في أوقات اندام اليقين. وأعلن الحدث أيضًا عن الفائزين بجائزة منظمة تعزيز التجارة لعام ٢٠٢٢ من جامايكا، وماليزيا، وزمبابوي.

١٢-١٧ حزيران/يونيو، جنيف، سويسرا

مركز التجارة الدولية في المؤتمر الوزاري الثاني عشر لمنظمة التجارة العالمية

أسهم مركز التجارة الدولية في المؤتمر الوزاري الثاني عشر لمنظمة التجارة العالمية، من خلال تقديم منظور الأعمال الصغيرة إلى بعض الموضوعات الرئيسية التي تم تناولها في المفاوضات، بما في ذلك حدث رفيع المستوى بشأن التجارة الإلكترونية. وأتاح هذا الحدث، الذي تم تنظيمه بالشراكة مع هولندا، منصة لمناقشة التحديات التي تواجهها المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية في مجال الاقتصاد الرقمي.

٢٧ حزيران/يونيو، على الصعيد العالمي

يوم المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة

في إطار يوم المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، دعا مركز التجارة الدولية إلى تقديم مزيد من الدعم للشركات الصغيرة، فيما يتعلق بالنوع الجنساني، والشباب، والتوصيل الرقمي، ومراعاة البيئة، والاحتفال بالمبادرات التي تذكى الوعي، وتوفر الدعم العملي للمشروعات الصغيرة. وتضمن برنامج اليوم أحداثًا مع شركاء من القطاع الخاص، ومنظمة الأمم المتحدة، والبلدان الشريكة، بما في ذلك التجارة الإلكترونية بين الشركات للشركات الصغيرة؛ ومكتب المساعدة الإلكتروني DHL للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة التابعة لمكتبة مقر الأمم المتحدة؛ ورواد الأعمال الصغيرة: مسابقة عام ٢٠٢٢؛ والحدث السنوي ليوم المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة المُنسقة في نيويورك وجنيف، الذي انصبّ تركيزه على القدرة على الصمود وإعادة البناء: المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة للتنمية المستدامة.

١ - ٣ أيلول/سبتمبر، بربادوس، بربادوس

مركز التجارة الدولية في منتدى التجارة والاستثمار لدول أفريقيا ومنطقة البحر الكاريبي لعام ٢٠٢٢

عكست مساهمات مركز التجارة الدولية في منتدى التجارة والاستثمار الأول لدول أفريقيا ومنطقة البحر الكاريبي، الذي نظمه مصرف التصدير والاستيراد الأفريقي، ومؤسسة Export Barbados، ومؤسسة Invest Barbados، التزاما بتنمية التجارة بين المنطقتين. فقد أسهمن في المناقشات بشأن الأمن الغذائي وزيادة فرص الأعمال الزراعية وأطلقنا تقريرًا، تم إصداره بناءً على طلب من مصرف التصدير والاستيراد الأفريقي: توسيع نطاق التجارة لمجموعة دول أفريقيا والبحر الكاريبي. وعلى هامش الحدث، أطلق مركز SheTrades الكاريبي إلى جانب مصرف التنمية الكاريبي.

٤١,١٤٥

تنزيلات المنشورات



أعلى ١٠ تنزيلات للمنشورات في عام ٢٠٢٢:

- ١- دليل القهوة، الطبعة الرابعة
- ٢- منظور القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام ٢٠٢١: تمكين الاقتصاد الأخضر
- ٣- العقود النموذجية للشركات الصغيرة
- ٤- *La Guía del Café, Cuarta edición*
- ٥- ما تبذله أفريقيا: خلق القيمة من خلال التكامل
- ٦- منظور القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام ٢٠٢٢: الخدمات المرتبطة، الشركات التنافسية
- ٧- دليل للدبلوماسية التجارية
- ٨- لمحات موجزة عن التعريفات العالمية ٢٠٢٢
- ٩- توظيف الشباب وريادة الأعمال: فهم منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية
- ١٠- *Le guide du café, Quatrième édition*



٢٨٦,٧٠٠

متابعو وسائل التواصل الاجتماعي

+٢٢٪ Twitter

+٧١٪ Facebook

+٢٤٪ LinkedIn

+١١٥٪ Instagram



مشاهدات الفيديو

٣٦٧,١١٢



١,٠٦ مليون

مستخدمو موقع ويب الشركة

عدد مرات العرض لصفحة  
موقع الويب

٢,٦٣ مليون



٦ - ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر، شرم الشيخ، مصر  
مركز التجارة الدولية في مؤتمر الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ ٢٠٢٢

في COP27، سلط مركز التجارة الدولية الضوء على دور التجارة والشركات الصغيرة في دعم اتفاق باريس، من خلال سلسلة من الأحداث رفيعة المستوى ومشروع يكرس جهوده لتوصيل صوت الأعمال الصغيرة في COP27. وسلط مركز التجارة الدولية الضوء على العمل المناخي، عن طريق مجتمع الأعمال الصغيرة من جميع أنحاء العالم؛ حيث استضاف محادثات مع الشركات الصغيرة والعوامل المساعدة بشأن التحديات والممارسات الجيدة المتعلقة بالتحول إلى اقتصاد منخفض الكربون وكيفية تحفيز التجارة لعملية التحول. وقد عرضنا أيضاً أدوات مركز التجارة الدولية وخدماته المتعلقة بالمناخ.

٣٠ أيلول/سبتمبر، جنيف، سويسرا  
منتدى التجارة من أجل التنمية المستدامة ٢٠٢٢

انصب تركيز المنتدى على حوكمة استدامة الشركات وتبني نظرة انتقادية إزاء كيفية تأثير مشهد اللوائح التنظيمية المتطور على أصحاب الأعمال الصغيرة، لا سيما الجهات الفاعلة في الصناعات الأولية داخل البلدان النامية. وجمع الحدث المختلط أصحاب المصلحة من المجتمعات المعنية بالتجارة والتنمية، بما في ذلك الشركات الصغيرة، والمسؤولون الحكوميون رفيعو المستوى، وواضعو السياسات، والمتحدثون الذين شاركوا خبراتهم بشأن الحركة المتنامية؛ لتزداد الشركات تحملاً للمسؤولية وتقبلاً للمساءلة عن تأثيرها على الأشخاص والكوكب.



١- الدورة ٥٦ للفريق الاستشاري المشترك ٢- راند أعمال من شباب جامبيا في COP27، مصر

## المنشورات

القدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة بالبلدان الأفريقية الناطقة بالفرنسية: تعزيز التحول الرقمي

قامت الدراسة الاستقصائية السنوية الخامسة التي أجراها مركز التجارة الدولية مع مؤتمر الغرف القصلية الأفريقية والفرنكوفونية، بتقييم التحول الرقمي لحوالي ٥٠٠٠ مؤسسة من المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة. وُجد أن ما يقرب من ٨٠٪ من الشركات الصغيرة المستخدمة للأدوات الرقمية المتقدمة، أشارت إلى تحسن كفاءة إنتاجها، على الرغم من أن عددًا قليلاً من الشركات في البلدان الأفريقية الناطقة بالفرنسية تستخدم مثل هذه التكنولوجيات. وبالتالي، يمثل تقديم الدعم المالي للاستثمارات في مجال التكنولوجيا المتقدمة، فضلاً عن المساعدة الفنية لمعاونة الشركات على استخدام التكنولوجيا، أمراً ضرورياً لتسهيل عملية التحول الرقمي الشامل.

### الشراكات في مجال النشر

غالبًا ما تتبع منشورات مركز التجارة الدولية من تجارب مشاريعه ويتم البحث عنها، وتمويلها، وتوزيعها بالتعاون مع مجموعة من الشركاء. وترد منشوراتنا والمنظمات المساهمة لدينا في عام ٢٠٢٢ في الملحق الخامس.

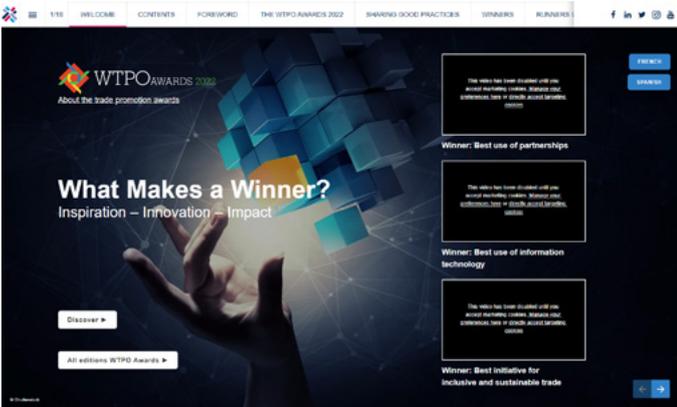
اعتمدت الشركات، والحكومات، والباحثون على منشورات مركز التجارة الدولية الخاصة بالرؤى المتعمقة بشأن السياسة والسوق منذ إنشاء مركز التجارة الدولية. في عام ٢٠٢٢، أصدر مركز التجارة الدولية ٣١ منشورًا بشأن موضوعات متنوعة مثل الصادرات الزراعية الأفريقية، والتكنولوجيات المراعية للمناخ، والتجارة الأفريقية الكاربيبية، والاستثمار المراعي للنوع الجنساني، وفرص السوق في الاقتصاد الرقمي، والممارسات الحاصلة على الجوائز، والمزيد.

### التحليل العملي لاحتياجات التنمية التجارية

تواصل منشورات مركز التجارة الدولية في تقديم أبحاث عملية سليمة. وإضافةً إلى دراسات الحالات الإفرادية التي نوقشت في مكان آخر في هذا التقرير، بشأن منظور القدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة للخدمات المرتبطة ببعضها (الصفحة ٦٦) وتحليل "ما تبذله أفريقيا" لسلاسل القيمة على الصعيد الإقليمي (الصفحة ٥٨)، وكذلك أعلى التnzيلات الأخرى لدينا لعام ٢٠٢٢، بما في ذلك الطبعة الرابعة من دليل القهوة، فيما يلي توضيحان إضافيان للتميز في مجال النشر لتلبية احتياجات التنمية التجارية.

### جوائز منظمة تعزيز التجارة العالمية - ما الذي يصنع الفائز؟

يمكن للممارسات الحائزة على جوائز، التي تساعد الشركات الصغيرة على التصدير، أن تلهم منظمات التنمية التجارية في كل مكان. ويسرد المنشور الإلكتروني هذا العشرات من القصص الوطنية بشأن المبادرات المستدامة، والرقمية، والقائمة على الشراكة؛ لربط الشركات الصغيرة بالأسواق الإقليمية والعالمية. جمعت القصص بتنسيق النشر الإلكتروني المبتكر مع النصوص، ومقاطع الفيديو، والصور الخاصة بالم تأهلين للتصفيات النهائية الوطنية من جوائز منظمة تعزيز التجارة العالمية لعامي ٢٠٢٠ و ٢٠٢٢. فلقد كان أول الفائزين في عام ٢٠٢٢ من ماليزيا، وزمبابوي، وجامايكا.



جوائز منظمة تعزيز التجارة العالمية للنشر الإلكتروني - ما الذي يصنع الفائز؟

## تمكين المجتمع من خلال إقامة الشراكات

تحقيق أهداف التنمية المستدامة، معًا

"أكد مجتمع المعرفة أن مركز التجارة الدولية يقدم ما يلي: وصول ندوة منصة Canva لرواد الأعمال الأفارقة عبر الإنترنت إلى جميع أنحاء شبكة رواد الأعمال لدينا لدعم أكبر عدد من العملاء. دون وجود هذا المجتمع، ما كان للندوة عبر الإنترنت أن تحقق هذا النجاح الهائل، ولم تكن لتمهد الطريق لتعاونات لاحقة وأنشطة مشتركة مع منصة Canva."

كلير لويز ستيرنغولد - منسق مركز التجارة الدولية لمنصة Canva

تم إنشاء مجتمع المعرفة Partnerships؛ Purpose في أواخر عام ٢٠٢١، الذي تم من خلاله تنظيم الاجتماعات في عام ٢٠٢٢؛ لمناقشة العمل بشأن الشراكات، وطرح الأفكار بشأن الفرص، واستكشاف سبل التعاون. واستفاد أعضاء المجتمع من الندوات عبر الإنترنت وجلسات تبادل المعلومات. حيث تبادل مديرو المشاريع نصائح بشأن إبرام اتفاقيات الشراكة من منظور قانوني ومالي.

بالتوازي مع ذلك، مكنت لوحة متابعة الشراكة المركزية التي تم إطلاقها في عام ٢٠٢٢ الموظفين من الحصول بسهولة على إجابات لأسئلة مثل: من الذي عمل في مركز التجارة الدولية مع شريك معين من القطاع الخاص؟ أو ما المشاريع المرتبطة بشريك معين. وتمثل لوحة المتابعة متجراً شاملاً لجميع المعلومات المتعلقة بالشراكة في مركز التجارة الدولية.

تهدف شراكات مركز التجارة الدولية إلى تشجيع التعاون التجاري المحسن؛ لتعزيز الشركات الصغيرة في البلدان النامية. فإن إستراتيجية Partnerships؛ Purpose الخاصة بنا صُممت لإقامة شراكات أكثر فاعلية، من خلال الاستثمار في العمليات الداخلية، وتحسين الشفافية، والتنوع في تعبئة الموارد، والإبلاغ بشكل أفضل عن تأثير الشراكات. وتسترشد هذه الإستراتيجية بالهدف الشامل المتمثل في المساهمة في نطاقات التأثير لمركز التجارة الدولية وتحقيق أهداف التنمية المستدامة.

في عام ٢٠٢٢، قطع مركز التجارة الدولية خطوات واسعة في بُعدين رئيسيين للإستراتيجية، ألا وهما:

- إنشاء مجتمع مزود بالمعرفة لتعزيز ثقافة الشفافية والمشاركة حول الشراكات
- تعزيز المشاركة مع القطاع الخاص من خلال تحسين التعاون فيما بين الفرق

تحسين التعاون من خلال تبادل المعرفة

التزم مركز التجارة الدولية في خطته الإستراتيجية للأعوام ٢٠٢٢-٢٠٢٥ بتبسيط العمليات لإقامة الشراكات وتوسيع نطاقها وخلق أوجه التآزر بين الشراكات، من خلال تبادل المعرفة على الصعيد الداخلي.



تقديم مركز التجارة الدولية والتحالف التعاوني الدولي دعماً شاملاً للتعاونيات في أفريقيا



توقيع مركز التجارة الدولية واللجنة الدولية للصليب الأحمر لخطاب نوايا؛ من أجل تعزيز التمكين الاقتصادي للاجئين



٢- دخل مركز التجارة الدولية في شراكة مع مؤسسات التمويل في غينيا لدعم الشركات الناشئة

١- إحياء مؤسسة الاتحاد الأوروبي لكرة القدم ومركز التجارة الدولية الرياضة من أجل التنمية، غامبيا والشباب

فيما يلي أمثلة على العملية، حيث اشتمل نهج إقامة الشراكات مع القطاع الخاص على جمع الموارد الداخلية، ومواءمة الجهود، وتوسيع نطاق مساهمة مركز التجارة الدولية في نطاقات تأثير التجارة الشاملة والتجارة الرقمية.

- أدت إستراتيجية **Partnerships 4 Purpose** دورًا أساسيًا في تكوين فريق متعدد الأقسام؛ للمشاركة مع منصة **Canva** للتصميم عبر الإنترنت، وتنظيم ندوة تجريبية عبر الإنترنت لرواد الأعمال الأفارقة الذين استفادوا من دعم مركز التجارة الدولية، بما في ذلك من خلال مبادرة **SheTrades**، والشباب، والتجارة، ومبادرة توظيف اللاجئين ودعم المهارات. وعمل مركز التجارة الدولية أيضًا بشكل وثيق مع فريق الاتصالات ومكتب أفريقيا لوضع إستراتيجية للتعاون مع رواد الأعمال وإنشاء مجتمع ممارسة ما بعد الندوة عبر الإنترنت.
- عملت فرق خدمة استخبارات السوق التجارية التابعة لمركز التجارة الدولية، ومكتب آسيا والمحيط الهادئ، وفرق **ecomConnect** على برنامج تمكين التصدير الرقمي الذي تم تطويره مع **Google** وغرفة التجارة الدولية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة من جميع أنحاء رابطة أمم جنوب شرق آسيا. ابتكر فريق كل خدمة استخبارات السوق التجارية و **ecomConnect** منهجية تربط أدواتهم بشكل أكثر فعالية؛ لإجراء أبحاث السوق حول فرص التجارة الإلكترونية. وأتاح التعاون المنتظم مع مكتب آسيا والمحيط الهادئ التنسيق بشأن أنشطة مشروع برنامج تمكين الصادرات الرقمية.

فازت مبادرة **Partnerships 4 Purpose** بجائزة الابتكار من مركز التجارة الدولية في عام ٢٠٢٢، تقديرًا لأعمالها.

## قياس تأثير الشراكات مع القطاع الخاص

تعد الشراكات مع القطاع الخاص محورية لإحداث تأثير للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، على سبيل المثال، من خلال زيادة المشاركة في سلاسل القيمة، والوصول إلى الأسواق، وتحسين العمليات التجارية، وتحسين قوة الشبكات. واصل مركز التجارة الدولية توسيع نطاق إستراتيجية مشاركة القطاع الخاص وتطويرها في عام ٢٠٢٢.

تسعى إستراتيجية **Partnerships 4 Purpose** إلى تحديد شركاء القطاع الخاص، واقتضابهم في ضوء نطاقات التأثير لمركز التجارة الدولية، وإتاحة فرص التعاون في جميع مستويات المنظمة.

**"كانت المبادرة ناجحة نظرًا لأنها تعزز التنسيق داخل الفريق. وبفضل الاتصالات المباشرة، تمكنت الفرق من فهم عمل بعضها بكل سهولة، مما عزز التعاون الشامل لعدة وظائف. وعزز المجتمع إمكانات التعلم والنمو، لا سيما من الفرق ذات الخبرة في إقامة الشراكات."**

كريستينا كولاردو مارتي - مستشار التحول الرقمي مع **ecomConnect**

## المرونة

### تعبئة الموارد

بذل مركز التجارة الدولية أيضاً جهوداً كبيرة للاستفادة من الصناديق داخل البلد، وإقامة شراكات لتعبئة الموارد مع الكيانات ذات نقاط القوة التكميلية اللازمة للمشاريع المشتركة؛ من أجل الوصول إلى صناديق التمويل الجماعي متعددة الأطراف وشركاء القطاع الخاص.

### لمحة عامة عن الشؤون المالية

يتم تمكين عمل مركز التجارة الدولية من خلال الميزانية العادية والتمويل من خارج الميزانية. حيث تمول الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية بشكل مشترك ومتساوي الميزانية العادية، بناءً على موافقة الجمعية العامة للأمم المتحدة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية. يستعرض ممثلو الدول الأعضاء في لجنة البرنامج والتنسيق، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، واللجنة الخامسة التابعة للجمعية العامة للأمم المتحدة، وكذلك اللجنة المعنية بالميزانية والمالية والإدارة التابعة لمنظمة التجارة العالمية، برنامج العمل المقترح لمركز التجارة الدولية، والتقارير المرحلي، والميزانية المقترحة، وذلك قبل الوصول إلى هذه الهيئات؛ للموافقة على تلك الميزانية.

يجمع مركز التجارة الدولية الأموال؛ من أجل الموارد التكميلية للميزانية العادية لزيادة المقدار المتوفر للوفاء بولايتها والاستجابة لاحتياجات البلدان المستفيدة. وتتكون المساهمات الطوعية هذه - التي تسمى أيضاً الموارد الخارجة عن الميزانية - من تعهدات الحكومات المانحة، والمنظمات الحكومية، والمنظمات الدولية الأخرى، والمجتمع المدني، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية، وقطاع الأعمال، والمؤسسات. وغالباً ما تمتد الالتزامات الخاصة بالمساهمات الخارجة عن الميزانية على مدى فترات متعددة السنوات، ويتم وضع الميزانية السنوية في الخطة التشغيلية لمركز التجارة الدولية.

في عام ٢٠٢٢، ركز مركز التجارة الدولية جهوده على جذب دخل مرّن وقابل للتنبؤ به من قاعدة تمويل متنوعة. لقد تجاوزنا ١٠٠ مليون دولار في المساهمات من خارج الميزانية، مما يضمن سلاسة العمليات واستدامتها. وتمت موازنة مصادر التمويل الثلاثة لمركز التجارة الدولية، من خلال الحفاظ على الميزانية العادية عند مستوى العام السابق، بينما شهدت النافذة ٢٢ زيادة بنسبة ١٥٪ عن عام ٢٠٢١. وكانت أكثر من ٩٠٪ من الاتفاقيات الموقعة في عام ٢٠٢٢ متعددة السنوات، وتمتد لأكثر من ١٢ شهرًا. وأبرم مركز التجارة الدولية أيضاً اتفاقيات المنح الجديدة متعددة السنوات للنافذة ١ مع السويد وكندا.

أطلق مركز التجارة الدولية إستراتيجيته الجديدة لتعبئة الموارد في عام ٢٠٢٢، مما يعكس الطابع المتطور لبيئة التمويل الخارجي. وتتألف الإستراتيجية من ثلاث ركائز تؤكد توسيع نطاق العلاقات وتعميقها مع الجهات التمويلية التقليدية، وتنويع قاعدة التمويل، من خلال إقامة شراكات جديدة ومتابعة جهود تعبئة الموارد اللامركزية للاستفادة من الأموال داخل البلد. وتحدد كل ركيزة أهدافاً وغايات محددة يتعين تحقيقها خلال الخطة الإستراتيجية للفترة ٢٠٢٢-٢٠٢٥.

واصل مركز التجارة الدولية التعامل مع مموليه التقليديين، من خلال إستراتيجيات المشاركة المخصصة، وتحديد سبل جديدة للتعاون وتعزيز التآزر المتبادل. واستكشفت المنظمة أيضاً سبل التعاون مع الجهات التمويلية مثل شركاء القطاع الخاص، والمؤسسات، ووكالات الأمم المتحدة، وصناديق التمويل الجماعي متعددة الأطراف. ووقع مركز التجارة الدولية اتفاقيات المنح مع الجهات التمويلية الجديدة في كل فئة من هذه الفئات، الأمر الذي يمثل خطوة إيجابية نحو التنويع في قاعدة التمويل.

يسلط الجدول ١ الضوء على المعلومات المالية لمركز التجارة الدولية لعام ٢٠٢٢، مع التركيز على الميزانية العادية والموارد من خارج الميزانية وحساب دعم البرنامج.

الجدول ١ حالة الموارد (إجمالي مليون دولار) اعتبارًا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢

الوصف	الرصيد الافتتاحي	الدخل الصافي المستلم*	النفقات	إجمالي النقدية في متناول اليد
الميزانية العادية	-	٣٨,٣٥	٣٨,٣٥	٠,٠٠
تكلفة دعم البرنامج	٩,٤٤	٨,٦٨	٨,٥٥	٩,٥٧
مجموع الموارد من خارج الميزانية	٩٦,٦٩	٩٩,٤٧	١١٤,٦٣	٨١,٥٣
الموارد من خارج الميزانية، النافذة الأولى	١٤,٢٣	١٢,٢٣	١٥,٣٨	١١,٠٨
الموارد من خارج الميزانية، النافذة الثانية	٨٢,٤٦	٨٧,٢٣	٩٩,٢٥	٧٠,٤٥
<b>المجموع</b>	<b>١٠٦,١٣</b>	<b>١٤٦,٥٠</b>	<b>١٦١,٥٢</b>	<b>٩١,١٠</b>
<b>إجمالي الموارد المتاحة في عام ٢٠٢٢</b>		<b>٢٥٢,٦٣</b>		

\*صافي المساهمة، بما في ذلك المبالغ المعادة للمانحين (١٧٦,٠ مليون دولار)، باستثناء الفوائد والتحويلات إلى الاحتياطات التشغيلية.

يصادق المراقب المالي للأمم المتحدة على البيانات المالية لمركز التجارة الدولية، التي يتم إرسالها إلى الجمعية العامة إلى جانب تقرير مجلس مراجعي الحسابات. ويخضع مركز التجارة الدولية أيضًا لمراجعة مكتب خدمات الرقابة الداخلية للأمم المتحدة وتقييمه. إن المكتب مستقل من الناحية التشغيلية، ويخضع لتفويض منفصل للسلطة من الأمين العام.

يتلقى مركز التجارة الدولية باستمرار "رأي تدقيق غير متحفظ" بشأن بياناته المالية، بما في ذلك في عام ٢٠٢٢، والذي يؤكد ممارسات الإدارة المالية السليمة والامتثال الكامل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

## البيانات المالية الرئيسية لعام ٢٠٢٢

↔ **٥٨,٧١ مليون دولار**: القيمة الإجمالية للاتفاقيات الخارجة عن الميزانية الجديدة الموقعة في عام ٢٠٢٢ للمشاريع التي تعمل حتى عام ٢٠٢٧ (٢٠٢١: ٩٤,٣٣ مليون دولار)

↔ **١٤٦,٥٠ مليون دولار** في إجمالي المساهمات المستلمة (٢٠٢١: ١٣٨,١٨ مليون دولار)

↔ **٢٥٢,٦٣ مليون دولار** في الموارد الشاملة المتاحة في ٢٠٢٢، يتألف من رصيد افتتاحي بقيمة ١٠٦,١٣ مليون دولار و ١٤٦,٥٠ مليون دولار كمساهمات جديدة (٢٠٢١: ٢٦٠,٥٦ مليون دولار)

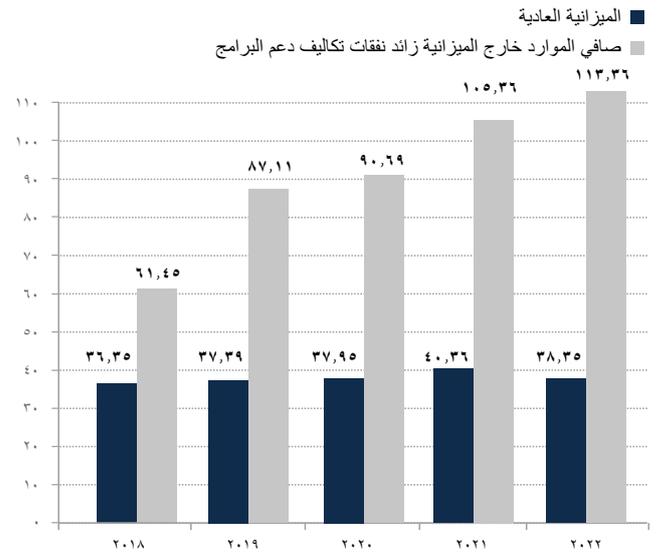
↔ **١٦١,٥٢ مليون دولار** في إجمالي الإنفاق التراكمي (٢٠٢١: ١٥٤,٤٣ مليون دولار)

يستخدم مركز التجارة الدولية المساهمات الخارجة عن الميزانية لدعم البرنامج الأساسي والاستفادة من خبرته الأساسية، وتوسيع نطاقها، وتكرارها في البلدان المستفيدة من البرنامج، لا سيما في البلدان ذات الأولوية. ويتم تنفيذ التدخلات الخاصة بالبلد ضمن الإطار الخاص بولاية مركز التجارة الدولية وخطته الإستراتيجية، وبناءً على طلب من البلدان المستفيدة. ويجري تنظيم عم لية جمع الأموال، من خلال جهات التنسيق للممولين واللجنة التوجيهية المعنية بتعبئة الموارد في مركز التجارة الدولية.

ويقوم مركز التجارة الدولية بتحصيل تكلفة دعم البرنامج (PSC) بما يصل إلى ١٣٪ على النفقات الخارجة عن الميزانية؛ لاسترداد التكاليف الإضافية غير المباشرة المتكبدة لدعم تنفيذ المشروع. تتحقق إيرادات تكاليف دعم البرامج عند تكبد نفقات الموارد الخارجة عن الميزانية ذات الصلة، وليس عند استلام المساهمات. وتُعمد ميزانية تكاليف دعم البرامج على أساس سنوي.

يخضع مركز التجارة الدولية للوائح والقواعد المالية والنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة، ونظام الرقابة في الأمم المتحدة، بما يتوافق مع الترتيبات الإدارية التي وضعتها المنظمات الأم اللتان يتبعهما. ويقدم مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة خدمات مراجعة خارجية ومستقلة، وفقًا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات.

الشكل ١ نمط الإنفاق ٢٠١٨-٢٠٢٢ (مليون دولار)



\* يُظهر الجدول ١ إجمالي النفقات الخارجة عن الميزانية البالغة ١١٤,٦٣٤ مليون دولار، والتي تشمل إيرادات تكاليف دعم البرامج المكتسبة عند تكبد النفقات الخارجة عن الميزانية ذات الصلة، بينما يعكس مبلغ ١١٣,٤ مليون دولار في الشكل ١ صافي النفقات الخارجة عن الميزانية، بما في ذلك الجزء الذي تم إنفاقه من تكاليف دعم البرامج.

شهد مركز التجارة الدولية انخفاضًا في الاتفاقيات الموقعة للإسهامات الطوعية من ٩٤,٣٣٢ مليون دولار في عام ٢٠٢١ إلى ٥٨,٧١٤ مليون دولار في عام ٢٠٢٢، ومع ذلك، لا تزال سيولة المنظمة جيدة. في عام ٢٠٢٢، وصل إجمالي الإنفاق إلى مستوى غير مسبوق بلغ ١٦١,٥٢ مليون دولار. وظلت الميزانية العادية دون تغيير حسب الفرنك السويسري، على الرغم من انخفاض نفقات الدولار الأمريكي بنسبة ٩,٩٪، مقارنة بعام ٢٠٢١، ويعود السبب الرئيسي لذلك إلى ارتفاع قيمة الدولار الأمريكي مقابل الفرنك السويسري طوال عام ٢٠٢٢. بينما زادت النفقات الخارجة عن الميزانية بنسبة ٦,٩٪ لتصل إلى ١١٤,٦٣٤ مليون دولار إجماليًا. وبلغت نفقات تكاليف دعم البرامج ٨,٥٥ مليون دولار، وتمثل هذه النسبة ارتفاعًا مقداره ١,٦٢ مليون دولار. وكان الأداء العام متمشيًا مع أهداف النتائج التي تم تحديدها لعام ٢٠٢٢.

يوضح الشكل ١ الاتجاه التصاعدي لنفقات الميزانية العادية والخارجة عن الميزانية منذ عام ٢٠١٨.

## الميزانية العادية

يستخدم مركز التجارة الدولية مساهمة الميزانية العادية لتمويل ما يلي: (١) الخبرة الأساسية والتطوير، وصيانة وتوسيع الأصول غير الملموسة لمركز التجارة الدولية، والمكونات الأساسية لعروض السلع العامة العالمية، وقواعد البيانات، والأدوات، والمنشورات الخاصة بمركز التجارة الدولية؛ (٢) تطوير البرامج، بما في ذلك الرصد والتقييم؛ (٣) الإدارة الأساسية والتنسيق القطري لمركز التجارة الدولية. ويغطي تمويل الميزانية العادية الرواتب ونفقات الموظفين العامة لعدد ١٦٠ وظيفة، إضافة إلى تكاليف التشغيل التنظيمية.

في عام ٢٠٢٢، بلغت نفقات الميزانية العادية ٣٨,٣٥ مليون دولار (٢٠٢١: ٤٠,٣٦ مليون دولار).

الجدول ٢ نفقات الميزانية العادية في عام ٢٠٢٢ (إجمالي مليون دولار)\*

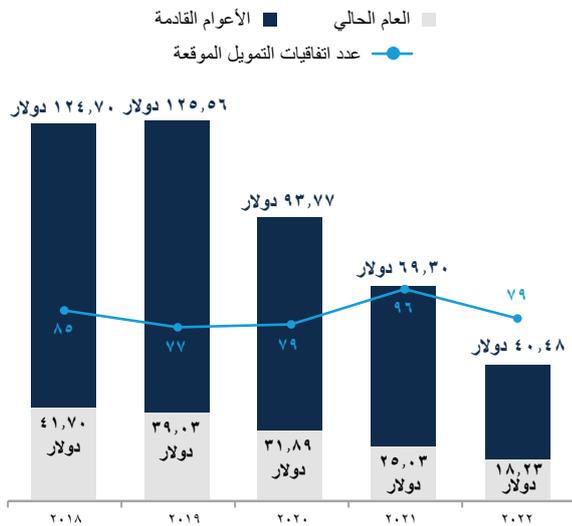
الفئات	النفقات
تكاليف طاقم العمل والموظفين الآخرين	٣١,٠٨
تكاليف التشغيل والتكاليف المباشرة الأخرى	٤,٧٢
الخدمة التعاقدية	١,٠٢
المعدات والمركبات والأثاث	٠,٩٤
السفر	٠,٢٩
المنح	٠,٢٠
اللوازم والسلع والمواد	٠,١٠
<b>المجموع العام</b>	<b>٣٨,٣٥</b>
الموارد المتاحة	٣٨,٣٥
٪ من التسليم	٪١٠٠

\*تمت الموافقة على الميزانية العادية بالفرنك السويسري. وتم تحويل المبالغ الواردة في الجدول أعلاه إلى دولارات أمريكية؛ لتسهيل مقارنة البيانات، ولتقديم نظرة شاملة للوضع المالي لمركز التجارة الدولية لأغراض المحاسبية وإعداد التقارير.

## الأموال الخارجة عن الميزانية

في عام ٢٠٢٢، بلغ مستوى الاتفاقيات الموقعة مع الحكومات المانحة، والوكالات متعددة الأطراف، والمؤسسات الدولية ٥٨,٧١ مليون دولار (٢٠٢١: ٩٤,٣٣ مليون دولار). وبناءً على المفاوضات الحالية مع الجهات المانحة، من المتوقع أن تزداد حافطة المساهمات الطوعية في عام ٢٠٢٣.

الشكل ٢ اتفاقيات التمويل الموقعة للأعوام ٢٠١٨-٢٠٢٢ (مليون دولار)



غالبًا ما تغطي المساهمات الطوعية من خلال اتفاقيات المانحين، فترات متعددة السنوات؛ حيث يتم الالتزام بها عادةً لتغطي الفترة المحددة لعمر المشاريع. وهذا يعني أن بعض المساهمات المتعلقة بالاتفاقيات الموقعة في الأعوام السابقة تُستخدم للأنشطة في العام الحالي أو في الأعوام المستقبلية. يوضح الشكل ٢ تطور اتفاقيات المساهمة الطوعية الموقعة في كل عام والجزء المنسوب إلى العام الحالي والأعوام المقبلة.

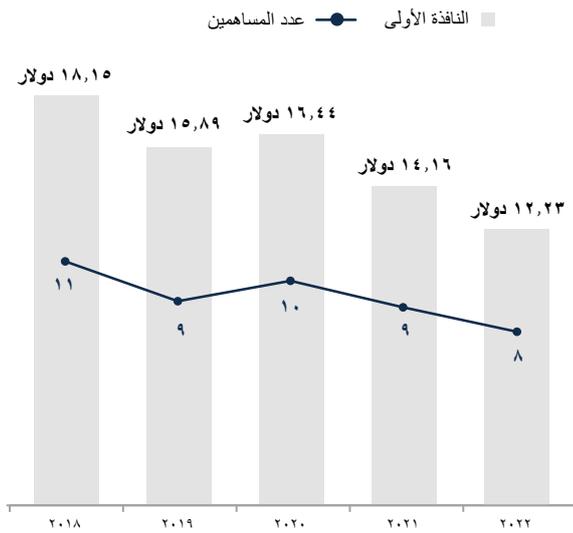
يبلغ إجمالي الأموال من خارج الميزانية المؤمنة للأعوام المقبلة ٢٥٠,٣٢ مليون دولار؛ حيث يتألف من ٨١,٥٣ مليون دولار تم ترحيلها للأنشطة في عام ٢٠٢٣؛ وذلك نظرًا للطبيعة متعددة السنوات لبرامج مركز التجارة الدولية و١٦٨,٧٩ مليون دولار من المبالغ الباقية المستحقة من المانحين لمشاريع التعاون التقني.

## المساهمات غير المخصصة والمخصصة بشروط ميسرة

ينقسم الصندوق الاستثماري لمركز التجارة الدولية إلى اثنين، ما يسمى بالنواتج النافذة الأولى مفتوحة للمساهمات ذات الطابع المؤسسي، وليس لمشروع معين (غير مخصصة أو مخصصة بشروط ميسرة في نطاق التأثير، أو البرنامج، أو المستوى الجغرافي). النافذة الثانية مفتوحة للمساهمات التي يتم تخصيصها لمشاريع معينة ومحددة بوضوح، ومصممة لتلبية الأهداف المحددة مسبقًا، والمحدودة زمنيًا؛ ليتم تنفيذها على المستويات القطرية والإقليمية والأقليمية.

يوضح الشكل ٤ تطور المساهمات غير المخصصة والمخصصة بشروط ميسرة (النافذة الأولى) من حيث عدد المساهمين والقيمة الإجمالية لمساهماتهم.

الشكل ٤ مساهمات النافذة الأولى للأعوام ٢٠١٨-٢٠٢٢ (مليون دولار)



## حساب دعم البرنامج

يتم تحميل استرداد التكاليف غير المباشرة المسمى "تكلفة دعم البرنامج" على الأموال الخارجة عن الميزانية كنسبة مئوية من التكاليف المباشرة؛ لضمان أن التكاليف الإضافية لأنشطة الدعم الممولة من مساهمات الموارد الخارجة عن الميزانية لا تتحملها الميزانية العادية.

تماشيًا مع الإجراءات المالية للأمم المتحدة، يفرض مركز التجارة الدولية معدلات قياسية لتكاليف دعم البرامج تتراوح بين ٧٪ إلى ١٣٪ على النفقات الخارجة عن الميزانية. تُستخدم هذه الإيرادات لتغطية التكاليف غير المباشرة والتراكمية المرتبطة بمشاريع خارج الميزانية، مثل الإدارة المركزية للموارد البشرية والمالية وتكنولوجيا المعلومات، فضلًا عن المراقبة والإشراف.

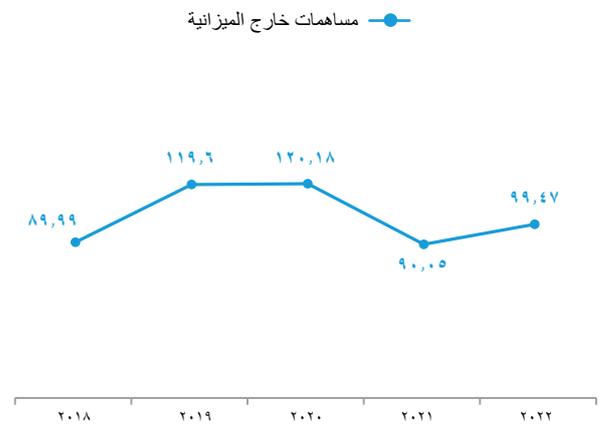
يتضمن إجمالي الموارد المتاحة خارج الميزانية في عام ٢٠٢٢ ما يلي:

■ ٩٦,٦٩ مليون دولار تم ترحيلها من عام ٢٠٢١

■ ٩٩,٤٧ مليون دولار ضمن إجمالي المساهمات المستلمة في عام ٢٠٢٢

وصلت المساهمات خارج الميزانية المستلمة في عام ٢٠٢٢ إلى ٩٩,٤٧ مليون دولار. جاءت هذه المساهمات من قاعدة متنوعة بشكل متزايد: ١٢ ممولًا قدم كل منهم أكثر من مليون دولار، وهو ما يمثل ٩٢٪ من التمويل خارج الميزانية.

الشكل ٣ المساهمات خارج الميزانية للأعوام ٢٠١٨-٢٠٢٢ (مليون دولار)



في عام ٢٠٢٢، وقياسًا بالنفقات بالدولار الأمريكي، قدم مركز التجارة الدولية المساعدة الفنية وبناء القدرات ومعلومات السوق بنفقات من خارج الميزانية بقيمة ١١٤,٦٣ مليون دولار. اتبع مركز التجارة الدولية نهجًا مختلطًا في تقديم المساعدة، من خلال العمل مع الشركاء المنفذين المحليين في الميدان، وإقامة شراكات مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى.

الجدول ٣ النفقات خارج الميزانية في عام ٢٠٢٢ (إجمالي مليون دولار)

الفئات	النفقات
الخبراء الفنيون وغيرهم من الموظفين	٧٠,٣٣
تكاليف التشغيل والتكاليف المباشرة الأخرى	١١,٧٠
التحويلات والمنح الصادرة للشركاء المنفذين	١١,٦٧
السفر	١٠,٨٥
الخدمات التعاقدية	٥,٥٩
المعدات والمركبات والأثاث	٢,٧٠
المنح	١,٥٤
الوازم والسلع والمواد	٠,٢٥
<b>المجموع</b>	<b>١١٤,٦٣</b>

## دورة الميزانية العادية والترتيبات الإدارية لمركز التجارة الدولية

يتميز مركز التجارة الدولية بهيكل إداري وميزانية فريدين أقرتهما الجمعية العامة للأمم المتحدة في قرارها ٢٧٦/٥٩. فقد وافقت الجمعية العامة، على أساس تجريبي لمدة ثلاث سنوات، على تغيير الميزانية من فترة سنتين إلى ميزانية سنوية للأمم المتحدة، وذلك اعتبارًا من عام ٢٠٢٠. وقد تم رفع الفترة التجريبية بموجب القرار ٢٦٧/٧٧ عندما قررت الجمعية العامة الاستمرار في الميزانية البرنامجية السنوية للأمم المتحدة. إلا أن منظمة التجارة العالمية حافظت على دورة ميزانيتها لفترة سنتين. وتغيرت العديد من التطبيقات العملية الأخرى للترتيبات الإدارية خلال هذه الفترة على مر السنين. وسوف تُجري الأمانة العامة للأمم المتحدة والأمانة العامة لمنظمة التجارة العالمية استعراضًا مشتركًا للترتيبات الإدارية، وتقترح تحديثًا مناسبًا للجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية للنظر فيه في عام ٢٠٢٤.

■ ٨,٦٨ مليون دولار مستلمة ضمن دخل تكاليف دعم البرامج في عام ٢٠٢٢ بالإضافة إلى ٩,٤٤ مليون دولار تم ترحيلها من عام ٢٠٢١

■ ٨,٥٥ مليون دولار ضمن مصروفات تكاليف دعم البرامج

■ ٩,٥٧ مليون دولار الرصيد في حساب تكاليف دعم البرامج بحلول نهاية العام

في عام ٢٠٢٢، استمر استخدام موارد تكاليف دعم البرامج في تمويل الموظفين الإضافيين اللذين لزمين لدعم التنفيذ البرنامجي وتمويل المبادرات المؤسسية المشتركة في التكاليف من قِبل الأمانة العامة للأمم المتحدة، وكذلك أمن وتأمين الموظفين الميدانيين. وينصب التركيز على الاسترداد الكامل لتكاليف المشاريع الخارجة عن الميزانية، وإدراج جميع تكاليف التشغيل والدعم المباشرة في ميزانيات المشاريع خارج الميزانية، وذلك لتجنب استخدام موارد الميزانية العادية لدعم الأنشطة الممولة من خارج الميزانية.

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذا المنشور لا تعني التعبير عن أي رأي على الإطلاق من جانب مركز التجارة الدولية، فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة أو لسلطاتها، أو فيما يتعلق بتعيين حدودها أو قيودها الجغرافية.

تموز/يوليو ٢٠٢٣  
لغة المستند الأصلي: الإنجليزية

تمت الطباعة بواسطة خدمة الاستنساخ التصويري من مركز التجارة الدولية على ورق صديق للبيئة (لا يحتوي على مادة الكلور) باستخدام أحبار نباتية. المواد المطبوعة قابلة لإعادة التدوير.

حقوق الطبع والنشر © لعام ٢٠٢٣ مملوكة لمركز التجارة الدولية

ITC/AG(LVII)/290



مركز  
التجارة  
الدولية

